

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

NO. 03060

# IN SHTENDIKN TSAPL

---

Hanah Shalit



THE MAX PALEVSKY  
YIDDISH LITERATURE COLLECTION



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS  
413 256-4900 | [YIDDISH@BIKHER.ORG](mailto:YIDDISH@BIKHER.ORG)  
[WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG](http://WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG)

•

MAJOR FUNDING FOR THE  
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY  
WAS PROVIDED BY:

*Lloyd E. Cotsen Trust*  
*Arie & Ida Crown Memorial*  
*The Seymour Grubman Family*  
*David and Barbara B. Hirschhorn Foundation*  
*Max Palevsky*  
*Robert Price*  
*Righteous Persons Foundation*  
*Leif D. Rosenblatt*  
*Sarah and Ben Torchinsky*  
*Harry and Jeanette Weinberg Foundation*  
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE  
*National Yiddish Book Center*

•

The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified. If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at [digitallibrary@bikher.org](mailto:digitallibrary@bikher.org)

חנה שליט

## אין שטענדיין צאפל

Class 6, Grade 1  
1985  
= 2nd year  
 $\sqrt{G''/G} = 1/2$   
The error is  
less than 1%  
for  $\alpha \approx 10^2$

דער דאַזָּקעֶר ערשותלינגג מײַנער אוֹז געהיליקט  
דעַם אַנְדרעַנְק פֿוֹן מִין טִיעָרָר משְׁפָחָה אוֹז  
קְרוּבִים, אוַיסְגָּעָמָאָרְדָּעָטָה דָּרָךְ דֵי נָאָצָס אוֹז  
זַיְעָרָע אַקְטִיוּעָ אוֹז פָּאָסִיוּעָ מִתְהֻלְּפָעָרָס.

ת. ש.

**חנה שליט**

**אין שטענדיין צאפל**

**ליידעו**

פארלאג „ישראל-בור“  
תל-אביב, תשמ"א — 1980



חנה שליט  
ברעד התלמיד  
שירים

HANA SZALIT  
IN SHTENDIKN TZAPL  
POEMS

פֿאָרְטְּרַעַט פֿוֹן דֿעֵר דֿיְכְּטַעֲרִין : יַ. רָאָטְבּוּם

Publishing-House Israel-Book, Tel-Aviv, P.O.B. 1777

פאָרְלָאָג „ישראל-בּוֹר“, תַּל-אָבִיב, רֹחֶם אַיִתְמָר בּוֹנְ-אָבִי 4

נדפס בישראל 1980 Printed in Israel

דפוס „להב“ בע”מ, רוח' המסגר 60, תל-אביב, טל. 336564



געציננט : י. דאטבומ

חנה שליט



\*

די דאזיקע ליזער-זאלונג צוישן טאולעלען, וואס מיר דער-לאנגען דערמיט זעם ליינער, איז דאס ערשליליג-בוך פון דער דיכטערין חנה (אנעט) שליט פון פארץ. פאר וואר — אן ערשליליג, אבער די ליזער ערפוףן, א גויסטר טיל זיערעו, האט שווין פון לאנג דערזען די ליכטיקע שיין אויף די שפאלטן פון ציטונגן און זשורהאלן אין דער יידיש-וועטל און געהאט זיינער רעדאננס ביהם קרייטיקער און ליינער פון היינטציגיטיקער יידישער דיכטונג. עס האבן אבער, וויזט אויס, נישט געפעטל קיין סיבות פאר זיינער זאמען זיך איז לאנג, הגם — נישט פאר-זאמט. נאר וויל דאס דאזיקע געזאלט איז א גערהיינר אַפְּשִׁיגָל פון דער דיכטערינס ביינראפֶּע — און ווי קאו דען דאס זין אנדער ? — וועלן מיר זי פֿאַרְשְׁטוּלְעָן בְּלוֹיז אַין קוּרְצָע שְׂטוּרִיכָן און לאזן די ליזער אירע, וואס געדיען און באוועגן זיך „איו שטענדיקן צאָפל“, זי זאלן זערציילן זעם רעשת.

\*

חנה שליט איז געביירן געוואָרַן بي פרומע, טראָדיצְיָה-היטן-דיקע עלטערן אין אַיְדִּיש שטעטעלע אַין פּוֹלִין — לאַסְקָּאַרְזְּשָׁוּוֹ. אלט זיינדייך אַיאָר צען האט זי אַנְגָּהָוִיבָן שְׂרֵיְבָן „לייזער“ אַין פּוֹלִיש. אַז אַיר מַאֲמָע אַיז אַזְוָעָק פון דער ווועטל יונגעראַהייט (אלט זיינדייך בלוייז 41 יָאָר !) האט זי פֿיְנִיפֿילְנִידְיקָע, סענטִי-מענטְאַלְעָן חנה געגְּלִיבְּט, אַז זי ווועטל אַיז אַיר אַונְטְּעַרְגְּעַנְגָּעָן אַין געפְּרוּוֹט אַיר דערשלאָגָן געמייט אויסדריקן אַין לִיד. אַין יַדְּיש לִיד. דערנָאָך אַיז זי אַזְוָעָק קִיְּן פֿאָרִיך, ווֹאַתְּהִין עַס האט דעמלט זיך געלאָזֶט די אויסגעוֹאָרְצְלָטָע, רְעוּוֹאַלְזִיאָנְעָרְ-צְעַשְׁטוֹרָ-רעַמְטָע יַדְּישָׁע יְוָגָּנָט פּוֹן יִדְּנִיפֿינְטְּלָעָן פּוֹלִין, אַוְן זיך עַנְטְּרוֹ-זִיאָסְטִּיש אַרְיִינְגְּעֻוֹאָרְפָּן אַיְנָעָם דָּאָרְטִּיקָן עַמִּיגְרָאַנְטִּישׁ גַּעַזְעַלְעָן לעַבָּן, אוֹיסְטִּישְׁיִינְדִּיקָן אַלְעָ פֿיְנְ-אָוְן-לִידָן פּוֹנְעָם עַמִּיגְרָאַנְט אַוְן פּוֹן זִין גּוֹרֵל אַיְנָעָם עַרְבָּ-מְלָחְמָה-דוֹקָן פֿרָאַנְקָרִיךְ.

אין די פינצטערע מלחמה-יאָרֶן דורךעוואַנדערט דאס גאנצע  
פרענקיז-לאַנד, אַנטיליגענו מען אַין דער רַאֲזִיסְטָאָס, אַרְעַסְטִירַט  
אוּן פָּאָרְשִׁיקַט גַּעֲוֹאָרֶן, צַזְמָעַן מֵיט אַיר מָאָן אוּן קִינְד, אַין  
אַלְגַּעַר אַין דַּעֲפָאָרְטָאָמָעַנְט סְוּדָּעָר, פָּוּן וּזְעַנְעַן אַיר מָאָן אַיִּז  
אַרוֹיְסְגַּעַשְׂקַט גַּעֲוֹאָרֶן — אַוִּיף נִישְׁתְּ צְרוּרִיכְזְּקוּמָעַן — קִיּוֹן  
אוּשְׂוֹוִיז. זַי אַיִּז מֵיט אַיר פִּיכְלָל קִינְד גַּעֲעָסָן וּאַכְנָלָאנְג אַין  
אַתְּפִּיסָּה אַין טָוָר בֵּיז — סְיָאִיז סְוּפְ-כְּלִסְוּפְ גַּעֲקָומָעַן אַסּוֹף  
צַו דַּעַר לְאַנְגָּמָעָס עַדְקָעָר הַיְּטָלָעָר-נָאָכָט אוּן זַי הַאַט זַי אָוּמָז  
גַּעֲקָעָרְטַּ קִיּוֹן פָּאָרִיז.

\*

די לַידַעַר אַין אַט דַעַר זָאמְלוֹנָג, וּאַס זָעַנְעַן שָׁאָרְשָׁנְדִיקְ—  
שְׁטִיל וּוּי אַתְּפִּילָה, אַוּן בְּלוּיְגָרְווּ וּוּי אַן עֲרָבְ טָאגְ, טְרָאָגְ דֻּעָם  
חוֹתָם סְיִ פָוָן אַיר אַרְעַמְעַר קִינְדְשָׁאָפָט אַוּן מַוְרַדְיְשָׁעָר יְוָגְנְטְצִיְּטַ  
אַיִּן פָּאָרְמָלְחָמָה-דִּיקָן פּוֹלִין, סְיִ פָוָן דַעַר אַקְוְפָּצְיעַד אַוּן דַעְפָּאָרְ—  
טָצְיִיעַ-תְּקוֹפָה אַיִּן פָּרָאָנְקָרִיךְ אַוּן סְיִ פָוָן דֻּעָם צְרוּרִיאָוִיפְקָוָם  
פָוָן אַיִּדְישׁ לְעָבָן אַיִּן אַיִּרְאָפָעַ, אַיִּנְצִיְּטִיקְ מִיטָּן נְסָ פּוֹנוּם  
אוּוִיפְקָוָם פָוָן דַעַר יִזְיְשָׁעָר זַעֲלַשְׁטָעַנְדִיקָעָר יִשְׂרָאֵל.

וּוְעַט דַעַר פָּאָעָזִיעַ-לִיְעָנָר דָאָס אַלְצְ גַעֲפִינְעַן, דָעַרְזָעַן אַוּן  
דָעַרְפִּילָן אַיִּן אַיר יַעֲדָר שָׁוְרָה, וּאַס אַיִּז דִּיכְטָעָרִישׁ עַכְט אַוּן  
טָעַמְאַטִּישׁ נָאָעָנָט אַוּן אַיִּגְנָן, אַוּן אַיר שְׁטָעַנְדִיקָעָר צָאָפָל וּוְעַט  
אִים בִּישְׁטִין בִּים מַקְיִים זִין דֻעָם אַיִּיבִיקָן יִזְ-בָּאָפָעָל: —

זְכּוֹר!

די אַרוֹיְסְגַּעַבְעָרָס

## אין שיעיר פון מיין זפרון

ニישט איביגעוזאַמְלָט ס'גאלד האָט זיך פון זומערס רייפע שעניטן.  
ニישט קיין צעפֿיעַשְׁלַשְׁעַטְעַ טַעַג פָּוֹן טַעַטְעַ-מַאֲמָעַס זָאַרְגָּלָאָזָע קָרְשָׁן.  
ニישט דאס קלינגענדיקע געלעכטער אין ווינטערס שניאיקן שפֿיגָל —  
אויף שליטנס.

ニישט אַמְאַזְּאַנְקָעַס פָּאַרְשְׁלִיְיעַרְטָע אויף פָּעַרְד גַּעֲרִיטָן.  
אוון די וויטְעַ ווועַלְדָעַרְ פָּוּנָם לְאַנְד פָּוֹן מֵיְן וּוִיגָּן.  
וּוִי מַעְסְּעַרְסָ גַּעַוּעַן שְׁטַעַנְדִּיק אַיְן פָּחָד  
אויסגעשליפֶּן.

אין שיעיר פון מיין לעבן  
לִגְנָן פָּוֹן שְׁנָאָה צְעַבְּיַסְעָנָעַ מַעַת-לְעַתָּן.  
אוון עַס צְאַפְּלָט מֵיְן קִינְדְּשָׁאָפְּט אויף בוידעמס באַהְאַלְטָן,  
בעת סָאַלְדָאָטָן אַלְעָרְלִיִּי, גַּעֲרִיסְטָן הָאָבָן בְּעַרְד יִדְיִשְׁעָן.

עַס צְאַפְּלָעַן קִינְדָּעָר נִיגְעַבְּוִירָעָנָעַ פָּוֹן קָאָטָן גַּעַוְאָרְפָּן  
קְנוּיָלָן אַיְן אוּוּוֹנָס.  
מיידלְעָר — מִיט מַוְטָּעָר-חֲלוּם אַיְן אוּיגָן.  
בְּחוֹרִים, ווֹאָס בְּיַיְדָעַ לִיבָּעַ זַיְהָאָבָן גַּעַשְׂוּוֹרִין  
די רְשֻׁוֹת אַיְן פְּרִינְטְּשָׁאָפְּט צַו פָּאַרוּוֹאנְדְּלָעָן.

אין שיעיר פון מיין זפרון  
טְרִיסְטָלָעַן זיך מַאֲמָעַס צְעַפְּיַבְּרַעְטָע, דּוֹלָע  
אוון ווִוִּיטְקָן אַרְוִיס פָּוֹן מֵיְן שְׁלָאָךְ.  
אויף טַאַטָּעָס לִיפְּנֵן גַּעַלְעָ — פָּאַרְגְּלִיוּוּרְטָעַ תְּפִילָות  
זְיַעַרְ בִּינְגָעַר אַיְן צְעַפְּוִילְטָעַ מַלְבּוֹשִׁים,  
לִגְנָן אַוְתְּכְרִיכִים —  
אין שיעיר פון מיין זפרון.

אוון עַס פּוֹסְטָעוֹעָן בִּית-עוֹלָמָס מִיט לִיְדִיקָע קְבָּרִים,  
אוון אַיך — זְיַעַר אַרְוֹן.

## אין ערָב האַרְבֶּסֶט

מְאַרְגָּאַרְטִקָּעֵס אַיְן וּוֹאֶזָּאָן  
אוֹיפֿ מִין טִישׁ.

הַיִּנְטָ, אַיְן גְּרוּיעָן טָאגֿ פּוֹן ערָב האַרְבֶּסֶט,  
אַ וּוּלְטָ אַיְן קְרִיגֿ אַוִּיסְגַּעַשְׂאַרְפֶּטֶן.  
אוֹן אַירָ, פּוֹן פְּרִידְלַעֲבָן זְוֻמָּרָן,  
אַ פְּאַרְבָּן-גְּרוֹסָן  
ברַעֲנֶגֶט אַרְיַין אַיְן מִין צִימָרָן.

אַ דָּאנְקָ אַיְיךָ מְאַרְגָּאַרְטִקָּעֵלָעָר אַיְן וּוֹאֶזָּאָן,  
וּוֹאָס אַיְן מְעַנְטָשָׁ אַירָ זְעַנְטָ נִישָׁט גַּעֲרָאָטָן,  
אוֹן גְּרִינְעָ רָוּ פּוֹן אַיְיךָ אַירָ אַטְעָם.

אַיְיכָר שְׁמִיכְלָ אַיְן וּוֹאֶזָּאָן אוֹיפֿ מִין טִישׁ,  
מִיטֿ טְוִיעָן פּוֹן לְבָנָה-גְּנַעַכָּט אַגְּגָעָזְוִיגָּן,  
מִיטֿ גָּאָלְדָ-שְׁפִּרְיַנְקָעָלָעָר בָּאַשְׁיטָן,  
מִיטֿ רַעֲגָן-בּוֹיְגָן-פְּעָדִים אַיְן אַיְעָרָעָ גַּעֲוָעָבָן,  
קִילְטָ הַיִּנְטָ מִין פִּיבְעָר —  
וּוְיָ אַ גַּעֲפּוֹנָעָן טִיכְלָ אַיְן מְדָבָרָן.

לָאָזָ אַירָ מִין דְּמִיוֹן שְׁוּעָבָן  
צַו וּוֹאָלָדָן, צַו פְּעָלָדָן, צַו גַּאֲרָטָן,  
וּוְיִוּאָלָט לִיגָּן אַוְנָטָר אַ בּוּם אַיְן שָׁאָטָן,  
אוֹן סְיוּוֹנְטָל דָּאָס יְוָנָגָעָן, אַיְבעָר אַיְעָרָעָ קַעְפְּלָעָן  
אַרְוּמְגַעְשְׁפָרְוּנָגָעָן.

נָאָר אַירָ, מְאַרְגָּאַרְטִקָּעֵלָעָר,  
מִיטֿ שְׁכְנִים-גַּרְאָזָן אוֹן מִיטֿ בְּלוּמָעָן  
פּוֹן פְּרִינְטַלְעָכָרָן רָוּ —  
אַיְן כָּאָר זְעַנְטָ צְעַזְגָּעָן.

## הײַנט, ווי בראשית

דער הײַנט ווי דער בראשית  
פרײַד פון תורה  
איין יָאָרְזַן-פָּאָלְדוֹן באַהָאַלְטַן.  
איינזאָמְקִיְּטַ-בּוֹהָוּ  
פָּוֹן יְעָדָן וַיְיַנְּקָל קְוֹאָלֶט,  
סְלִיכָתְן פָּוֹן אוַיְבָן קְוֹמָט טְוָנְקָל, בְּלָאָ,  
אוֹן גְּלִידָעָר איין קִיטְּן-פְּעָנֶט  
שְׁפָלִיטְּעָרָס פָּוֹן אַמְּאָל, אַמְּאָל.

די קִינְדְּרָעָר  
וואַיְיַגֵּל יְעָדָן האָרְבָּסְטָן,  
צְעַפְּלִיעָן זִיר, פְּלִיעָן,  
אֲ לִיְּדִיקִיְּטַ פְּאָרְבָּעְנְקָטָע  
טוֹט אַיְזַן האָרְצָן גְּלִיעָן, גְּלִיעָן.  
אוֹן די אוִינְגָן,  
פָּוֹן זִיר אלְיָין,  
קוֹקוֹן אוֹיפְּ צּוּרִיךְ.

אוֹי, די צַיִיט פְּאָרְשְׁלִינְגַט די בְּרִיך  
וּאָס פִּירְטַן פָּוֹן נַעֲכָתָן, צֻום הײַנט  
אוֹן פָּוֹן הײַנט —  
צֻום מַאָרְגָּן.

## עס מבולט מיט זון

עס מבולט מיט זון און מיט צוויט  
און לינדרט דעם פחד אין יעטוועדן גלייד.  
איך וויל פארגעסן אצינד  
די ציין, וואס ביסן און קיען דאס ליב  
פונ פארפֿינְקְטָעַ, פֶּאֲרְחַלְשָׁטָעַ מַעַתְּ-לְעָתָן.  
די בערג אנטקעגן, מיט טויזנטער פֶּאֲרְבָּן מִינְיָן,  
די גריינע פרייך מײַן גלווער אין שפְּלִיטְעָרָס צעשפָּאלָט  
בלינד מרה-שחורה-הידיק יאָגָן מֵיר גָּסָן.  
הינטער מֵיר, אַנְטְּקָעָגָן מֵיר  
שטיווול,  
שטיווול,  
שטיואַלענע אויטאַמָּאָטָן,  
איַן דער ערְד ווי האַמְּעָרָס קְלָאָפָּן.  
בליקן בליענע דעם טאג דעם דורך-齊כְּטִיכְּן  
צעשנוֹיְדַּן אָוָן צעשטעַבָּן.  
שוּבָּן פֶּאֲרְפָּאַנְצְּעָרְטָעַ קוּקוֹן דערשְׂרָאָקָן.  
מיט פֶּאֲרְטִיעָטָע טְרִיטָאֵר שְׁפָאָן.  
צְוַיִּי שְׁטִיוֹול מײַן שָׁקָעָן צְעַשְׁעָרָן,  
טרָאָפָּנָס בְּרָאָנְד מײַן הוּאַט צְעַצְּנָדָן.  
סְּהָאָרֶץ איַן ווַיְלָדָן גָּאָלָאָפָּ מֵיר טְרָאָגָט.

איך פֶּאֲרְשְׂוּוֹינְד ווי איַן דְּזְשֻׁוְּגָל אַ הִירְשָׁ. אָיַן הוּוּפָן בְּלִינְדָע  
איַינְגָעָקְאַרְטְּשָׁעַט אָיַן אַ ווַיְנְקָל אַיךְ זַיַּץ  
מײַן גּוֹף דעם אַיְגָעָנָם פֶּאֲרְשְׁלִינְגָעָן אַיךְ ווַיְלָ.  
מיט ווַיְנְטָ וַיְרָ פֶּאֲרְשְׁנִירְעוּוֹן  
אוֹן פְּלִיעָן, פְּלִיעָן  
עוֹרְגָעָץ אַ צְוַיְיגָל,  
אַ בְּלָעָטָל,  
אַ גְּרָעָזָל פּוֹן רָוָ.

## אוֹן אִיר זִינְג נָאָר אַלְז

.א.

ס'קאוֹן זִין אוֹ מֵין גַעֲבָרֶת אַיז גַעֲקוּמָעָן צוֹ שְׁפָעַט,  
אוֹ צוֹ שְׁנַעַל אַיז דִי צַיַּט גַעֲלָאָפָן  
וּוֹעֵן אִיר מֵין חֲלוֹם הַאֲבָגַעַשְׁפָוּנָעָן.  
די וּוֹעַלְט אַיז דָאָר שְׁוִין דָוְרְכְגַעַוּוּבָט  
פֿוֹן מַאֲטָאָרְן-אַטָּאָמָעָן  
וּוֹי וּוֹעַנְעָס אַיז אַ גּוֹף.

קָאַסְמָאָנָאָוָתָן פֿוֹן לְבָנָה-לְלִיב  
הַאֲבָן שְׁטִיקָעָר שְׁוִין גַעֲרִיסָן,  
אוֹן וּוֹי צוֹ מַצְרִישָׁע הַיְּעָרָאָגָלִיפָן  
מַעַן זּוֹכָת צוֹ זַיְהָ אַ שְׁלִיסָל.

אוֹן אִיר זִינְג נָאָר אַלְז צוֹ לְבָנָה  
וּוֹי צוֹ אַ יְוָנָגָעָר וּוֹאַרְעָמָעָר מַאְמָע,  
כָאַטְש אִיר וּוֹיִיס זַי אַיז אַלְט,  
אוֹן פֿוֹן אַלְטָקִיָּת אַיְנָגָעָקָאָרְבָט,  
אַבָּעָר בִּזְעָנָע נָאָר אַלְז וּוֹי אַיז מֵין שְׁטָעַטְל  
זַי בָאַלְיִיכְט דָעַם אַלְטָן מַאְרָק.

ב.

ס'קאנּ זיין אָז מײַן חלּוֹת האָט מעָר נישט קיַין זַיְן,  
וואָראָעָם אָזויִיפֵּל ווייזיעָס שׂוֹין גַּעֲפָלָאָצֶט,  
וועַי טִיכִּין אַוִיסְגָּעָרְנוּנָעַן.  
זעַנְעָן מֵיר בְּלוּזָן גַּעֲבָלִיבָן דֵּי הַימְלָעָן אַזְעַלְכָּעַ בְּלָאָעַ,  
וַיְיַלְדָּעַם סָוד פָּוֹן זַיְעָר אַנְהַיְבָ  
הַאָט נָאָר קִינְעָר נִשְׁתָּאָגְפָּוֹנָעָן.

אוַיךְ דַּי עַרְד אַיז דַּי זַעַלְבָּע —  
אוַיף אַירָעַ פְּלִינְעָן מֵיר פִּיטְעָרָן  
קי אָוָן קַעְלְבָּעָר.  
יעָדָן פְּרִילְינְג מִיט פְּלַטְוֹב זַי פָּאָרְשָׁוּאָנְגָעָרט.

אוֹן דַּעַר בּוֹיְם אַיז מֵיר גַּעֲבָלִיבָן —  
מֵיַּן פְּרִינְד פָּוֹן שְׁטוּנְדִּיק אָז.  
אוֹן וַיְיַלְדָּקִין טּוֹרֻעָם אַוִיף לְבָנָהָס קָאָרָק  
זעַנְעָן מֵיר נִשְׁתָּאָגְפָּוֹנָעָן נִיְּתִיךְ,  
הַאָט אָפָּשָׂר מֵיַּן גַּעֲבָרָת נִשְׁתָּאָזְוִי שְׁטוּנְדָּק  
פָּאָרְשָׁפְּעָטִיקְט ?

דַּעְרְפָּאָר —  
איַךְ זַיְגָן נָאָר אַלְז.

## אין שטענדייקן צאפל

וואו א בלעטל אין די אָרְעַמֵּס פֿוֹן ווינט  
אין שטענדייקן צאפל אַיר בִּין.  
נאָרְדוֹוָאָס פֿוֹן קִינְדְּרֶנְעֶפְּלָ אַרוֹסִיס אַיז מִין גַּעֲדָאנְק,  
דאָס גַּעַסְלָ גַּעֲוֹאָרְן אַיז מִין ווּעַלְתָּ : —  
מייט ווַיְישָׁן קְרִיבֵיד גַּעֲיִיכְבַּנְתָּ כְּהָאָבָּ דִּי קְלָאָס,  
וּוֹ נָאָרְדוֹוָאָס דַּעַם עַרְשְׁטָן שְׁפָרוֹגָ גַּעֲטָאָן.  
סְהָאָט אַ שְ׀יַגְעַצְלָ מִיר גַּעֲדָרָאָט מייט אַ שְׁטִיְין אַין הָאָנְטָ  
מייט שְׁרַעַק אָוֹן מייט מַוְרָא  
זִיר בָּאַהֲלָתוֹ כְּהָאָבָּ הַיְנְטָעָר ווָאָנְטָ.

וּוְעַן מִין פְּרִילִינְגָּ הָאָט זִיר צְעַבְּלִיט  
הָאָט דַּעַם שְׁכַנְס אַוְיג שְׁטַעַנְדִּיק גַּעֲגְלִיט.  
די וּאַכְּבָנְטוּגָּ מִיט דָאָגוֹת הָאָבָּן גַּעַצְאָפְּלָט  
בְּלוֹיזָן דַּעַר שְׁבַת הָאָט מִיט בָּאַרְקִיּוֹגָ גַּעֲהִילִיט.

הָאָב אַיר גַּעַצְאָפְּלָט צַו דַּעַר גַּרוֹסְטָר ווּעַלְתָּ,  
אַרְיִינְנוֹוָאָרְפָּן דַּעַם צַאָפְּלָ אַיז טִיפְגְּרוֹנְטָ פֿוֹן יִם.  
נָאָרְנוֹשָׁט גַּעַוְעָן אַיז קִיְּזָן רֹוֹ פָּאָר מִין שְׁטָאָם.  
עַרְגָּעַץ-וּוֹ כִּיזָּאָל בְּוַעַן מִין גַּעַצְעָלָט.

אוֹן אַז דַּעְרְגְּרִיכְטָ כְּהָאָבָּ דִּי שְׁטָאָט וּוֹ אַיר ווּוַיְין  
הָאָט מִין צַאָפְּלָ זִיר אַגְּגָעָטָאָן אַ קְרִיוֹן,  
אַיז טְוִיזָּנְטָ פְּנִימְעָרָ זִיר פָּאַרְשְׁטָעָלָט  
אוֹן מִיר פָּאַרְשְׁטָעָלָט דִּי שִׁיןָ פֿוֹן דַּעַר ווּעַלְתָּ.

הָאָט עַר צַאָפְּלָעַנְדִּיק אַיז אָוּמְרוֹ זִיר פָּאַרְלִיבְטָ,  
אַרְיִין אַיז מִיר ווִי ווִוְיָן אַיז אַ פָּאָט.  
עַר הָאָט צַו זִיר אַזְוִי מִיר פָּאַרְקְנְסָטָ  
אוֹן הוֹיזָט זִוְּתָּ דָאָן אַיז מִיר —  
אַיז שְׁטוֹבָ אוֹן אַיז גָּאָס.

## דעָר וואָלְדִיקָעֶר סִידּוֹר

בַּיִמְלָעֶר, בַּיִמְלָעֶר,  
שׂוֹרוֹת אֹתוֹת פּוֹן אַסִּידּוֹר.  
יַעֲדָעַס בַּיִמְלָט טְרָאָגֶט אַנְאָמָעָן  
פּוֹן אַגְּבּוֹר  
אַיְונְגַּ-פָּאָרְשָׁנִיטָעָנוּם.  
מֵיַּן בַּלְּיךְ בַּלְּעַטְּעַרְטְּ דִּי בַּיִמְעָר  
וּוי מֵיַּן מַאֲמָעָן אַתְּפִילָה.

דעָר נַזְעָר וואָלְד אַטְּמָפְּל אַיז  
פּוֹן יְוָנְגָשָׁאָפְּט,  
די בַּיִמְעָר — קִינְדָּעָר,  
אוֹן מַעְנָעָר  
אוֹן פְּרָוִיעָן אַין פָּאָרְקָלְעָמָטָן  
שְׁוֹוִיְגָן.  
טְרָעָרְן קוֹוָאָלוֹ  
די וּאְרָצְלָעָן דִּינְיָנְקָע,  
זַיְעָר לְעַבְנָס-דוֹרְשָׁט בַּאֲשְׁפִּינְז.

דעָר טָאָג אַין אַנְגָּסְטָן זִיר ווַיְיקָט,  
אוֹן דַּעָר גַּלְיָי פּוֹן יְעָדוֹ פְּרִישָׁן אוֹת  
פָּאָרְצִיטָעָרְט,  
וּוַיְיל שְׁנָאָה-הָאָנָט אַין עֲרָב-בָּלִי  
זַיְעָר יְוָנְגָשָׁאָפְּט הָאָט צַעַשְׁפְּלִיטָעָרְט,

נַעֲמָעָן, —  
בַּיִמְעָר,  
אלְיִיעָן נָאָר אלְיִיעָן,  
מֵיַּן וּוַיְעָאָן נַעַפְל שְׁוֹוִימָט אוֹם.  
קוּמָעָן אָן דִּי שָׁאָטָנָס  
וּוי פִּילְן צַעְגָּלִיטָעָן,

צו דעם בארג פון צער  
אוֹן זעַן זִיר, בִּינְאָנְד מֵיט מִיר,  
אוֹן דִּי נַעֲמָן —  
נַעֲמָן וּוְיַפִּיגֶל מֵיט פְּנִימָעָר  
פָּוֹן מִינְעָר בְּרִידָעָר,  
שׁוּעָבָן אַרְוָם מִיר.

## דִּין לְעַצְטָר בְּלֵיק

דִּין בְּלֵיק דָּעַר לְעַצְטָר אֵין אַ וּוֹאַלְקָן צָעַר נָאָר שׁוּעָבֶט.  
אוֹזְוִיפִּיל נִישְׁתַּדְּעַר דָּעַרְזָאָגָטָעַ רִידְ  
אֵין דִּינְגָּעַ אֲוִיגָּן וּוֹי אַתְּפִּילָה שׁוּוִיגָּן.  
דָּעַר מַעַרְדָּעַר  
צָוָם קָאַמְּיָאָן דִּירְ טְרִיבְטַ.  
גִּיסְטַ פָּאָרְבִּי מִירְ וּוֹי אַנְ אַדְלָעָר אָן אַרְאָפְגָעָשָׂאָסָעָנָעָר.  
סְטִירְלַ פְּאָרְהָאָקְטַ זִירַ,  
מִינְזַ נָאָמָעַן אֵין דָעַר לוֹפְטַ זִירְ הוֹיְדָעַט  
אֵין דָאָרָף דָעַם פְּרָעָמְדָן, וּוּיְטַן,  
דִּין קָוָל צְעַשְׁפְּלִיטָעַרְתַּ זִירְ אֵין רְוִים  
וּוֹיְ אַשְׁטָעָרַן אֵין גַּעְפָּאַלְ.  
אַיְרְ בְּלֵיבְ וּוֹיְ לְוֻטְסַ וּוֹיְבַ  
פָּאָרְשְׁטִינְטַ,  
אֵין וּוֹינְטָעָרְ-בּוּוּם אַיְרְ הַילְ זִירְ אֵיןְ.

אַ נָאָכְטַ אַ קְלָעְפִּיקָעַ אוֹרְפַּקְעַ גְּלִידָעַר מִינְגַּעַ רִינְטַ,  
פָּעַנְצְטָעַרְ קוֹקָן בְּלִינְדַ.  
מִינְזַ שָׁאָטַן צָעַנְקָט —  
הָאָטַ צִיְטַ אַפְגָעָשְׁטָעַלְטַ אַיְרְ טְרָאַט ?  
אֵין אַ פְּרָעָמְדָעַר שְׁטוּבַ בִּיםְ שְׁוּעָלַ פָּוָן נִיעָם טָאָגַ  
מִינְזַ שְׁרָעַקְ אַרְיְינְגָעַקְאַרְטָשָׁעַט אֵין אַיְן קִישְׁזַ  
וּוֹיְ אַ הְוָנְטַ מִינְזַ וּוֹנְדַ אַיְרְ לְעַק —  
צָוָ יְעַנְעַרְ נָאָכְטַ כְּקָעַרְ אַפְטַ זִירְ אָמַ צּוּרְיַקְ,  
אוֹן זַעַ דִּיןְ בְּלֵיקְ.

## ווינטער

ווינטער,  
דער דרייסן — א קויטיקער שלומפער,  
וואס ציט זיך פון ווינענדיקע דעכער  
אוֹן דער ווינט שנידט סיליב —  
אן אויגענארפט מעסער.

דער הייל — א פאראהאנג,  
גרייר טרייער.  
געפל — די שטאט פארפאנצערט  
איַן אַ שלימיקער מוייער.

איַן דרייען געבייגן  
יונגע אוֹן אלטע גייערט.  
ס'ציט אוֹן ציט זיך דער טאג  
איַן נאכטיקן שליער.

איַר גֵּי אָרוּיס פון שטוב,  
דער ווינט הייבט מיר אוֹן יאָגט,  
וַיִּפְאַרְשֶׁלְעָפָן מוֹר עֲרֵ וּוְיל  
צַו זִינְעַר תְּהוּמִיקָּעַ ערְגָּעָצָן.

אוֹן סְקָרָעָכָּעַט אוֹן קָרָעָכָּעַט  
דער קָרָאָנְקָעָר דָּרְיִיסְן  
וַיִּגְעַבְעַטְן עֲרֵ וּוְאלְט זִיךְרָן:  
רָאָטָעוּעָט,  
רָאָטָעוּעָט מִיר,  
פָּוּן מִין אִיגָּעָנָעָר קָעָלָט.

## ערב טאג

או אלמנה  
געקלידט אין שווארץ געווואנד,  
לכטיקט פון נאכט ארויס  
ערשטע פיצלער טאג —  
לייב.

פארשלאָפּן  
עס עפנט פויל אָן אויג,  
לעכטעה חלום-זאָפּטן זויגט  
דער ערב טאג.

א וויטסעה האנט ער שטראַקט ארויס  
און וויקלט לעכטעה פאָסן — שווארץ געווואנד.  
ערגעה ווינט אָ קינד,  
מידע לאָדְנַס עפנט פֿלִינְק דער ווינט.

א מאָן, אין זיין סָאָד,  
און אויסגעברוינטעה,  
פרוכטן קלִיבֶּט  
עס קלִינְגֶּט אָ שעָה.  
א גָּלָאָק.

לאָנגָזָם זוֹן פּוֹן הִינְטוּר בעָרְג זִיר שאָרט  
פאָמְעַלְעָר, נִישְׁט אַיְלִיק,  
זִיכְעָר אֵין אַיְר גָּאנְג —  
איַיבִּיךְ.

זָאנְגָעָן בְּלָאנְדָע  
אוֹיֶף ווַיְתַעַפְּלָעָר פְּעַלְדָּעָר כּוּוֹאַלְיַעְדִּיק פְּלִיעָצָן,

בלומען בי מײַן פענץטער  
זיעער מלדָן אַטְעָם שפּרִיְיטָן.

נאָר אַט קומט אָן דער טאג אֵין בלֶאָעָר קָאָטָש  
מייט זוֹן נָאַשְׁפִּיאַץ צָו פָּאָרָן.  
פָּאָר וּוּמְעָן עָר בְּרוּנְגָּט אַ וּיגָ  
פָּאָר וּוּמְעָן — אָן אַרְוֹן.

## פריד

ווײ א קוואל א פארשפארטער אין א בארג פון גראנט,  
ס'האט הײנט די פריד אַרויסגעשפֿאָרט פון מיר אומגערכּט  
אין מײַן אויג,  
אין מײַן לֵיד,  
אין יעדן מײַן גִּlid.  
ווײ א ווינטֵל א יונגעג איבער גאָסֶן,  
אַיר טאנץ אָוּן שפֿרינג אָוּן זינְג :  
אַקְינְד, אַזְאָרְגָּלָאָז אַיר בִּין.  
אַיר לאָר, אַיר רָעַד, אַיר פָּרָעָג :  
הָאַט די פריד קִיְּזַן טֻוּת נִישְׁתְּגַעַת אַין וּעַג ?  
מײַן טַראָט אָיוֹ פְּלִינְק, מײַן קָוָל אָיוֹ דִּין,  
אָוּן דִּינְעָר, בְּלִיבָּעָר אָלָע שָׂאָטָנָס וּוּרָן.

אַ נִיגּוֹן אַ יונגעָר פון אַמְּאל, פון וּעַגְּנוּ וּוּיטְעַ  
גַּעֲקוּמָעַן אַיז אַהֲרָע אָוּן אַנְגָּעְקָלָאָפְּט אַין טִיר,  
אָוּן וּי אַ פְּאָרְלִיְּרָעָנָר בְּרִיוֹ אַ פְּאָרְמָאָכְטָעָר  
די פריד מִיר צְוִירַק אַומְּגָעְקָעָרְטַּ.  
ס'אַיז לִיכְטִיקָּר, רִינְגָּר די זָוָן אַוְיְפָן הִימָּל,  
הָעַלְעָר, דּוּרְכּוּבְּטִיקָּר, בְּלָאָעָר דַּעַר טָאָג .  
הָאַט וּי אַ קוֹואָל אַ פְּאָרְשָׁפָּאָרְטָעָר  
די פריד צְאָרְבָּלִיכְעַט פון מִיר  
אָוּן גַּעֲוֹאָרָן בֵּין אַיר יְוָנָג,  
אָוּן גַּעֲוֹאָרָן בֵּין אַיר שְׁטָאָרָק .  
אָוּן די מעַנְטַשְׁן אָרוּם מִיר —  
בְּעַסְעָר, שְׁעַנְעָר, גְּרַעַסְעָר .  
שְׁמַיְכְּלָעָן. בְּלִיקָּן, וּוּיְכָעָר, מִילְדָּעָר  
אָוּן אַלְזָ אָרוּם אַיז לִינְד,  
אָוּן לִינְדָּעָר .

## פרילינג

פרילינג, דו פירסט מיר צו דער שיף  
פון האפונגונגען נײַ-געבערערענע  
און איר גועזען זיך מיט געמייט,  
דעם ווינטערדיין גרויען.

וואו נאר ס'פאלט מײַן בליך,  
בליט א שמיכיל  
וואו דו שטעלסט דיין טראט  
גרינען טעפיקער מיט גאלד-ישראל  
דורכגעשלֵייפטע.

אויף בלומען-פעלדער, שטיפעריש,  
מיט ווינטָל יונגן אַרומצוטאנצָן,  
רופאּ מיר אִיצְט די גְּרִינְעַן פרײַד,—  
בָּאַטְשָׁן כָּאָפָּ אַ בְּלָם צו פְּלָאָנָצָן.

שפֿעטער, אונטער אַ בוֹם זיך לִיגֶן  
אויף זײַן שאָטָן דעם פֿאָרְשְׁפֿרִיטָן,  
אויף די בלעטער, מיט ווֹן צַעֲזָנָן,  
וּאָס לִיכְטָן דּוֹרְד די כְּמָאָרָעָס.

אט אָזִי, אַין בְּלִיעָן טָאג,  
געַמְטָ מִיר שְׁלָאָפָּ אַרְיִין אַין זיך  
און מיט דער שִׁיף אַיר שְׂוִים אָוּעָק  
צַו הַאָפּוֹנְגַּ-פֿאָרָטָן פּוֹנְגָּם חָלוּם.

## אין וואָלֶד

ס'יאז דער וואָלֶד אָן אלטער פרײַנד מיר —  
דא שפֿרינְגְט נאָר מײַן קִינְדְהִיט אַרום,  
איַן די עֲכָאָס מײַן גּוּלְעַבְטָעָר עֲרַגְעָץ נאָר קְלִינְגְט,  
אוֹיף צוּווִינְגְן פֿאָרְפֿאָלְאַנְטָעָרט אַמְּאָל  
מיַנְעַע צַעַלְאָזְעַנְעַן וּוַיְנְטִיקָע הָאָר.

דַּעֲרַקְעַנְתָּ אֵיר אַצְּיִינְדָּ, סַּאֲסַּנְעַס אֵיר אַלְטָעָ,  
דַּאָס מִיְּדָלָ, וּוָאָס הָאָט דַּא אַמְּאָל גַּעַשְׁפִּילְטָ זִיר מִיט אַיְיר ?  
גְּרוּיָ שְׁוִין דַּי הָאָר,  
מִיְּנָ חָלוּם מִיט אַשְׁקָעָ פְּעָדִים פְּאַרְוּעַבְטָ אָוָן פְּאַרְשְׁפִּינְט אַיְן.  
אָ, דַּו בְּלִינְדָע זַיְפְּרָוְנְלָאָזָע צַיְעַטָּ,  
אֵיר קְלַעְטָעָר אוֹיף דִּינְנָעָ רִוְּגָעָס אַצְּיִינְדָּ,  
איַן דִּינְנָעָ סְרוּדוֹתְדִּיקָע הַיְּלָוָן אֵיר וּוְיל דָעַט אַמְּתָ דָעַרְגִּינְיָן :  
וּוּ זְעַנְעַן דַּי קְבָּרִים וּוָאָס באַהְאָלְטָן אַיְן זִיר  
פָּוֹן מִיְּנָעָ לִיבְסְטָע דַּאָס גַּעַבְיָן ?

אָ, וּוָאָלֶד פָּוֹן מִיְּ�ן קִינְדְהִיט, דַּו הָאָסְטָ דַּאָר מִיְּ�ן חָלוּם גַּעַנְעַרְט  
איַן בִּימְעַרְישָׁע הַעֲרִצְעָרָה אַבָּנוֹ דָוְרוֹת זַיְעַר בַּעֲנַקְשָׁאָפְט פֿאָרְקִיעְטָ,  
פִּיר מִיר צַו זִיר.  
דוֹ הָאָסְטָ דַּאָר גַּעַזְעַן דַּי לְאַנְגָּעָ קָלְאָנְגָּעָס אַיְן גַּעַשְׁלָעָפָּ,  
אוֹיף פֿאָרְהָאָגְלָעָ שְׁלַיְאָכוֹ מִיט פְּחָד פֿאָרְדָעָקָט,  
פָּוֹן מִיְּנָעָ שַׂוּעַסְטָעָר אָוָן בְּרִידְעָר דָעַטָּן גַּעַשְׁרִי  
עַס הַאָבָּנוֹ דִּינְנָעָ גַּרְאָזָן אַיְנְגַּעְזָאָפָּט.  
אָ, אֵיר שְׁטוּמָעָ עֲרוֹת אַיְן פְּרִישָׁן מַאֲכִיכָּן גְּרִיזָן,  
רַיְיסְטָ אוִיסָּ דַּי גַּרְאָזָן, דַּי מַאֲכָן צַעַשְׁאָרָט,  
אוֹן וּוַיְיזָט מִיר דַּי וּוּעָגָן, וּוָאָס פִּירָן אַהֲזָן.

## טאג

דעך טאג האט מײַן לֵיד פֿאָרטוֹיַּיבְּט :  
אותיות, קלְאנְגָעַן, רִיטְמָעַן אָוָן אִימָאֶזְשָׁן,  
איַן מַאְשִׁין-גַּעֲדָרִי מִיט פֿעַדְעָם אָוָן מִיט פֿאָרְבָּן  
צעַשְׁטָעַפְט אָוָן צַעַשְׁוִירָן .  
וַיְיָ אָוִיךְ וּוֹעֲגָן בְּעַטְלָעָרְסַט צֻעוֹאָרְפָּעַנְעַע בְּאַגְּזָשָׁן,  
בַּיְיַ פִּיס מַיְינָע פֿאָרְמָאָטָעַרְטָע זַי לִיגָּן .

טַעַג, קְלֻעְפִּיקָע וַיְיָ קָאָרָע פָּוָן אַ בּוִים אַ קְרָאָנָקָג,  
מַיְינָן גּוֹפְּ פֿאָרְקָלְעָמָעָן .  
נָאָר אַיְן הָאָרֶץ,  
וַיְיָ אָוְנְטָעָר פֿרָאָסְט אָוָן שְׁנִי דָעַר זָאָט  
מַיְינָן חָלוּם זִיר בְּאַהָאָלָט .  
נָאָר הָאַלְבָּעָר נָאָכָט אַיְן אַוִּיגְ פָּוָן לִיבָּט  
וַיְיָדָעָר בְּלִי מַיְינָן הַיְמָלָ וּוּרְטָט,  
יִנְגָּעָר, מִילְדָעָר מַיְינָן גַּעַזְיכָט .  
וַוְאָרָט מִיט וּוּאָרָט בִּינְדָט זִיר אַיְן גַּעַפְלָעַכְט .  
בִּילְדָעָר אָוָן גַּעַשְׁטָאָלָטָן לְאָנָג פֿאָרְשָׁוּוֹנְדָעַנְעָן,  
וַיְיָ פָּוָן אַ בְּרוֹנוּם דֵי קָעָפְ שְׁטָעָקָן אָרוֹיס .

אַ, יַעֲדָעָר צָאָפָל, אַ, יַעֲדָעָר קְלָאָנָג  
פָּוָן אָוְנְדָזָעָר אַלְטָן הַוּקְעָרְדִּיקָן אָוָת,  
וּאָסָה אַהֲט אַזְוִיְּפָל מַאְלָ שְׂוִין מִיט אָוְנְטָעָרָגָאנָג גַּעַצְאָנְקָט  
אָוָן דָּאָר לְעַבְעַדְיק אָרוֹיס .

דֵי אָוְתִּיות יִדְיִישָׁע אַיר קְלִיְּבָ, אָוָן גַּלְעָט, אָוָן בִּינְדָה,  
אָוָן זָאָרָגָן פָּוָן צִיְּטָן אַלְעָ,  
וַיְיָ שְׁלָאָנְגָעָן אַיְן דּוֹשָׁנוֹגָל זִיר צַעַלְוִיפָּן,  
לְאָסְטָ פָּוָן טָאגְ פֿאָרְשָׁוּנְדָט  
אָוָן אַ שְׁמִיכָל אַ וּוִיכָר  
מִיט זָאָלָץ פָּוָן אַ בְּעַנְקָעָנְדִּיקָעָר טְרָעָר  
מַיְינָן קִישָּׁן אִיצְטָ וּוּרְטָט .

## מיין גלייבן

דורך נעצט, אין נעלג געהילטע,  
דורך טאג, פון זונען עזקארבטע.  
אייר בין מיט מיין אומרו צום היכל פון גלייבן געלפליגן  
דורך וועגן געלרייצטע, דורך הארייזאנטן פרעםדער.  
ווען צו די טויערין זינגע אייר בין דערגןן,  
מיט אויגן מידברידיקע שטארע,  
מיט ליפן אויסגעטריקנטע מידע,  
צו זינגע קוואלן גענידערט דעם דורשת מיינעם צו שטילז,  
אייז דער צווייפל-שד מיר באפאלאן  
מיט אויגן בלוטיקע,  
מיט נעהל צאניקע, אויסגעשליליפטע, שארפען,  
צו קריישלען אוון פאריאאנן  
מיין גלייבן געפרוזות.

## נאָר אייך —

וואּ אַ בלְאָט אַין ווִינְטִיקָן גַּעֲיָעָג,  
איַן שְׁטוּרָעָם אַין ווַיְלָדֶן בַּזּוֹר מיַין וּוְעָג.  
איַן אַ פִּישְׁוֹפְּ-דְּרָאֵד  
מִיט טְרָאָט יְעֻטוּעָדָן אַיר שְׁנִינִיד צָום לִיכְטָ פָּוּן הִיכְלָל,  
וּוּ מִין גְּלִיבָן זִיךְ רִיסְטָ  
דורְ טְוִיעָרָן דּוֹרָךְ זִיבָן  
פָּוּן זִין מַעֲכְטִיקִיָּת גַּעֲרִיבָן  
מִיט צְוַיְיפְּ-שְׁדָן  
איַן נַאֲכָאנְאַנְדִּיקָן גַּעֲפָעָט.

## עס רײַיסן זיך קלָאנְגָעָן

וואַי זָאָנְגָעָן אֹוֵיף פֿעַלְדָּעָר  
געַנְעָרֶט מִיט זָוַנְיקָן פֿיבָּעָר,  
עס רײַיסן זיך קלָאנְגָעָן  
פֿאַרוֹזָאנְדָּלְט צָו וּוֹעֲרָן אֵין לִידָּעָר.

קלָאנְגָעָן אָוּן שְׁפְּלִיטְעָרָס צְעַבְּרַעְקָלְטָ, צְעַשְׁטָאָכָן,  
אוֹוֵיף וּוֹעֲגָן פֿוֹן שְׁמַאְלָעָ פֿאַרְחַתְמָעָטָ וּוֹאָכָן.

פֿוֹן צִיְּתָן פֿוֹן עַנְדָּלָאָזָעָ אִיר הָעָר דָּעַם גָּאָגָג,  
פֿוֹן דָּרוֹוֹתָ, וּוַיְסְטוּ, אִיר טְרָאָג דָּעַם גַּעוּוִיטָעָר.  
אוֹוּן יַעֲדָעָר שְׁאָרָר עָס בְּעַט זִיךְרָן  
עס בְּעַט זִיךְרָן יַעֲדָעָר קלָאנְגָעָן  
פֿאַרְשְׁפִּינְגָּן אִיר זָאָל זַיְיכְּ אֵין לִידָּעָר.

## א שטuib בין אין

א שטuib בין איך,  
פון אורהלטן פעלדז-שטאמ,  
אין מין בלוט כ'טראג דעם פלאם  
פון دونער,  
פון בלץ,  
ווײ אין פעלדז פאַרקייט.

כ'האָב אים נישט געבעטען.  
כ'טראג אים ווי מין האָרֶץ,  
ווײ דעם קאָפּ,  
ווײ אויף מין גוף די הויט.  
אוֹן בין נישט קיינעם קיין בעל-חוב.

כ'טראג מין יהוס-שטאמ, ווי קאָרֶן-ברויט,  
ווײ פון פעלד דאס גראָן,  
ווײ פון טירך די כוּאַלְעַס.  
ווײ מין טאטע — דעם טלית.

נאר ווי איך קומ — פרעכע פיס  
זענען גרייט מיר צו טרעטען,  
ווײ איך קומ — א רעטעניש בּיבּין  
אַפְּילוּ פֿאָרֶן גוּטּן שכּן.

פאָרְבִּינְד איך צום בטחוֹן  
די אלטע שרייפּט,  
ווײ אָן אַדרְעַס אוּפַּן האַלְדֵז פון אַן וּאנְדְּרַעְ-קִינְדַּן.  
דעָר נְרִתְמִיד פון מִינְעָ אַבּוֹת  
די חַשְׁבוֹתִי-וּועָגָן מִיר בָּאַלְיִיכְט  
אוֹן איך פְּלִי דּוֹרֶךְ גַּעֲפָרֶן אַלְעָ  
זָוְמָפּן אַוִּיסְצּוּמִידָן.

## פּוֹן מִין בְּעַנְקָשָׁאָפֶט

פּוֹן מִין בְּעַנְקָשָׁאָפֶט דֵּיר אַיר באַשָּׂאָפֶט.  
ニシט ניינז פֿאָרָלָאנְגָּעָן.  
אייז די שׂוֹאָנְגָּעָרְשָׁאָפֶט.  
בלוייז באָגָעָרָן האָבָן דֵּיר פֿאָרְטְּרָאָכֶט.

שְׁטִילָעַ,  
פֿלִיסְיקָעַ,  
רוֹיְשָׁן דִּינְנָעַ אוֹיגָן.  
זַיְדָרְפָּן נִישְׁטָ קִין רַיְיד  
אוֹן נִישְׁטָ קִין טִיפְּשָׁן.

לייפּוֹן רַופּוֹן דִּינְנָעַ קוֹשָׁן.  
פּוֹן דִּין לִיבְשָׁאָפֶט  
פֿלָאָסְטָעָרְסָט וּוּעָגָז,  
ברִיקָּוּ —  
צָוּ אַלְעַמְעָנָס בְּלִיקָּוּ.

אוֹנְטָעָר דִּין שְׁמִיכָּל  
וּוַיְכָעָר וּוּעָרְטָ דֵּי עַרְדָּה,  
מִיטָּ דִּין לְעַבְנָס-שְׁכָל  
פּוֹן יַעֲדָן טָאגּוּ נֻמְסָט זִין וּוּעָרְט.

די אוַיסְגָּעָבָּאָרְגָּטָעַ צַיִיט —  
דעַם לְוַחְ דַּו לְאֹזֶט צַיִילָן.  
דעַם טַוי פּוֹן קִילָּן פֿרִימָאָרְגָּן —  
דִּין יוֹנְגָעָר פּוֹחַ אָטָעָמָט אַיְזָן.  
דַּעַר אַכְזָר אַלְט  
הַאָט קִין שְׁלִיטה נִישְׁטָ אַוְיפּ דֵּיר.

אוֹן אָז דִּין זָוַן הַנְּטוּר וּוְאַלְקָנֵס זַיְר בַּאֲהָאָלֶט  
וּוְעָרֶן דִּינֶן הַעֲנֵט פְּלִיגֶל פָּוָן אָז אַדְלָעָר,  
אוֹן מִיטַּנְגָּל —  
שְׁטִיקָעָר וּוְאַלְקָנֵס רִיסְטָ.

נָאָר אִיךְ וּוְיִיס, אִיךְ וּוְיִיס —  
מִינֵּן וּוְונְטָשׁ וּוְוִינְטָשׁ נִישְׁתָּאֵין אֵין מַעֲנְטָשׁ.

## א גוט-מאָרגן דֵּיר

א גוט-מאָרגן דֵּיר, נְשִׁיעָר טַאג  
איוֹן בְּלוּיָּעַן קְלִיְּד.  
אוֹיף דִּין קָאָפֶה הַטְּנִינָּת  
די שְׁכִינָה רֹות  
מִיט זָוֵן-לִיבֶּט פָּאָרְפּוֹצָט.

א גוט-מאָרגן, נְשִׁיעָר טַאג —  
וּזְאָס טְרָאָגְסְטוֹ פָּאָר מִיר אֵין דִּינָע פָּאָלָעָס ?  
ס'הָאָט דִּין לִיכְטִיקָּעֶר אוֹיפְּגָגִי  
פּוֹן לְאָסְט מִיר בָּאָפְּרִיאִיט  
אוֹן דִּינָע וּוַיְנְטְּלָעֶר צְעָבְּרוֹיוֹזָע  
שְׂוּעָבָן אוֹם אֵין מִין שְׁטוֹב.

דָּאנָק אִיר דֵּיר, טַאג,  
אוֹן אָדָאנָק דֵּיר, נָאָכָט,  
וּזְאָס כְּקָאָן אִיר אָפְּגָעָבָן אִיצְט אֹזָא שְׁבָת.  
אִיר גַּי אוֹן אִיר שְׁמִיכָּל, כְּגַי אוֹן אִיר לְאָר  
אוֹן קוֹק יְעָדָן אֵין פְּנִים אוֹיף זְוִינְקָעֶר גָּאָס.

בְּלִיּוֹן אֵין גַּעֲבָעַט אִיר הַאָב צֻוּ דֵּיר אִיצְט :  
פָּאָר אַלְעַ מִינָעַ פְּרִיאַנְד זָאָלְסָט שְׁפְּרִיאַיְטָן אַט דָאָס לִיכְט  
הַטְּנִינָת אוֹן מְאָרגָן אוֹן תְּמִיד —  
אוֹמְגָעָרִיכְט.

## פרינטשאפט

פרינטשאפט, ביסט א פלאטערל  
פון זונד און במארטס-פארבן.  
א פיצל ווינטל דין שיינקייט קאן צעкарבן.  
ביסט אומשלדייך, ווי א נייד-געבורינס.  
א פעדעם-געפל  
פארבלינדן קאן ס'ליכט פון דיבנע אויגן.  
א קראנקער אטעם אויף דין צארטן וועזן  
קאן אויסוואקסן —  
א צעקרומטער בייזער שאטן.

פרינטשאפט ! —  
אייר זור דיר מיט אלע סימנים.  
כיזור דין קלארון בליק אין יעדן פנים.  
אויף וועגן מיט איינזאמקיט איבערגעלאַדן  
כ'בלאנק ארום מיט בליכע תעג און מידע טריימען.

פרינטשאפט ! —  
אין דין טעמל פאר די אליניקע  
א תיקון אייז פאראן.  
באויזט זיך ווען אויף וועג דעם גראען,  
אויף האיזאנט מײַן מאָן,  
בעת באגינען פעדעם זיך צעללאָען,  
די קרייע איינזאמקיט הייבט אָן אויפטישען,  
דער על פון צייט ליבטער ווערט,  
פון פארשנורעווועטע ליפן — ווערטער,  
ווי וויטסע טויבן פלייען פריעע,

מענטשן וויטע, נאענטע פריננד,  
וואי גוטע קרובים ווערן.

היאב איך אויף דעם פוס  
צום יאר דעם נייעם,  
און פאר דיר, פרינטנשאפט,  
פונ מיזן שענטון בעבער איך טריינק לחיים.

## צו אַ פְּרִינֵּר

א בענקי שאפט איר טראג אין מיר  
צו דיר,  
ווײ אַ יונגעַ פָּרוֹי אַיר עַרְשְׁטְּלִינְגֶּ.  
מייט ציטער אַיר קוק צו דיין בליך —  
קיין בייזער שאטן זאל אַים נישט פֿאַרדְאַרבָּן.

פֿוֹן דַּי לְוִיטְעַרְסְּטוּ שְׂטָעָרִין וּוְאָס וּוְעָלָן קִיּוֹן מַאַל נִישְׁט שְׂטָאַרְבָּן,  
אַיר טְרָאָג דַּיְר אַנטְקָעָגָן אַ האַלְדוֹבָאנְדֶּ.  
וּוְעָט אַוּדָאי אַיְן טְוִיעָן פֿוֹן נִיעָם פֿרִימְאָרגָן  
די פְּרִינְטְּשָׁאָפֶט צְוִירִיךְ  
וּוְעָרָן גַּעֲבָוִירָן.

אוּף די פְּלִיגָּל פֿוֹן האָפָּן כִּפְלִי דַּיְר אַנטְקָעָגָן,  
(אַ, וּוְעָן אַיר וּוְאַלְטַ נַּאֲרַ פְּלִיגָּל פֿאַרְמָאָגָט !)  
פְּדַי אַלְץ וּוְאָס גַּעֲוָעָן אוֹז גַּעֲגָנָגָעָן פֿאַרְלִיאָן  
איַן דַּעַר וּוְעַלְטַ פֿוֹן בִּיּוֹס אוֹז פֿוֹן דּוֹשְׁנוֹגָל,  
זַאל אוּפְּקָוּמָעָן אוּף דָּאָס נַיְיַ אַיְן זְכוֹת פֿוֹן מַיְן בָּעַטָּן —  
איַן נִיעָם טָאגְ.

## פליגל אויף די פיס

וועסט דיר אנטאָן פְּלִיגָּל אַוִּיפָּךְ די פִּיס,  
וְוי נָאָרְטָן.  
וועסט דיר לאָזֶן אַוִּיפָּן וּועג  
דעָם לאָנְג גַּעֲגָרְטָן.

וועסט פְּלִיעָן  
אַ שְׁפָאָצָר צֹו דִּין בָּאָבָּעָן אֵין דָאָרָף,  
וּוִיטִּיט, וּוִיטִּיט פֿוֹן הַיְנְטָן.

וועסט זִיר אַפְּשָׁתָעָלָן אַוִּיפָּךְ אַ בָּאָלְקָה,  
אוֹרִיפָּךְ באָדָן.  
עַפְּעַנְעָן פֿוֹן הַפִּזְקָעָ דֻּעָם לאָדָן  
אוֹן דָּרְזָעָן דִּין בָּאָבָּעָן אוֹן שָׂוִוְיגָן.

דִּינָעָ העַנְטָן, הַיְנְטִיקָע, יְוִנְגָע,  
אוֹר גּוֹפָךְ דֻּעָם באַיְאָרְטָן וּוּעָלָן נְעַמְעָן אַרְוָם.  
איַן דַּי קְנִיטְשָׁן, איַן אוֹר פְּנִים אַיְנְגָעְקְרִיצְטָע,  
וועסְטוּ לִיְעַנְעָן סְלָשָׁן פֿוֹן צְבִיטָן קְרָאָנְקָע, אַמְּאָלִיקָע,  
אוֹן אוֹר טְרוֹקָעָן מִידְבָּרְטְּרָעָר  
וועט פָּאָלָן אוֹרִיפָּךְ דִּין פְּנִים וְוי טְוִי אוֹרִיפָּךְ אַ בְּלָום.  
נָאָר זָעָן וְוי דָעָר בּוּיְם בַּיְיָ אַיְרְ טִירָה,  
וּזְאָס גַּעֲוָאָקָסָן איַז אַיְנָאַיְנָעָם מִיטָּ אַיְרָ,  
איַז גַּעֲבָלִיבָן גְּרִין, גְּרִין.

אוֹדוֹ וועסט פְּלִיגָּל אַוִּיפָּךְ די פִּיס דִּינָעָ אַנְטָאָן  
וועט דִּין באָבָּעָ צָאָרָט זִיר צְעוּוֹיְנָעָן  
אוֹן דָּו, מַאְרָגְנִיכִינְד, וועסט גַּלְעָטָן אוֹר גְּרָאָקִיָּט אוֹן לאָכָּן,  
אוֹן מִיטָּ זָוְנְפְּרִיד אַיְרָ זָאָגָן : —  
בָּאָבָּעָנְקָע,  
פְּלִיגָּל אַוִּיפָּךְ פִּיס זָעָנָעָן הַיְנְטָן טְעַגְּלָעְכָּע, אַיְנְפְּאָכָּע זָאָכָּן.

## א ווינטער-אינדערפרי

א ווינטער-אינדערפרי.

פראסט-בלומען

אויף שויבן אין געללי.

א ווינטער-אינדערפרי.

דעך טאטע שעפטשעט

צו גאָט א געבעט

אוֹן אַיִן שְׁטוּב —

ס'פֿרִיש גֻּוּוֹאַשְׁעָנָע צַעַהַאֲנַגְעָנָע גְּרָעָט.

אין ליימענען אוֹוָוָן

אַיְר בְּלָאֶז אַוְן אַיְר בְּלָאֶז,

נַאֲר דָאֵס פִּיעָר פָּאַרְשָׂטָאָרֶט אַיְז,

וּוי אוֹיפָ אַיְזְוִיךְן גְּרָאֶז.

קלְאָפָ אַיְר אַיְן דִּי רָעָרָו —

קִיְין לְוָפֶט, קִיְין אַטְעָם,

בְּלוֹזִי פּוֹן דִּי אוֹוָגָן

עַס טְרִיפָן מִיר טְרָעָרָו.

אוֹן דָאֵס פְּנִים, מִין פְּנִים,

א פִּינְצְטָעָרָע נַאֲכָט,

מִיט פָּרָאַסְטִיְקָע וּוַיְנַטָּן

איַן הַנוּגָעָר בָּאוֹאָכָט.

נַאֲר אַט בָּאוֹוִיזֶט זִיךְרָע דָעַך טְאָטָע,

א בִּינְטָל הַאָלָץ אוֹיפָ דִי הַעֲנָט

און עס צעטאנען זיך פלאמען  
און עס טיענן אויף די ווענט.

— — — — —

א ווינטער-איינדרפרי —  
ס'אייז היבנט איז געיאג  
און מיטן רויַר פון דער צייט  
אייר פיר א דיאלאג.

## מיין געדאנק

פֿוֹן דַעֲרָ גַאנְצָעָרּ גַרְוִיסָעָרּ וּוּלְטָ,  
די פֶאָרְשָׁקָלָאָפְטָעָ,  
סְאיִינְצִיךְעָ פֶרְיְהִיְיטָ-לְאָנְדָ  
איַז מִין גַעַדָּאָנְקָ.

אָן פֶאָסְפָּאָרָטּ,  
אָן גַרְעַנְעַץ-הַיְתָעָרָסּ,  
שְפָאָכִירָטּ עָרָ אַיְבָעָרּ שְטָעָטּ אָוֹן לְעַנְדָעָרּ,  
אַיְבָעָרּ טְוֻרָעָמָסּ,  
פָאָלָאָצָןּ,  
גִיטָעָרּ.

פֶאָרוּוִילָטּ זִיר אִים —  
פְלִיטּ עָרָ פֿוֹן דַי גַרְעַסְטָעּ הַיְצָן  
צָו דַי הַעֲכָסְטָעּ שְנֵי-בָעָרָגּ,  
וּוּ זָוּן אִיר פֶלָאָם קִילְטָ  
אָוֹן וּוְאַלְקָנְדָלָעָר — וּוִיטָעּ שְׁעַפְעַלְעָרּ  
ליַיגָן זִיר שְׁלָאָפָן.

אָוֹן וּוּעָרּ שְׁטָעָרָטּ מִין גַעַדָּאָנְקָ  
אַיְנְצָוֹזָאָפָן דַי שִׁינְקִיָּטּ  
פֿוֹן פֶעְלְדִיזְיָקָעּ סְקוּלְפְּטוּרָן ?  
פֿוֹן פֶלְוָשָׁעָנָעּ טָאָלָגּ,  
וּוּ וַיְנְטָן פֿוֹן בְּרָאַשִׁיתְדִיקָן כְאָסּ חַלּוּמָעָן ?

אָוֹן אוּפָן צַעֲכַרְאַסְטָעָטָן יִם — וּוּעָרּ שְׁטָעָרָטּ אִים צָו שְׂוּוּמְיעָן  
אָוֹן אוּפָן בְּוּאַלִישָׁעּ פֶלְיִצְעָסּ צָו הַוִּידָעָן זִיר שִׁיפָור  
איַן גַאלָאָפּ ? —  
מיַין גַעַדָּאָנְקָ,  
דַעֲרָ אַיְנְצִיךְעָרּ פֶרְיְהִיְיטָ-גַעַשָּׁאָנְקָ,  
איַן שְׁטָעַנְדִיקָן גַעַלוּיָףּ,

איין שטענדייקן געפילדער,  
צעשמעלצן כאטש וויל ער דעם איז-סופיקן גליוער.

ווערט מײַן גוף מידער,  
ואָס פְּלִינְקָעָר עַס וווערט מײַן געדאנק  
אוֹן צַעֲשַׂנְיִידֵן ער וויל צַיִיט אוֹן פְּלָאנְגָּעָטָן,  
אוֹן מײַטֶּן גְּרָעָסְטָן שְׁטוֹרָעָם זִיר פָּאָרְמָעָסְטָן איַן גַּעוּעָטָן.

## אין וואלדייקן חלום

אין וואלדייקן חלום צוישן בלעטערווארג,  
ואנדלאען פארלאזענע קושן.  
זי זוכן צוישן צוישגן א הים,  
א תיקון.

שווין לאנג, לאנג  
האבן די הייסע ליפן זי פארגעסן.  
אמאל אויף א פלאטערלט פארבן  
וועלן זי זיך פארשפילן.  
אויף טוי פון בלומען  
זיך לייגן מידע  
און בענקען.

די ליפן  
קיען ליבשאפט האבן נישט געקריגט  
אפשר וועלן זי זיך דערמאנען?  
פישטשען אין בימערשן חלום  
די קושן ווי פיגאל  
און עס סודעת זיך דער וואלד...

דערווײַל,  
איילט זיך, יאָגט אָן גָּאָר דָּעַר ווינטער.  
די הייסע קושן הייבן אָן פרירן.  
און ווען דער טאג עפנט די לאָדנס  
בלײַבּן בִּימְעַר  
נאָר אלֶtz אַנְגַּעַזְאַפְּטָע מִיט חַלּוֹם,  
מִיט לִיבָּע.

## הארץ מײַנס

הארץ מײַנס ! —  
דיננע קנאָספֿן, די נישט-צעגרינטער,  
האָבן ביֹזע ווינטֶן פֿאָרטְרָאגּן.  
סֵיאַיז טְרוֹקְנִיזּוּמָעָר הַיְנָט —  
די פֿעְטָאַלְן  
קָאנָעָן צְרוּיךְ נִישְׁתְּ קָומָעָן.  
קָומָעָן קָאוּ אֲ בְּלִיזְ נָאָר,  
אֲ רָעָגָן, אָוָן  
אֲ רָעָגְנְבּוּיגָן.

הארץ מײַנס ! —  
ריַס זִיךְ נִישְׁט.  
וּאָרְיעָם דִין,  
זַיְעָר דִין  
זָעָנָעָן דִינָע גַעֲוָעָבָן,  
אוֹן אַיר —  
איַר הַאָבָן נִישְׁט מִיטְ וּאָס צָו נָעָרָן  
דִינָע באָגָעָרָן.

שׂוֹוִיג, דָעַרְיבָּעָר, הָאָרֶץ מִינְסָן,  
מִינְן פְּרִיד, זָע, זִיךְ וּוּאָלְגָעָרט זִיךְ  
אוֹף צַיְצָטָס קְרוּמָע שְׁטִיגָן,  
אוֹן אלְזָ וּאָס פָוָן אַיר  
מִיר גַעֲבָלִיבָן  
איַז דָעָר פָאָרְבָּעְנְקָטָעָר נִיגָּוֹן.

## שווין ביסטו נעכטן

איידער איר קוק זיר אום  
אוֹן שווין ביסטו נעכטן.  
ווײַז אַ בלײַז ביסטו דורך.  
אנטלאָפּן ביסטו  
ווײַזיט,  
ווײַזיט —  
צִיְתַּת מִינְעָן.

ווײַזיט ביסטו, יִם,  
ווײַזיט פֿוֹן מֵיר אַצְיוֹן.  
אוֹן אַיר — אַ קִינְד  
אַיְן וּזְיַסְעָן וּאַלְקַנְדָּלֶעָר  
וּזְיַסְעָן שֻׁעְפָּעַלֶּעָר וּזְיַסְעָן  
הַאָבּ זִיר אַלְיַזְעַן דָּרְצִיְּלַט אַ מעָשָׂה:  
אַמְּאָלּ אַמְּאָלּ אַיְזַעְוָן...

אוַיְפַּן יִם-בְּרַעַג אַיְן זָאָמָד-מַאְנָטָל,  
אַיְן זָוּן צְעַגְלִיטָעָר,  
סִ'הָאָבָן כּוֹאָלְיַעַס,  
קִינְדָּעָר אַומְדְּרִיסְטָעָר,  
מִינְעָן פִּיס גַּעֲגַלְטָעָר.  
אוֹן דָו הַאָסְטָמַעַן חַלּוֹם אַנְגַּעַצְוָנָן.  
אוֹן אַיְן חַלּוֹם —  
כְּהָאָבּ מִיטּ לְעַנְדָּעָר זִיר פָּאָרְבּוֹנוֹן,  
מִיטּ שְׁטַעַטָּר,  
מִיטּ שְׁלַיאָכָן,  
בִּיזְגַּעַפְּלַאֲצַטְעָטָהּ דָאָס יְוָנְגָעָ לְאָכָן.

איידער איר קוק זיר אום  
אוֹן שווין ביסטו נעכטן.

## לבנה-ליבט

די לבנה — אַ קאָסמיישע שִׁף —  
גיטט אוון גיטט וויסט פֿאָרבּוֹן-לייכט  
אוון מאַלט אַ ווַיְסֵעַ ווַעַלְט : —  
וַיְסֵעַ בערג. ווַיְסֵעַ טַאלַן.  
וַיְסֵעַ בַּיְמָעָר, ווַיְסֵעַ גַּרְאָזָן.  
אוון אלע, אלע זעען אויס  
ווי אלטע זידעס איזן טלית-קטנס...

אוון די באָרוֹן ווּרְזָן ווַיְסֵעַ,  
אוון די עַפְל — ווַיְסֵעַ  
אַפְגַּעַמְאַלְן אַין זַילְבָּעָר-גַּעַפְל  
אוון אלע טַיבְלָעָר הַילָּן זַיר אַין ווַיְסֵעַ.

שווימט זַי, שווימט.  
צַו ווּלְכָנוּ האָפָן ווַיְלַיְלַי פֿרִינְצָעֶסְיוֹן  
איין קאָסמיישער שִׁף דערפָּאָרֶן ?

נָאָר שַׂוּאָרֶץ די נָאָכְטָן אַין ווַיְיסֵן קְלִיְיךְ,  
דַּעַר גַּרְוִיעָר קְלוּיסְטָעָר — אַ רִיזְ-מָאנְסְטָעָר שְׁטִיְיט,  
זַיְנָע שְׁפִיצָן — ווַיְסֵעַ צַעַפְן  
וַיְלַיְלַי לְבָנָה פְּלָעַכְתָּן זַיר פָּוּן זַיְיָ אַ גְּרָעָל.

אַזְוִי דְּרֻעְמַלְט אוון דְּרֻעְמַלְט  
אַ גַּרְינְעַ זַוְמָעָר-וַעַלְט  
איין אַ ווַיְיסֵן ווַיְנְטָעָר פֿאָרְשָׁטְעָלָט.

## געזאנג פונעם פועלך

עס כוּאַלְיעַט ס'פֿעלֵד מִיט זָאנְגָעַן שׂוּעֶר-לִיבִּיקָע, בְּלֹאַנדָּע,  
גְּרִיטְ פָּאָרֶן שְׁנִיטְעָר.  
וּוֹ גְּלִידְעָר וּוֹ רִיְפְּעָפָן מִידְלָעָר אָוֹן יִנְגְּלָעָר  
פָּאָר לִבְעַ-פָּאָרְלָאָנְגָעָן — דָּעָר צִיטָעָר.

בְּיִם פְּעַלְדִּישָׁן זָוִים — מַאֲרְגָּאָרִיטְקָעָס בְּלֹאַ-אוּגִּיקָע,  
קָאַקְלִיְּקָעָס רְוִיטְ-פָּלָאָמִיקָע, בֵּיז בִּימְעָרְשָׁעָר קְרוּזָן,  
טָאנְצָן מִיט וּוּינְטָל מִיט יָוָגָן  
וּוֹ אַ פְּעַרְדָּל אַ וּוֹלְדָס פָּוֹן לִיְצָעָס אוּסְגָּעָשְׁפָּאָנָט.

פָּוֹן הִימְלָטְ קֹוּשְׁנִיעַ שְׁפְּרִיצָן דִּי פּוֹנְקָעָן  
אַיְבָּעָר פְּעַלְדָּעָר אָוֹן פְּלִיאָנָעָן — מִינְיָעְדִּיקָע צֻוְנְטָעָרָס —  
כָּאַטְשָׁ שָׁאָר זְוִי אַרְתִּין אַיְן דִּי מּוֹלְטָעָרָס,  
וּוֹ אַס שָׁאָרָט דָּעָר פּוּיָעָר דִּי קָעְרָנָעָר.

אַטְעָמָט דָּעָר טָאָג הַיְּינָט  
מִיט שְׁפָעָ, פָּאָרְשָׁוּעָנְדוּנוֹג  
פָּוֹן פָּאָרְבָּן אָוֹן טָעָנָעָר,  
אָוֹן אַס שְׁוּעָבָט אֹזָא רְחָבוֹת  
פָּוֹן האַרְיוֹזָאנָטָן גַּעַשְׁלִיְּפָטָעָ,  
וּוֹ פְּרִידִיקָעַ מְחֻנוֹת מִיט פְּרִינְטְשָׁאָפָט-פְּעָנָעָה.

## מַאֲרְגָּנְקִינְד

שמע זיך נישט פאר שרעך.  
לאז אווועק זיך  
איין תחומייקן נעצטן.  
יעדעס ווינקעלע ערעלעטער —  
פון נישט געשרייבגעעם ספר,  
פון דיזן שטאמ,  
דעם געלעשטערטן.

קאנען וועסטו, אויף יעדן לשונ,  
בלעטערן די לידן.  
און צוישן צעפאלאענע ווענט  
געפינען די גבורה פון דיזן זידן,  
ער געללאסטערט האט דעם וועג  
פאר וועלט און לאנד —  
פון העלדן.

— מַאֲרְגָּנְקִינְד ! —  
ווירדייך טראג די פאן —  
איין בלוט פון שטאמ געפֿאַרט.  
דיזן זידע איז א שטאלצער ייך  
געווען,  
איין יושר געגֿלַיְבַּט,  
איין משיחן — מיט בטחון,  
און איזויפֿיל מאָל  
פאר אים געשטאָרבֶּן.  
קלעטער איז די טיפּו —  
איין ווינקעלע ערעלעטער פון חשבות  
צעציינְדֵן פאר דיר וועט זיך דער פֿלאָם,

אוֹן דערזען וועסטע די בריך  
געלייגט מיט גופים פון דיין פאלק,  
וואט געפֿירט האט צום לאנד —  
דעַם אלט-נִי געבענטשטיַן.

אוֹן אָז קומען וועסטע צוּרֵיך צוּ זִיר  
אויפֿסְנִי גַּעֲבָרִין  
אָפְּשָׁר ווּעַט דֵּיר זִין באַשְׁעָרֶת  
פָּוֹן דָּעַר הַיְלִיקָעֶר יְרוּשָׁה  
דָּעַר סּוֹפֵר ווּעָרֶן.

## פָּאֶרְלָאַנְגָּעָן, גַּעֲפִילְן

פָּאֶרְלָאַנְגָּעָן, גַּעֲפִילְן —  
פֿוֹן וּאָס זָעַנְתָּ אֵיר בָּאַשָּׁאָפָּן ?  
גַּעֲפִינְתָּ אֵיר עַרְגָּעָץ וּוֹ אַ הַיִם,  
אַ תִּיקְוָן ?

איּוֹ אַיִּיעַר זִין אַ חַלּוֹם בְּלוֹזָן  
וּאָס פָּאֶרְגִּיטָן מִיטָּ דָעָרָ נַאֲכָטָן,  
אוֹן לְאַזְוָתָן נַאֲרָ זִיךְרָ  
וּוַיְ פֿוֹן הַוְּנָגָעָר —  
אַ שְׁלִיאָד ?

אוֹן אֵיר — אֵיר וּוֹוִין מִיטָּ אַיִּיר צֻוּזָמָעָן,  
נַאֲעַנְתָּ —  
אוֹן קָנוֹ צָו אַיִּיר נִישְׁתָּ דָעֶרְלָאַנְגָּעָן.  
וּאָס וּוַיְתָעַר מִין נַשְׁמָה-לְוִיכָּן צָו אֵיר,  
וּאָס פּוֹלָעָר מִין הָאָרֶץ אַיִּזְמִיטָן אַיִּיר  
צֻעְפְּלִיטָן אֵיר זִיךְרָ אַלְצָ מַעָרָ וּוַיְ שְׁטוּבָ  
פֿוֹן וּוַיְנָטָן גַּעֲטָרִיבָן.

אוֹן אֵיר, — דָעָר דָאָן-קִישָּׁאָט —  
לוֹרָף אֵיר נַאֲרָ אַיִּזְן וּוַיְלָ אַיִּיר פָּאֶנְגָּעָן,  
וּוַיְ אַ יְמִים-מְעוּועָ —  
אַ שִּׁיפְ מִיטָּ פִּירָאָטָן.

## סָאַמְעַטְעָנָעַ נָאָכֶת

זַעַם גַּעֲבָעַנְטַשְׁתַּ נָאָכֶת סָאַמְעַטְעָנָעַ.  
מִינֵּן שְׂוִיבָעַרְ-טָאָג  
וּוּבָסְטַ אַרְיֵין אֵין דִּין בָּאַשְׁאָפַּ  
פִּיבָּרֶסֶט אֹוִיס מִינֵּן גּוֹפַּ  
אוֹן כְּיוּוֹרַ בְּלֹוִזַּ נְשָׁמָה  
אוֹיפַּ דִּין אַטְעַמְּ-וּוָאָגַּ  
דוֹ וּוּרֶסֶט דִּי בְּרִיק צַו מִינֵּן חָלוּם,  
וּוּ גַּעַדְאַנְקָעַן נְאַקְעָטַ  
וּוּ פִּישְׁלָעַר  
אֵין טִיבַּ אַרְוָמְשֻׁוּימָעַן.

דָּעַר שְׁלָאָפַּ בָּאַקְלִיְידַט מִיר מִיטַּ פְּלִיגַל —  
אַיר צְעַפְעַדְעַר זִיר וּוּ אַפְוִיגַל  
אוֹן פְּלִי  
אוֹיפַּ פְּלִיעַצַּעַס וּוּיְכַעַ פְּוֹנוּם וּוּינַטַּ  
כִּיבַּין זַיְנַן קִינְדַּ.  
עַר פִּישְׁוֹפַט מִיר אוֹן לְאַשְׁטְשַׁעַט,  
פִּירַט מִיר צַו אַוִּיסְטְּעַרְלִישַׁע וּוּאַלְקַנְסַ  
דוּרְכְגַעַאַדְעַרְטַע מִיטַּ גַּאֲלַדְ-שְׁטָרָאַלְן —  
מִיר צַו וּוּאַרְעַמְעַן.

כִּיוֹוֵיל אַגְּלָעַנְעַן מִינֵּן קָאָפַּ אַרְיֵף  
די וּוּאַלְעַנְעַן וּוּיְכִיקִיטַן,  
הַעַר אַיר אַ גַּעַלְעַכְטַעַר : —  
הַעַי ! עַרְדִּישַׁע !  
מִיר, הַיְמַלְיַשַּׁע וּוּעַכְטַעַר,  
לְאַזְוַן בְּלֹוִזַּ אַרְיֵף נְשָׁמוֹת  
אוֹןדוֹ וּוּעַסְטַ בָּאַלְדַּ פָּוּן חָלוּם אַרְוִיסַּ  
אַרְיֵין אֵין דִּין גּוֹפַּ  
אוֹן צְוַרְיךָ וּוּרְעַן אַ בְּשָׁרְ-וּדָם.

סָאַמְעַטְעַנְעַן נָאַכְתּ בְּאַפְרִיעַת דֵּיֶר  
פֹוֹן טָגְיַקְעַר קִיטַּ,  
אַבְעַר פָּאָרָן הִימָּל  
בִּיסְטוֹ נָאָר אַלְצַ נִישַׁט גְּרִיעַת.

אַיְן עַרְדִּישָׂן גְּהִינּוּם צֻוּ וּוַיְינִיק גַּעֲפִינִינִיקָט,  
אַיְן דִּין לִיבַּ...

## יונגהארבסט

יונגהארבסט איז לאנגן, פיאלאעתן זומערקליד,  
צעפאלדעוועט איז רעגענבויגן-קאלירן,  
אויסגעעהאפטן, פארשלוייפט.

זונ איז בלא-צערויטלט קינוגרייר שפאצערט,  
ווי זי וואלט שוין אלע ערדיישע קינדרע אירע  
צו דער חופה דערפֿירט.

פארבעט דער יומ-טוב מיך  
אייז וואלד ארײַן,  
אייז פעלד  
אוון אלץ איז מיר ריסטט זיך צו דער גריינער וועלט.

מיין נשמה, איז מודקייט אוון זאָרג,  
אייז אוועק ערגעץ-וואו פון דאנגען וווײַט.  
אפשר לוייפט זי פונעם בלעטער-רויש,  
אפשר פֿלעכט זי פֿאָר מיר  
א בלומען-בראָש —  
אוון א מיד ווּנטל צום טאל זי באָגְלִיַּיט?  
אפשר, ווער ווִיסְט.

נאָר ביטנָאָכט, אויף מיין געלעגער,  
אוֹז פונעם ואָנדערן זי קומט צוּרֵיך  
גיטס אָמְבּוֹל זיך פון אַיר שטיַּס  
אוון סְיוּוּרט מיר קילער, קאלטער.

קריז אַיר מיט די ציַּין פון פֿאָרְדְּרָאָס  
אוון ווִיַּין, —  
ס'אייז דער האָרְבָּסְט איז מיין זומערקליד ארײַן.

## ירושה מינגע

הימים פון מינן וויג ! —  
ירושה מינגע.

מינן צער אונז מינן בענקשאפט  
לייפט אויף חורבות אומ  
אונז זוכט ;  
א שערבעלע פון א שוויב,  
א ברעת א דורךגעפויילטע פון א שוועל,  
אונז פון א פייגעלא א טרעל.  
פון א סיידROL א בלעטל,  
מינן שוועסטערלס בעטל,  
אונז דעם סוד וואס האסט פארטרויט מיר  
אין חלום-געפל.

אונז אפשר האט פון מינגע נאענטע וווער  
א ווארט דארט פארקיעצט  
פארן לעצטן געגי,  
אונז איר זיך דא אונז זיך  
דעשיפריין ביזאל זיין מינ ?

ווײיס איר אונז איר ווײיס,  
און קיין שפור איז נישט פאראגן,  
דאך ציט מיר צו יענקם שליאר  
ווײ דעם פארבלאנדושעטן אין וואלה.

## **א פרימאָרגָן אֶזְאָן**

דעָר הַיְמָל — קִרְיַשְׁטָאַל-לוּיטָעָר בְּלָאָ.  
די זָוָן — אֲ גַּאֲלְדָעָנָע טָאָזָן,  
וּאוֹרְפָט אַירָע שְׁטָרָאַלָּן,  
וּאָסָּשְׁלָקָגָן אָפָ אַוִּיפָ גְּרָאָזָן,  
אַוִּיפָ בְּלוּמָעָן,  
אַוִּיפָ וּוַיִּיטְ-בְּרִיטִיעָ פְּלִיְינָעָן,  
אוֹן קַוְשָׁט אַוִּיסָּפָן וּוּעָלָטָס גְּרִינָע אַוִּיגָן  
די טּוֹיְיקָע טְרָעָרָן.

דעָר דָּאָרְפִּישָׁעָרָר פְּרִימָאָרגָן שְׁמִיבְּלָט הַיְנָנָט  
מִיטָּאַלְעָ זִיבָן חַנָּעָן.  
די לְוָפָט — זִידָעָנָע, דּוֹרְכְזִיכְטִיקָע וּוּאָלָן —  
אֲ שְׁטִילְקִיָּיט שְׁוֵוִימָט פָּוָן שְׁלוֹהְדִיקָע קְוּוָאָלָן.  
סְ'דָאָרָף, נָאָכָן שְׁטוּרָעָם, אַוִּיסְגָּעוּוֹאָקָסָן אֵין  
גְּרָעָסָעָר,  
גְּעָרוּיְמָעָר.

פָּוָן פְּאַלְאַץ-טוּרָעָם, די שְׁפִיצָאָן,  
פָּוָן נְעָפָל-טְרָעָרָן אַוִּיסְגָּעָצָוֹאָגָן,  
וּוְילָן רְעַשִּׁיק אַרְוִיסְטָאָרָצָן.  
אוֹן מִיר וּוְילָט זִיר הַיְנָט  
אֵין אַט דָּעָם פְּרִימָאָרגָן  
אַרְיִינְצִיעָן,  
אַרְיִינְפְּלִיאָן  
אוֹן זַיְיָ רְוָן אַוִּיסְבָּאָרגָן.

## קָאשְׁמָאָר

אייז נאכעטען רויים — אַ קָּאנוֹוֶלְטִיוּעֶר שְׂטוּרָעָם.  
אויף אַ וּאֱלָקְן-לִיְּטָעֶר,  
איין אַינְגָּעוּוֹיד פֿוֹן אַ בָּאָרְגִּ-מָאנְסְטָעֶר,  
אייך לִיג אָזֶן שְׂרִיטָן.  
איין דָּעַם וּאַסְטָרְדְּ-בְּיוּר די בְּלִיצָן שְׁנֵידָן חַשְׁבוֹת.  
אייך רֹופֶּן, אוֹזֶן מִין קָול הַאֲטָקִין קָלָאנְג נִישְׁטָן.  
נעמען טִילְזִין זִיר אָוִיס פֿוֹן מִין זְפָרוֹן:  
מאָמָע, שְׁרָה, זְלָמָן — — —

בָּאַשְׁעָפָעָנִישָׁן מִיסְטָעָרִיעָזָע — וּאֱלָקְנָס קִיְּעָן שְׁטִיקָעָר  
טִיכָּן — רִיוּן-יִמְעָן אַוִּיסְצּוֹשְׁפִּינְעָן.  
מיַנְעָן פִּינְגָּעָר זּוֹכָּן אַ צִּיכָּן,  
שְׁטוּבָּב, כָּאַטְשׁ פֿוֹן אַונְדוּעָר לִיבָּעָר גּוּטָעָר עָרָד, —  
אייז אלְץ שְׁוִין צְעַשְׁטָעָרט ?

אויף וּוְאָס צְשָׁע הַאלְּטִ זִיר מִין גּוֹפֶּן ?  
הַאֲטָקִין אָזֶן אַטְּאָם מִיר פָּאָרְצּוּקָט ?  
אוֹזֶן וּוּוּהָיָן שְׁלָעָפֶט מִיר מִין וּאֱלָקְן-לִיְּטָעֶר ?  
איין די עָרָד פָּאָרְשּׁוּוֹנְדָן ?  
אוֹזֶן אִיך — איין וּאַסְטָרְגְּ עַבְוּנְדָן ?

אוֹמְעַנְדְּלָעֶבֶר תָּהָום אייז  
אוֹזֶן עַס מְבוֹלָט מִיט בְּעַרְגָּ  
אטְקָמִישָׁעָר שְׁוִים — — —

## אויף יונער זיט שלאָף

אויף יונער זיט שלאָף  
לייגן מיינען אויסגעפלאַכטנען נען  
בֵּית האַרְזָאנְטָס בְּרַעֲגָן.

סודות פון טיפער נאָכֶט  
עפֿעַנְעַן אוֹרְאַלְטָעַ נָאָרָעַס,  
הִילְוָן,  
גְּרִיבָעָר,  
פון ווּלְקָאנִישׁעַ דְּלָאַנְיָעַס צַעְפִּיבָּעָרַט.

אָהָאנְטָס, אָלָאוּיקָע מִיט שְׁטוּרָאָף  
צִינְדָּט זַי אָוְנְטָעָר,  
צְוֹזָאמָעַן מִיט מִין גּוֹפָ.  
אויף יונער זיט שלאָף  
וועפְּט אָחָלוֹם זִיר אָוִיס אָוָן אָצּוּוּיטָעָר  
שְׁפִּינְט וּוּיטָעָר  
אָגְרוּיס עַשְׂרָוֹת.  
אוֹן אָז חֻצּוֹת אִיז שְׁוִין אָוּוּק  
אוֹן דֵּי עַרְד גְּרוּי צַעְהָעָלָט,  
אוֹן פְּלָאַמִּיקָע שְׁטוּרָאָלָן שְׁנִידָּן  
וּוִי פְּלִיעַנְדִּיקָע פִּילָּן,  
וּוְעָרָט בְּלוֹטִיק צְעַשְׁטָאָכָן דָּעָרָ שְׁלָאָף.

אויף יונער זיט שלאָף  
רוֹפָן באַשְׁעַפְּעַנְיָשׁן זִיר אִיבָּעָר  
דוֹרָר קָלָאָגָעָן פון צָאָרְטָעָר מְזָוִיק,  
אוֹן פִּיגָּל אִין אוּסְטָעָרְלָשָׁע פָּאָרָבָן  
פִּירָן מִיט הָעַלְפָאָנָטָן מְלָחָמָה  
פָּאָר אָפְּזִית חִוְוָה — — —

## אויפֿן דנא פּוֹן דער נאכט

אויפֿן דנא פּוֹן דער נאכט  
אן אומְרוּ מיר שלידערט  
אין פֿאָרְבִּיטְעֶרטְעַר שלאכט.

סְצִיַּת מֵיר אֲמִידְבִּירְדּוֹרְשַׁט  
צַו אָמְבָּאָקָאנְטוֹן חָלוּם-קוֹוָאַל,  
פְּדִי אֲקוֹל צַו הָעָרָן  
פּוֹן אֲיֻנְגָּן נִיגּוֹן.

נָאָר אֵין מֵיר רְוִישָׁן אֲפְגַעַה אֲקַטְעַ רָוּפָן,  
עַקְרִישְׁלַטְעַ קְרַעְבָּצָן אֵין מֵיר וּוַיְבָרִירָן.  
אוֹן פִּיבְּרָדִיקָע שָׁאָטָן פֿאָרְהָאַלְטַן יְעָדָן טְרָאָט,  
מִיט זְיַעַר אַטְעָם-גָּלִי מֵיר פֿאָרְפְּלִיכְזָן.

אָוְמְרוּ, אֵין פֿעַרְדִּישָׁן גָּאַלְאָפָּן,  
שְׁלִידְעַרְטַן מֵיר אֵין אֲוַילְדוֹן קָאָרָאָהָאָד  
אָהָיָן, צָוּמָן צְוָרִיךְ —  
צְוָרִיךְ.

תָּהָוּם,  
שָׁאָטָן,  
אוֹן אִיר אֵין דָּעַר מִיטָּן,  
אוֹן אֲ גּוֹף  
אוֹן אֲ וּאָגָּן,  
פִּיבְּעָר צָוּמָן נִיעָם עַרְגָּעָץ,  
וּוְ סִקְוָאָלְטַן דָּעַר נִיגּוֹן  
פּוֹן פְּרִירִידָן.

## מיין אומרו

כ'האָב מיין אומרו אויף א בוים  
א פֿאַרְצְׁוּיִיגְּטֶן אויפֿגְּעָה אַנְגְּעָן,  
אוֹן גַּעֲמִינֶט :  
רוֹ מֵיַּן נְשָׁמָה וּוֹעֵל אֵיר בְּרֻעְנָגָעָן.

הַאָט דָּעֵר אַלְטָעֵר בְּוִים,  
אֲ פֿאַרְגְּנָאָפְּלָטָעֵר צָו עַרְדִּישָׁע טִיפְּן,  
וֹוי אֲ שְׂטוּיְבָּל זִיר צַעַטְרִיְסְּלָט  
אויף שְׁטוּרָעָמִיס פְּלִיעָצָט.

קְרָאנָק גַּעֲוָאָרָן אִיז דָּעֵר בְּוִים,  
קְרָאנָק.  
נִישְׁטָה דִּי לְבָנָה קִילָּע,  
נִישְׁטָה דִּי טְוִיעָן פּוֹן פָּאָר בְּאַגְּנָעָן  
נִישְׁטָה דָּעֵר פְּרִיעָר וּוַיְנָטָעָר  
אַפְּקִילָּן קָאָנָעָן זִינָעָן גַּלְדָּעָר.

אוֹן אֵיר  
וּוַיל פּוֹן אומרו מִינְיָנָם  
אִים בְּאַפְּרִיעָן.  
סִי וּוי אִין מִינְיָנָע טָעָג,  
אִין נַעֲכָט מִינְיָנָע  
לוֹופְּט דָּעֵר אומרו אִין פְּעַרְדִּישָׁן גַּאֲלָאָפְּ  
נָאָר מֵיַּן יְעָדוֹ טְרָאָט.

כ'האָב מיין אומרו אויף א בוים אויפֿגְּעָה אַנְגְּעָן  
אוֹן גַּעֲמִינֶט : —  
רוֹ מֵיַּן נְשָׁמָה וּוֹעֵל אֵיר בְּרֻעְנָגָעָן.

## אונטער א בוים

אונטער א בוים איך ליג זיך אוועק  
אויף שאטנשוויס וויבן  
דורך די צוינגן-שפארעס —  
בענדער בלאער רוייס שליפן זיך און צעלשייפן.  
בלעטער, פעכערס אין פינגער פון ווינט,  
גלועטן אויס מײַן צעכראָסטעטן שוייבער,  
אוון די גריינע צעכוואָליעט שטיילקיט  
באָדט זיך אויס אַנעם צויבערטער.

אייצט בין איך פעדער-ליךט.  
אלע שווערעד אינדעָרוֹאָכְּבָּנס —  
וועיט, העט וויט.  
א ביז, אויף א מאָרגאָרִיטָקָע, הויידעט זיך און זשומעט,  
פֿאָר מֵיר זי גְּרִיטִיט אַיְצֶט אַיְרָהָנִיג.  
און עַקְסָקָאָרְגָּא אַוְיף בִּימְעָרְהָוִיט קְלָעְטָעֶרט  
פֿאָרוֹזִיכְטִיק, פֿאָמְעָלֶר.

א פְּלָאָטָעָל,  
אויסגעקלִידֶט אין פְּאָרְשׁוּעְנְדָרִישָׁע פְּאָרְבָּן,  
פְּלָאָטָעָרט —  
וּוי א זָוֵן-שְׁטוּרָאָל אַיְבָּרָן יְרָדָן.  
א קוּקָאָוּקָע רֻעְפָּעְטִירֶת אַ נְיָנוֹן —  
זי זָכְטָ דָעַם טָאַן מֵין קִינְדְּשָׁאָפֶט צָו פְּאָרוּוֹגָן.

אוון איך פְּאָרְמָאָר די אויגן אוון שׂוֹינְגָּאָוִיס אַ תְּפִילָה  
פְּאָרָן פְּרִילִינְגָּס מִילְּדָן אַטְעָם.  
אָפָּשָׁר זִיְּן וּוּטָ דָאָס אַ סְגָּולָה  
פְּאָרָן יְוָנָגָן שָׁאָטָן פָּוּנָעָם בוים,  
מֵין בוים.

## אַיְר ווֹאָרט

אַ לְעֵבָן לְאַנְג  
מִיט שׁוּעוּרָן גַּעֲפָעָק אַיְן ווֹאָקוֹזָל  
אַיְר ווֹאָרט.

טָעַג, וּי בָּאַנְעָן, קּוֹמָעָן אַוְן גַּיְעַן  
אוֹן לְאַזְן אַוִּיפָּה ווּעַגָּן בָּמַאְרָעָס רְוִיר —  
אוֹן אַיְר ווֹאָרט.

יְעֻדָּעָר טָאג אַיְן אַנְדָּעָרָע דָּאָגוֹת פָּאַרְקְלִיְידָט  
סָאָרָג אַיְן פָּרִידָן, מִיט פִּינְגָן בָּאַגְּלִיָּט  
אוֹן אַיְר ווֹאָרט.

קְנָאָסְפָּן שְׁפְּרָאָצָן אוֹן בְּלָעַטָּרָע פָּאָלָן פָּוּן לְוָה,  
וּוְעַט אַטָּאג אַ מּוֹלְדִּיקָעָר זִיר בָּאָוִוִּיזָן? —  
אַיְר ווֹאָרט.

אוֹיפָה דָּעָר עַרְד אַוְצָרוֹת אַזְוִיפָּיל פָּאַרְאָנָעָן,  
שְׁפְּרָאָצָט אַיְרָפָר מִיר ווָאָס פָּוּן דִּי זָאָפְטִיקָעָ לְאַנְעָן? —  
אַיְר ווֹאָרט.

גַּיְעַן טָעַג וּי דִי בָּאַנְעָן אַוְעָק אַוְן זִי קּוֹמָעָן.  
וּוְעַל אַיְר פָּוּן זִיעָר שְׁפָע אַוִּיר ווָאָס בָּאַקּוֹמָעָן? —  
אַיְר ווֹאָרט... .

## די באַבע-כמאָרָע

פֿאָר מִינְגּוּ קִינְדְּרָעָס וּוּגַן

די אַלְטָע בְּכָמָּאָרָע אוֹיפּוֹן הִימְלֶל-קִילְלָעָר  
צַעֲלִיגַּט אַיּוֹן אַיְר שׁוּבָע,  
די וּזְאַטְעָנָע, גְּרוּיעַ.  
זַי וּזְאַרְעָמֶט זִיר אָוֹן וּזְאַרְטַּ אַוְיףּ אַרְוִיסְקּוּם  
וּוְיֵ אַבְּרָעָבָע אַיְן אַפְּאַרְשְׁנִיטָּעָר נָאָרָע.

אַנְגְּעָגָעָסֶן מִיט זְוּמָעָרָס שְׁטוּבִּיקָעָר פְּאָרָע  
דֻּעְכָּעָט זַי קְרָעָנְקָלָעָר אָוֹן אַטְעָמֶט שְׁוּוּעָר.  
זַי וּזְאַרְטַּ אַוְיףּ דָּעָרָ רְגָעָ, אַוְיףּ אַיְרָ שְׁלִיחָות זַי וּזְאַרְטַּ  
עַס צִיט אַיְר אָוֹן צִיט צָו דָּעָרָ עַרְדָּ.

אָז די זָוָן טָוָט אַמְּאָל אַיְר אַ בְּרִי  
וּזְאַרְפַּט זִיר צָוָם אַנְטְּלוּיָּה, וּוְיָ צָוָם פְּלִי,  
כִּיוֹאָלָט טְשְׁעַקָּאוּווּ זִין צָו וּוִיסְן דָּאָס קְלָאָר  
וּזְעָרָ פִּילָּט דָּעָם וּוּיְתִיקָּ אַוְיףּ דָּעָרָ וּזְאָרָ.

אַיְצָט, הַאָלָט די באַבע-כמאָרָע בַּיְמָם סְוָףּ.  
אוֹן וּוְיַעֲדָרָ, פְּאָרָוּן אַוְיסְגִּין זַי אַיּוֹן פָּאַרְלָאָזֶט.  
דְּעַרְוּוֹנִילָּ קָעָרָט די זָוָן מִיט אַיְרָעָ רִיטָּעָר די הִימְלָעָן  
אוֹן פּוֹן דָּעָרָ באַבע-כמאָרָע זַי רִיסְטָט לְעַבְּדִיקָעָ שְׁטִיקָעָר.

נָאָר — קְרָעָכָּז נִישְׁטָט באַבעָשָׁע, נִישְׁטָט קְרָעָכָּז.  
דוֹ גִּיסְטָט נִישְׁטָט פָּאַרְלָוִירָן אַיּוֹן גָּאנְצָן.  
פּוֹן דִּינְגּוּ טְרָעָרָן זִיר מַעְרָן בְּלָומְעָן אוֹן פָּלָאנְגָּעָן  
אוֹן די גָּאנְגָּעָ אִיבְּקִיטִּיט דִּיר וּוּעָט גַּעַהָעָרָן.

דיבנע עלטערן פאר דיר טוען זיך מיען  
און איזן כמארע-גנ-עדען זיך מאכין דיר א ווארע —  
ווײַטְלָ דָו,  
נאָרְ דָו  
ברענגסט פֿרײַיד אָוּן חִוּות —  
אלטָע כמאָרָע.

## די יונגע זקנה

זיזיצט און דראעלט אויף א באנק  
אין סקווער — די יונגע זקנה,  
א לעבן, וואס יונגערהייט צאנקט,  
א פנים — א עקניטשטע שימה.

געליבן לעבן, זיזיצט נישט וויאזוי —  
מיהאט דאר אלע אין לאגער ליקוידירט.  
פונ אלע פינגען געליבן אויז דער גרויל  
פונ יענע רגעס, פונ מאנטערס דורכגעפירט.

אצינד, איז קיינער איז שוין נישטא,  
בלויו פארבליבן איז אקווארום פון זפֿרּוֹן,  
קאנ דער הייל שוין זיין וויס און זיין בלָא —  
ס'אייז אלץ פֿאַרגֿאנְגֿעָן, אלץ פֿאַרְלָאָרְן.

אונ איז געליבן זענען קלאנגען  
שריען זי פון שלאָף אַרְוִיס,  
וואי די קערנער איז איבערגעלאָזּטּע זאנגען  
וויאגען קינדעָר איז אַיר חַלּוּמָס שוויס.

נאָר — פֿאַרְבְּלָאַנדּוּשְׁעַט וווע אַשְׁמִיכֵל  
אויף אַיר פֿנִים דעם געל-אוֹז-גרָאָעָה,  
פארגייסט אַטרְעָר דאס יונגע אויג  
אונ נעמָען לִיבָּע שְׁרִיעָן, דְּרָאָעָן.

## וואלדייקער באגינען

האסט שוין ווען אמאָל געזען  
אוֹאלדייקן באגינען ?  
נאכט אויף בײַמער-שטיַאמען  
הילט נאָר אִיר פֿעלעַרְנֶעָ  
און שוין אויף זיַיעַרְעָ קעָפְּ  
בלְאַנדְעָ פֿעדְעַמְלָעָרְ שְׁפִינְטָ  
די שבינה.

דער וואָלְד —  
אַ היַילִיךְ גַּעֲשְׁטַאַלְטָ  
שוֹוִיגְטָ אַוִיסָּ אַ תְּפִילָהּ.  
בלְעַטְעָרְ, צְוֹוִינְגָּ  
טוֹבְלָעָן זִיר אֵין טַוְיָ  
בלְאַ-גְּרָאָעָ שְׁטְרִיפְּ  
פֿוֹן שְׁוֹוָאַרְצָן קְנוּאָל אַרוֹיסָ  
פֿלְאַנְטְּעָרְן אֵין דִּי הִיכְּןָ  
און וּוֹנְדְּעָרְ-גַּעֲוָעָבָן אַיְלָןָ  
דעָם נְיֻעָם טָאגְ צָוְ דָּעַרְגִּיכְן.

מיַן מַאְמָעָ גַּעַזְעָן אֶזְאָ לִיבְטָ האַטָּ  
איַן גַּזְעָדָן אַוּדָאיָ.  
נאָר מִיר דָעָם אַטְעָם פֿאַרְכָּאַפְּטָ עַסָּ  
פֿוֹן לִיבְןָ אָוָן שְׁרִיְעָן —  
די גַּעֲטְלָעְכָּעָ שְׁטִילְקִיטָ  
איַן צְוַיְעָן צָוְ צְעַשְׁנִידָן.

ריַיסְטָ דָאָס קְוָל מִיר זִיר אַיְבָעָר —  
אַ שְׁטוּמְקִיטָ אֶזְאָ אֵין פֿאַרְאָנָעָן,  
און אִיר שְׁטִיְ גַּעַשְׁמִידָט וּוְ אֵין קִיטָןָ  
און בֵּין דָעָר אַוְיסְטְּעָרְלִישָׁעָר שְׁיַינְקִיטָ מִקְנָא.

## כ'ויל מיטנעמען

כ'ויל מיטנעמען די געמייטלעכע رو  
פונ מאנון דאָרְפִּישֶׁעֶר כָּאַטְעַ,  
מיינַן רויטַן שִׁינְדֵּלְ-דָּאָרַ  
אוֹן דָּעַר גְּרוּיָעַר בְּלַעֲכָנָעַר לְאַטְעַ.

דעַם זַאֲפְטִיקָן אַטְעַם פּוֹן גַּעֲרְטָלַ  
דעַם צַיְתָּעַר פּוֹן אַ בְּלָאַטַּ  
פּוֹן יַעֲנָעָם וַיְיַנְטָל דָּעַם גַּלְעַטַּ  
וּאָסָּ דִּי שְׂטִילְקִיָּטָ פּוֹן דָּעַר נַאֲכַטַּ  
הַאָטַּ מִיטַּ סָוד אַנְגָּעָזָאָפַטַּ.

דעַם שַׁלְּאָפְנְדִּיקָן שְׁמִיכָלַ  
פּוֹן דִּי אַיְנְגָעָטְוָלִיעָטָעַ בְּעָרָגַ  
וּעָן לְבָנָה לִיְגַּט זִירַ  
אוֹיָךְ גְּרִיןְ-בָּאוֹאַקְסָעָנָעַ קָעָרָקַ.

דעַם נִיגּוֹן פּוֹנָעָם טִיכָלַ  
וּאָסָּ קְלָאָפַט זַיְגָעָרְדִּיקָ אַיְן שְׁטִינָגָעָר —  
וּוְיִי שְׁקָסְלָעָר מִיטַּ קִיאַנְקָעָסַ  
אַיְן דָּעַר וּוּשָׁ דָּעַר רִיְנָעָר.

כ'ויל מיטנעמען די פְּאָרָבַּ  
פּוֹן בָּאֲגִינְעָנְדִּיקָ רָאָזַ  
אוֹן דָּעַם טַויַּ פּוֹן אַיְדָעָר טָאגַ  
וּעָן דִּי זָוַן אוֹיָךְ לְאַנְקָעָס גַּיְיטַ אַרְוִיסַּ  
אוֹן פּוֹן דִּי אַלְעַ, אַלְעַ  
אַקְיָשַׁן צַוְּקָאָפָנָס זִיר מַאֲכָןַ  
קָעָגַן שְׁטָאָטִישַׁ טַוִּיבַן טָוְמָל —  
אוֹן דִּי דָוּ פּוֹנָעָם דָּאָרָףַ  
אַפְּגָעָפְּנִינָעַן אַיְן דָּרְיִימָלַ.

## אין דער וועלט פון ווידערס

אין דער וועלט מיט ווידערס און וויטערס  
דורךגעוועבט,  
וויי אין ראנעס פון א הארץ  
אומעתום מיט בענשאפט האלטן זיך בי דה הענט.  
און ווי די נאכטנס, פארשפארט ליגן  
אונטער צעפאלענע ווענט.

וויי דורך א געל-שפארע אומגעריבט,  
א ווונדר-ליך האט זיך צעהעלט.  
און וווערטער — צויבער-קלאנגען  
האבן פון דארט ווי פון חלום אroiיסגעקוועלט.

בין איך ווי אין א פישוף-טיזיר אריינגעשוועמען.  
און אלע שווערעד עולן ווי צו תשליך מיטגענומען.

זיך איך קיין טיפטש נישט פאר דעם דויער,  
אין דער וועלט פון ווידער און וויטערס,  
כיזיך דינן האנט, ווי א קינד בי זיין מאמען,  
אין ארעמס אין דינע זיך צו היילן.

## צום באשעפער

באשעפער ! —  
פארוואס און פאר ווען האסט דו  
דיין באשאָפַע דעם אויסטערוילטן —  
דעם מענטש  
געשטעלט פֿאָר אָזָא בְּזִוּן ?  
עס זאל פֿירֶן אִים די שלְאָנְג אָוִיכַפְּ אַיְרָעַ וּוּגַן,  
אוֹיכַפְּ וּוִיסְטַןַּן נְסִוּן.

האָסְטוּ דעם מענטש פֿאָר אַ שְׁפִּיל  
זַיְר באַשְׁאָפַן,  
פֿאָדֵי קְלִיָּן אִים צַו הַאֲלָעָן ?  
אוֹן זַיְן אָוּמְמָאָכְט זַאֲלָטְט אָוִיסְלָאָקְן ?  
אוֹן דַּו, אִין דִּינְנַעַ פֿאָרְכִּישׁוּפְּטָעַ פֿאָלָאָעַן,  
קוּקְסַט דַּוְרַךְ הַיְמָלָעַן אָוִיכַפְּ דִּינְנַעַ קִינְדָּעַן,  
וּוְזַיְן זַיְן זַאֲלַן קָלָאָנוּן, פֿאַיְצַן —  
וּוְזַיְן הַרְגָּעָנוּן אוֹן מְאַטְעָרָן אִינְגָּעָר דעם אַנְדָּרָן,  
וּוְזַיְן בּוּיְעָן אוֹן צֻעַּשְׁטָעָרָן  
אוֹן וּוְפְּלִיגַן זַיְן פֿאָלַן  
אוֹיכַפְּ חֹרְבָּות פֿוֹן באַשְׁאָפַע.

וּוְזַעְנַעַן דִּינְנַעַ פֿאָטְעָרְלָעְכָּעַ פֿלִיכְטַן ?  
וּוְרַחְמָנוֹת פֿוֹן הַעֲרָשָׂעָרַ צַו זַיְן שְׁקָלָאָפַע ?  
צַי הַאֲבָן די אַבּוֹת  
גַּעֲקָאנְט דַּעֲרוֹיכַפְּ זַיְר רִיכְטַן ? ...

## איך זור

איך זור דינן בליך,  
ווי איז פראַסטלאָנד די בלום  
א זונענשטראל.

איך זור דינן קוש,  
ער זאל דעם ציטער פון מײַן באָק אַפּוֹוישׂן,  
ווי אַכְמָארָע די זונשטראל  
פֿאַרוֹוישׂט.

אוֹן אַפּשֶּׁר  
בִּיסְטוֹ אַ וּאַלְכֹן אַיְזַן אַ מעַנְטֵשׁ פֿאַרְשְׁטָעלְטַן,  
אוֹן וּועֶר עַס שְׁטְרָעַקְטַּד דִּיר אוֹיסַ אַהֲנַט  
דֻּעָרְפִּילְטַן די וּאַלְכֹן-וּוְאנַט?

אוֹן דָּאָר  
הַאַלְטְּסְטוֹ מִיר  
איַז דִּינַן גַּעֲפַעַנְטַן.

## קינדשאפט מײַנע

א, וויפל יאָרֶן דארף אַיךְ לעבען  
אוּ מײַן קינדשאָפֿט גִּרְוִיס זָאַל ווועָרָן  
אוּן אַראָפְּקִירְכּוּן פּוֹן מײַן מאָמעָס  
וַויְיכּוּן שְׂוִיסְטָ ?

אוּפְּהָרָן קְלָאָפּוֹן אַיְזָן וּפְרוֹזָן מִיר  
מִיטּ דֵי הֻמְּעָרְלָעָר אַוּן גְּלָעְבָּלָעָר קִינְדָּעָרְשָׁעָר,  
אוּפְּהָרָן שְׁלָעָפּוֹן מִיר צְרוּיקִיךְ אֲחָיִים  
וּוּ וּוּינְגָן וּוַיְיכּוּן אַיְזָן לִיְדִיקְוּן הוּוּ ?

אַט שְׁטִי אַיךְ שְׁווֹן בַּיְנַן דָּעַר טִיר  
פּוֹן רִיְפּוֹן זְוָמָעָר  
אוּן דֵי קִינְדָּשָׁאָפֿט דָּוָרָךְ יְעָדָעָר שְׁפָאָרָעָר  
לוֹיְפּוֹטְטָ מִיר נָאָר, לִיְפּוֹטְטָ אַנְטְּקָעָגָן.  
ברָעָנָגָט דָּעַם שִׁימָעָר מִיר פּוֹן יְוָנָגָן וּוְאָלָל  
מִיטּ דָּעַר מאָמעָס בְּלִיקְ בְּאַרְעָגָנָט.

סְפִּיצָל מִידָּל, מִיטּ דֵי צָעָפּ דֵי שְׁוֹוָאָרָצָעָן,  
איְזָן אַבְּלִימָעָלָעָ פּוֹן גָּאָרְטָן אִיצְטָ.  
דיְ מַאָמָעָ שְׁטוּרְקָטָ אַזָּאָקָה,  
דָּעַר טָאָטָעָ אַרְתִּינְגָּעָטָאָן אַיְזָן זִיר אַיְזָן ;  
מִינְן גְּרוּוִיסָעָ דְּרִיזְצָנִיאָרִיקָעָ שְׁוּוּעָסְטָעָר  
אַיְלָטָ וּוּ עַרְגָּעָץ צָו אַיךְ סָודָ,  
מִינְן בְּרוּדָעָר — דיְ הָעָנָט פְּאַרְלִיָּגָטָ,  
פְּאַרְלָאָזָט זִיר אַוְיפּוֹן בְּאַרְאָטָ פּוֹן גָּאָטָ.  
אוּן אַיךְ ? — אַ קִּינְדָּ, אַ קִּינְדָּ.

אוּ, קִינְדָּשָׁאָפֿט, וּוּפְלִילְ יִאָרֶן דָּאָרָףְ אַיךְ לעבען  
דוּ זָאָלְסָטָ ווּעָרָן גְּרוּוִיס —  
דוּ זָאָלְסָטָ נִישְׁטָ שְׁלָעָפּוֹן צְרוּיקִיךְ מִיר  
איְזָן מִינְן מִיטּ וּוּינְגָן פְּאַרְוּוִיטָן הוּוּ ?

## דאס בילד, דער שפיגל אונ איר

דאס בילד, אינגעראט אין וויטס פאפריר.  
דאס מיידל ס'ינגעוווי אין א מלכטיך  
מייט ווינט אין די האר,  
שמייכלט, שיננט.

איר — א פארשעטעה,  
קוק אויף איר אין שפיגל.  
זור א צייכן, א סימן, א פרגלייך  
פונ מײַן יינגעטאפעט,  
פונ מיר, —  
זיז האט דאָר אין מײַן גוף געוויזנט,  
מײַן בלוט אין איר פנים האט געראָזט.  
פונ מײַן פיס זיז איז געשפֿרְנְגָעָן,  
צו מײַן הײַנט מיר דערפֿרְיט,  
ווער זשע האט זיז צוּגְעָרוּבִּיט פונ מיר ?

איר שטיי ביטם שפיגל  
א פארשעטעה איר קוק,  
די הענט אַראָפְּגָּעָלָאָזָן זיז צוּוּגָּן דארע.  
ס'ינגעוו מיידל מיט מיר זיך ריאַצְט.

אונ איר —  
פונ פֿעַס אונ קנאה בין צעגְלִיט :  
ווער ווועט זוּן דער ערשותער קרבּוּן —  
דער שפיגל צי דאס בילד ?

ויל איר לויַפּן,  
ויל אַנְטְּלוּפּן פֿון בִּידְע אונ פֿון זיך,  
נאָר צומ אַרט בְּשְׁטֵי גַּעֲבוֹנָדָן,  
קעַן נישט אַפְּגָּעָפִּינָעָן מײַן אַיר.

## צו קאָרג ביסטו, צייט

צייט, פון דיבן איז-סופיקער עשירות —  
עטלעכע קאָרגע שטוויבלען  
האָסטו מיר אַנטלייען.  
איידער נאָר כ'בִין אַרוֹיס פון ווּגֶל,  
אוּפַק וואַקלְדִּיקָע פִּס זִיךְ גַּעֲקִילְטָן  
האָסטו שוֹין מיר אַפְּגָעָרְעָכָנֶט  
אַ שְׁפָאָר בִּיסְל פּוֹנוּם חַשְׁבוֹן.  
אוֹן באָלְד אַנְגָּעוּהֵיְבָן מִיר  
דרַעַסְטְּרִין — ווי אַ הַינְטָל  
איַז אָן אוּסְגָּעְפּוֹצְטָעָר קִיט.

בענק אַיר נאָר אַ בוּם, אַ גַּרְעָזֶל —  
הַאָבָּא אַיר נִישְׁתְּטָה קִין צִיטַט.  
וועָן מִין יַעֲדָעָר גַּלְיָד  
טרַיְפְּטָמִיט צָעָר —  
דַעַמְלָט בִּיסְטו דָא.  
איַז ווַיְפַל דַאֲרָף אַיר צָאָל  
פָאָר דֵי עטלעכע אַנטלייעַנָּע יַאֲרָן?

אוֹ אַיר שְׁטְרָעָק מִינְנָעַ העַנְטָ אַוִיס  
עַפְעָס אַיְנָעָה אַלְטוֹן,  
שוֹין עַס דְּרָאָט מִיר דֵי בִּיטְשׁ : —  
אַפְּלָל, לִיףּ, יַאֲגָּ,  
זִיךְ שְׂטִיטַט נִישְׁטָ, דֵי צִיטַט.

ליָגָן מִינְנָעַ אַנְהַיְבָן אַלְעָ, אַלְעָ,  
צְעוֹוָאַרְפּוֹן,  
צְעֻזִּיט  
אוֹן צְעַשְׁפְּרִיטַט.

## לאווע

ווער האט אַריינגעגעגאָסן לאווע אין מײַן נשמה  
וואָס פְּלִיסְט אָוָן פְּלִיסְט  
מייט ברָאַשְׁיַתְדִּיקָע פִּיעַרְ-שְׁטָרְאָמָעָן  
אוֹן לְאַזְּטָ קִיןְ רֹו  
אין ערְגַעַץ נִישְׁט גַעֲפִינְעָן?

בֵּין אַיר גַעֲקּוּמָעָן אוֹיפֶּךְ דָעַר וּוּעַלְתָּ  
מייט אַט דָעַר לאווע?  
זַי גַעֲרִישָׁנָט פֿוֹן אַרְאַלְטָעָ אַבּוֹת?  
אַדְעַר גְּלִיעָן גַּאֲרָ אַיְן מִיר דָוּוֹתְדִּיקָע חָרְבוֹת?

טַעַג מִינְעָן מִיט אַזְּוִיפֶּל דָעַרְוִידְעָרָס  
שְׁנַנְדָּג, בְּרַעַנְעָן מִינְעָן גְּלִידָר —  
אוֹן אוֹ בֵּין גַּאֲטָ אַבְּסָלְפְּרִיְיד אַיר בעט  
קוֹמֶט דַי לאווע אוֹן פָּאַרְלָעַנְדָט דָעַם וּוּגָג.

אָ, אַיְיבִּקְעָר,  
דוֹ וּוָאָס הָאָסְטָ דַי לאווע אין מִיר גַעֲגַעַבָּן,  
הִיט דַי לְעַצְעַטָּ קוֹוָאָלָן בָּאַטְשָׁ  
פֿוֹן מִינְ בִּידְנָעָם לְעַבָּן.

## זעט דעם מענטש

זעט דעם מענטש?  
פארקלידט ער איז שטאלאץ.  
אויף דער האנט —  
א זיגעער פון גאלד,  
די האָר — גלאטיק, וועלוד פארקעמעט.

מיינסטו זיבער, איז דאס לעבען  
האט אים עפערס געשענקט.  
זוי זשע זיך מטריח  
אוון זיך אים  
איין שטוב בײַ זיך.

לייענען וועסטו פון זינען אויגן,  
(אוון אפילו פון זיין שוויגן)  
או א ווינט — זיין נשמה —  
שלידערט זיין גוף,  
וואויף א צעכואָליעטן ים  
א צעלעכערטע שיפֿ,  
וואס קאן נישט דערגריכין קיין ברעהָג  
די איינזאָמקייט — ווי א הוונט  
זינען ווונדэн ער לעקט.  
אוון די וועלט  
וואס פרעמד איז אוון פֿאָרפרעמדט,  
פרירט אין אים אוון פרירט אים איבֿן  
אין איזזעלט.

העלפט נישט די קלידונג זינען,  
העלפֿן נישט די אויסגעטראָכטע פֿאָרגענינגנס,  
פֿדי צו גרייכין אָ ביסל גליק  
מווע ער קְלַעֲטָעָן אויף די חֶלְמַ-שְׁטִיגָן.

## שוווער אַרוֹיסְטוּשְׁרִיבֶן

שוווער, שוווער אלץ אַרוֹיסְטוּשְׁרִיבֶן.  
לייגסט דיטין קאָפּ אוַיַּף יעדער שורה,  
בעת דינגע בליך אַין די נעכטנס  
אַרְומְבָלְאַנְקָעַן.

שטיילע ריד, תפילה-ריד  
לייפּן דינגע מוֹרְמָלָעַן.  
אוֹן אָז דיטין אַטְעַם ווַיְלַטֵּט  
איַן שְׂלוֹה אַיְנָהַילֵּן,  
פארשוּוִינְדְט דָאָס בִּילְה,  
צַעֲרִינְט וּי אַין חָלוּם.

איַן רְוִים פּוֹן נַאֲכָט,  
וּי אַין מִידְבָּר אַ פֿאָרְלָאָזְן קִינְד  
אַיר זָוֶר דִּיטִין האַנט.  
די נַאֲכָט, אוַיַּף בענְקַשְׁאָפְט-כּוֹאַלְיעָס,  
עַרְגָּעַץ וּוּ שְׁפָאנְט אַצְיַינְד.  
ליַעַן אַיר מִיט צָעֵר אַין שְׁטִילְקִיְּט טִיפְעָר  
דָאָס אַנְגָּעָשְׁרִיבֶן וּוְאַרט  
אוֹן הָעָר וּי עַס זָאָגַט מִיר : —  
שְׁוִין שְׁפָעַט,  
צַו שְׁפָעַט,  
שְׁפָעַט.

ליַג אַיר מִין קָאָפּ אוַיַּף יעדער שורה  
אוֹן בעט : —  
פֿאָרְלָאָזְן מִיר נִישְׁט אַין מִיטַּן וּוּגַג...

**גאט-העלף דיר, נאכט!**

א גאט-העלף דיר, נאכט!  
וואס האט הינט געבראכט פאר מיר  
דינן געקלונג?

אט טו איר א זונגע,  
און א ברום צו דינגע תנועות,  
וואס אויף זיירע פלייגל כ'בין געפלוייגן שוין  
צו שטערן,  
צו לבנה,  
צו גאט.

א, ווי גוט איר קען די ספנות  
וואס דו טראגסט אין דינגע פלייגל.  
פון די תהומען טיפסטע  
ברענגסט ארויף די וועלטן מינגע,  
די פארשוונדענע,  
און די שאטנס פון מײַן ליבע  
בֵּי דינגע שוועלן הויערן.

**נאָר אִיצֶט —**

אוֹ בְּקָאָן שְׁוִין מַעֲרָן נִישְׁתַּפְּלִיעָן,  
אוֹ בְּקָאָן שְׁוִין מַעֲרָן נִישְׁתַּפְּלִיטָן  
אוֹפָן פֻּרְדָּל פָּוֹן קְרָאנְקָע צַבְּעָן,  
אוֹ בְּקָאָן שְׁוִין מַעֲרָן נִישְׁתַּפְּלִיטָן כּוֹאָלִיעָט,  
אוֹיף וּוְאָגָעָס דִּינְגָע זִיר טְרִיאִיסְלָעָן,  
איּוֹ מִינְזָלְעָן אוֹסְגָּעָפְּבָּעָרט,  
און ווי די תְּבוֹאָה, נָאָכָן שְׁנִיטָּא, אוֹסְגָּעָדְרָאָשָׁן —  
א גּוֹטָע נָאָכָט דִּיר, נָאָכָט,  
און דָּעַם לְעַמְּפָל וּוָאָס פָּאָרְלָאָשָׁן.

## אויפֿ דײַן שוויס

אויפֿ דײַן שוויס, מאמע,  
האָסֶט מיר געקיַרְמָעַט  
מייט לעפֿל פֿוֹן שוּוַיְיגַן.

דײַן טְרוּיְעַרְיךֿ-צָאָרְטֿ נִיגּוֹן-וּוְאָרטֿ,  
אוֹז אַיְדִישׁוּ טְאַכְטָעַרְ דְּאַרְפֿ זִין בְּאַשְ׀יַידַן,  
איַז אַנְדָעַרְעַ זִיר אַיְנָהָעָרַן  
אוֹן אַלְיַיזֿ שְׂוִיְיגַן,  
פֿאָר קִיְיזֿ פֿרְעַמְדֿ אַוְיגֿ נִישְׁתֿ וּוּזְיזֿ אַיר לְזַבְּ  
אוֹן נִישְׁתֿ הַאלְטַן זִיר גְּרוּוּסֿ.

פֿוֹן דִּינְיַעַרְ רֵיַיד, מאמע, דַעַם זִינְעַן  
נִישְׁתֿ בְּאַלְדֿ אַירְ האָבֿ בְּאַנוּמַעַן.  
נָאָרְ האָסֶטֿ אַיְזַן מִינְןַ האָרְץֿ גַּעֲפְלָאַנְצַטֿ דַי זְרַיעַהְ  
שְׁפְרַאַצְןַ אַיְצַטְ דַי קְעַרְנָעַרְ דִּינְיַעַרְ  
אוֹיפֿ מִינְעַ פֿעַלְדָעַרְ.

אוֹיפֿ דַעַרְ וּוְאַקְלַעְנְדִיקַעַרְ שִׁיףֿ  
איַז דִּינְ יְעַדְעַרְ וּוְאָרְטֿ  
פֿאָרְ מִירְ אַנְרִתְמִידְ.

דִּינְ יְעַדְעַרְ זָאגֿ  
איַז מִינְןַ האָרְץֿ — אַ שְׁטְרַאַלְ אַיְזַ אַיְנְגַעְפַּאַסְטֿ.  
צַוּ דִּינְ מַאֲמַעְ-לִיבְשָׁאַפְטֿ  
הַעֲרָןְ זִירְ אַיְצַטְ אַיְנַ  
אַירְ אוֹן אַנְדָעַרְעַ.

אוֹיפֿ דִּינְ שְׂוִיסֿ, מאמע,  
הַאָסֶטֿ מִירְ גַּעֲקַרְמָעַטֿ מִיטְ אַ טְרָעַרְ  
איַז דְּאָסֿ מִינְנַערְ.

## ווער ביז איר?

אויף קינדערישע פלייעצעט  
על פון יידישקייט כי האב געטראגן.  
AMILBIKES אונ פליישיקס געוווסט שוין  
או מען טאר נישט פארן.  
או געוואלט אזי שטארק א קעלל,  
צי א חינטלו טאן א גלעט  
אונ ווי די שיקטלער לאבן פרידיך,  
האט מײַן מאמע מיר געשטראפט : „פון וויגל אָן  
מוֹ אַ יִדְישָׁע טַאכְטָעֶר עַרְנְסְטַ זִין, הַיִּלְקָ.“

אין מײַן הײַם האבן ווינטן מיר  
שטענדיך אין ערגעץ וו געטראיבן,  
דאָס יונגע ביימעלע,  
אויף אַ פרעמדזן באָדָן אויסגעשפיגן,  
וּוּ די וואָרצלען דארן אַיִן  
אין אַ פראנצ'יזער הײַם.

מײַן אַנגעזאמלט פֿאַרְמַעְגָּן :  
בענקסאָפָט אַ פֿוֹלֵן טַשְׁעָמָאָדָן,  
פֿאָרט מִיט מִיר אָומְעָטוֹם  
מִיט דָעַר זַעֲלָבָעֶר באָן.  
גורל פֿאָרְקָנְסְטַ האָט מִיר צָום לעַבָּן.

אונ אָז מִינְעָ בענקסאָפָט זִיר צַעְפִּיבָּרָן,  
קִיל אִיר זַי נָאָר אַלְץ אָין שְׁנִי אַין ווַיְיכָנוּ  
וּאָס אִיר לִיב אַזְוִי הִיס אִים.  
איַצְעַט, אָונְטָעֶר זִין צַעְרָטָעֶר ווַיְסָקִיָּט  
גַּלְיוּוּרֶט אַ יִם פֿוֹן טְרָעָן

וואס פון מײַן וויע  
קאנען אלֶא נאָר נישט פֿאַרשׂווענדָן ווועָרָן.

בֵּין אַיְר פָּוֹן דָּרוֹת פֿאַרשׂנִיטָעָנוּ אַ צוּוִית גַּעֲלִיבָן ?  
מִיט פִּיבָּעָרָן אַלְעָ צוּם שְׁטָאמָן צָוָעָנָאָפָּלָט ?  
אוֹן קָוָם אַיְר אֵין יִדְזָן-לְאַנְד  
פְּרֻעְמָד אִיז דָּאָרְטָן מִינָּן לְשׁוֹן,  
פֿאַרשׂעָמֶט שְׁטִיְיט עַס,  
טוֹרְוִיעָרִיך — אַ יְתָום.  
וּוְעָרְזָעָן בֵּין אַיְר ?

## טו אויס פון דינגע אויגן

פון דינגע אויגן טו אויס דעם טרייער,  
באהאָלט אים ווי אָן אָוצר אַין זְפּרוֹן-שִׁיעָר. —  
ווײַיל דֵיר האָט דָאס מֶזְל צְוָגְעַטְיִילְט  
אַלְאנְגָן פְּרִילִינְג-דְּוִיעָר.  
איוֹ דָעַן יְעַדְן אָזָא גּוֹרְל  
גָּאָר בְּאַשְׁעָרָת ?

די האָרְצַ-וּוִיזְעָרָס  
די שעה פון באָגָעָר שְׂוִין וּוַיְזָן.  
געַפְּלִין שְׁפָרָאָצָן אַרְוִיס פון דָאס נִי  
וּוְיְגָרָאָזָן פון פֿאָרְפּוֹרְיוּרָעָנָעָר עַרְד.

וּוַיְלַדְעַר מָוח פֿאָרָן עַרְקָעָנִיג  
דֵיר זָאלְבָן —  
אוַיְפָן טְרְוִיְעָר-טְרְאָזָן דֵיר זָעָצָן.

נָאָר דַעַר אַלְטָעָר פֿאָטְרִיאָרָר  
הָאָט נִישְׁתְּ מַעַר דֵי בְּכָוָרָה,  
דַעַר הָאָרְצַ-בְּרוֹיַז,  
דַעַר בְּלוֹטַ-פְּלוֹס,  
דָאָרָף נִשְׁתְּ קִיְין בּוֹרָא :  
זַיְהָאָבָן פֿאָר קִיְין גִּבּוֹר נִשְׁתְּ קִיְין מַוְרָא.  
אוֹן יְעַדְעַר גַּלְדַּ פּוֹנְעָם גּוֹפָן  
לִיגְט אַין רְשֻׁוֹת  
פון האָרְצַ-פְּלוֹס.

טו זְשָׁע אַוִיס דַעַם טְרְוִיְעָר פון דִינְגָן אוִיגָן,  
זָע, וּוְיְדָאס לְעַבְן שְׁטִיטַ פֿאָר דֵיר גַּעֲבָוִיגָן.

## האָפַעֲנוֹנָג

האָפַעֲנוֹנָג, — אָ גְּרִינְעֶרֶר פּוֹיגֶל  
מֵיט וּוּסֶעֶס פּוֹיגֶל, —  
שְׁטוּנְדִּיק אָוֹן אָוּמְעָטוֹם שְׁוּוּבְּסְטוֹ אֵין גְּעוּוִירֶבל.  
איְבָעֶר הִימֶל,  
איְבָעֶר גְּרַעְנָעֶץ,  
איְבָיְקָ בִּיסְטוֹ בְּלַעַנְדִּיק.  
וּוּסֶטֶו בְּרַעְנְגָעֶן מֵיר אַמָּאל  
די לִיבָּעַ-שְׁטְרָאַלְן וּוּאָס פִּיטְעָרֶן זִיר  
אוּוְף די אלְפָּזְ-בָּעָרֶג אֵין בְּלָאָעֶן שְׁנִי?

מִינְזָ רָוקָן בִּיגְטָ זִיר  
פּוֹן שְׁלַעַפְּן לִיְם פָּאָר צִיגֶל  
אָז אָ בָּאָדָן פָּאָר זִי.  
אוֹן דָו, האָפַעֲנוֹנָג מִינְעָ,  
אוּוְף זִיבָן שְׁלַעַסְטָר בִּיסְטָ פָּאָרְגִּיגָט.

אַמָּאל, אַמָּאל אוּוְף דִּינְעָ פְּעַלְדָעָר  
קָעְרָנְעֶר כְּהָאָב פָּאָרְזִיט  
זְעַנְעָן זִי אֵין עֲרַבְ-שְׁפָרָאָז  
אוּסְגָּעְדָּאָרֶט גְּעוּוֹאָרֶן.

אוֹן אַיְר, אַיְר טְרוּי דִּיר נָאָר אַלְץ  
וּוּאָס לְעַבְּן הַאָט מֵיר נִישְׁתָ גְּעַשְׁעַנְקָט.  
בִּיסְטָ שְׁטוּנְדִּיק מִינְזָ בָּאָנָק, די אַיְזָעְרָנָע,  
פָּאָר יְעַדְן מִינְזָ פָּאָרְלָאָנָג.

האָפַעֲנוֹנָג, גְּרִינְעֶר פּוֹיגֶל מִפְּנָעֶר,  
נָעַם מֵיר אוּוְף דִּינְעָ פּוֹיגֶל,  
פְּלִי מֵיט מֵיר  
אוֹן וּוּיְזָ אָ שְׁפָאָרָע מֵיר צֻוְ דִּין עַשְׁרוֹת,  
וּוּאָס גְּעַזְעָן כְּהָאָב נָאָר אֵין וּוּגֶל.

## **צום אינדזַּל פָּאָרְגָּעָסֶן**

איך וואנדער נע-וונדייך  
איין מײַן אייגעגעט איז,  
איבער שטעט אוון לענדער  
וויי א נַאֲמָדִין  
צום אינדזַּל פָּאָרְגָּעָסֶן.

עס רויישׂן איין מײַן אויעַר נַאֲר  
די קְרִיגַ-סִירֻעַנֶּס  
פֿוֹן גַּעֲפָאַלְמַעְסְּטָעַ מַעַתְּ-לְעַתָּן.  
אוון צִיטַט — וּזְאָס וּוּטְעַטְּרַזְּ זַי פָּאָרְגִּיאַטְּ,  
וּוְעָרֵן שָׁאַטְּנָס אַיְרָעַ גְּרַעַסְעָרַ, גְּרַעַסְעָרַ.

ברִית מִיר זַיְעַר אַיְזִיקָּעַר אַטְּעַם,  
דָּעַר רִיחַ פֿוֹן פּוֹלוֹנָגַ מִיר שְׁטִיקַטְּ,  
זַיְהַ אַבְּבָן נִישְׁטַ קִיְּזַן טִירָן קִיְּזַן שְׁלַעַסְעָר  
אוון פִּירָן זַי וּוְילָן מַזְקַ אַיְחַ צְוִירַקְ.

די וועלט האט איין קלְיִידָעַר פֿוֹן פְּרִידְזַן  
זַיְהַ אַיְבָּרְגָּעַטָּאַן אוּפְּ דָּאַס נַיְ.  
אוּרַ הַיְּזָעַר פָּאָרְאַנְעָן שְׁוִין נַבְּיַע  
אוון היְמַעַן — וּוּ קִינְדָּעַר זַי שְׁפִילְזַן.

לוֹעַפְּ אַיְרַ אוֹן זַוְּ דָּאַס אַינְדַּזְּל פָּאָרְגָּעָסֶן  
די פְּינְנַעַן פֿוֹן קְרִיגַ כִּיאַל לְאוֹן אוּפְּפַן אַרטְּ,  
נַאֲרַ עַס לוֹפְּפַן מִיר נַאֲרַ די גַּעַשְּׁאַכְטָעַנָּעַ מַעַתְּ-לְעַתָּן  
פֿוֹן דָּא אוֹן פֿוֹן דָּאַרטְּ.

## מען זאגט

מען זאגט,  
או אין יארז, יארז ארום  
וועט א יידיש ליד  
ערגעען וו איז אן אנטיקון-ביבליאטעך,  
אויף פאליעעס מיט שטוויב באדעתך  
לייג שטומ און ווארטן —  
ווי א בלץ אין ערבי-וונטער —  
קומוּן זאל א למד-וֹוַיְיך  
פֿוֹן אָ מִידְבָּר — קְוֹיְקָן זִיר פֿוֹן אֶת דֻּעַם קוֹוָאַל.

אוֹן אָפְשָׁר גָּאָר אָן אַנְטִיקוֹוָאָר  
אוֹמְגָעֵרִיכְט אַנְטְּדָעָן וּוְעַט  
דֻּעַם אוֹצָר יִדְיִיש-בִּיכְעָר,  
אַיִלְיק מִישָׁן וּוְעַט עָר בְּלָעְטָעָר, בְּלָעְטָעָר,  
פֿוֹן דָּרוֹתָּה לְאַגְּגָה פְּאַרְגָּעַטְעָרָט,  
גַּעֲרָאַטְעָוַעַטָּע פֿוֹן שְׂרִיפָות, חַוְרָבוֹינָעָס  
אוֹן פְּאָר פְּרִיד —  
פְּאַרְכְּלִינְיָעָט וּוְעַט עָר פֿוֹן זְכָרְנוֹת.  
אוֹן אָז עָר וּוְעַט זַי וּוּקָן,  
וּוְעַלְן זִיר שְׂרִיבָעָר אַיְבָּרְרוֹפָן  
אוֹן דִּיכְטָעָר — פֿוֹן שְׁטָעָט אָזָן לְעַנְדָעָר,  
פְּאַרְשְׁרִיבָעָר פֿוֹן וּוְיָ אָזָן וּוּאַנְדָעָר —  
וּוְעַלְן דָּעָרְצִילָן וּוְיָ גַּעֲקָוּמָעָן מֵאַזְזָן אַנְדָעָר.

וּוְיָ —

פְּאַרְיִידִישָׁט מֵיהָאָט טִיכְּן סְלָאָוּוִישָׁע  
וּוְיָ פְּאַרְחִימִישָׁט — פְּלִינְעָן, וּוּלְדָעָר,  
אוֹן וּוְיָ גַּעֲוָאָרָט עַס הַאָבָן יִדְזָן  
אַיְזָן בְּתָחָן-גַּעֲוָעָלְבָעָר.

וואי אין ליכט-צעונדענע פריטיטיק-צעונאכטסן  
געקלונגגען האבן זמירות-תפילותת  
און דיז און דיז טעכטער  
געזונגגען האבן פריההייט-ילדער  
אין רווייטע פאנען אינגעעהילטער,  
און פון ציון — בליעע, וויסע, —

וועט מיט שטויינונג זיין פען זיך קווקז,  
און זיין הארץ פון פריד וועט טאנצן  
און אויר וועל וויסן, איז אויר מײַן ליד  
האָט געכוויטעט צוישן אט די פלאנצען.

— — — — — — — —

מיזאgst,  
או איז יארן אַרום...

## יידיש-קדש

אין וועלט-טעמפל פון יידיש,  
צעווארפּן אין ווינקלען,  
פאָרליבטּע, מיט זונ אַין די הערצער  
און וועלט אין די אויגן,  
שמידן אָון צערטְלָען די פון דורות  
געהייליקטּע יידישע ווערטער.

דער טראכטער, דער געטְרִיעָר,  
שאלות הארבּע ביטש אָון קיטּ.  
און פון ווונדּן דעם פֿיבּער  
קילט עֶר אויפּ יידיש, באַנְיִיט.

פרעגט דען דער בּוּס  
בּי ווינט אָון בּי רענָן?  
פון שטאָמיַקָּע וואָרְצָלָעָן  
מייט זאָפְּטָן באָלָאָדָן  
ער בלִיט ווי תְּמִיד  
מייט פִּירָות אָון קָאָלִיךְן.

אין וועלט-טעמפל פון יידיש,  
דער בעלְ-חַלּוֹם, פון עכָּס ער הערט  
וואַיְוִישׁן זִיךְרִיעִיצָן,  
סִזְאָפְּטִיקָע לשׂוֹן  
פון יונגען אָון מִידָּן,  
פון מאָמעָס בּי „גָּאָטָ פּוֹן אַבְּרָהָם“  
אין שבְּתִ-פָּאָרְנָאָכְטִין פֿרּוּמָע,  
געוּוֹאָרטּ האָבּן אוֹיפּ שְׁטוּרָן דְּרִין,  
די עַרְשְׁטָע,  
די וואָרָ פּוֹן בְּתְחֹזָן אַין צִיטָעָר פּוֹן אַ שְׁמִיכָל  
אוּפְּסָנִיטּ אַנְצּוּהִיבּוֹן.

איין וועלט-טעטעל פון יידיש —  
זינגער געבענטשטע  
ליידער אונז ביכער געבערז.  
וואי פיגל צו פרילינג,  
פון וויטן צו נאענטן  
בשורות פארשפראיטן,  
פון אבות צו אייניקלאַר,  
די יידישע ירושה מיט יונגשאפט  
באָליבטן.

אונדזער ריך-ארעם פארמעגן  
פון תנכישער חכמה,  
איין בלוט דורךגעוויקטע שלאָכטן  
לייגן נאר איין היילן  
מיט רוייכיקע פינגער געציינט  
און וואָרטן  
אויף א מענדעלע, א פרץ, א שלום עליכם.

אייז צו וואס מיט צוּוִיפֵּל פֿאָרוֹזָאַלְקָעָנָעָן מֵין לְשׁוֹן ?  
ס'יידיש-טעטעל מיט פֿאָרְבָּן פֿרְעָמְדָע בָּאָמָּלָן ?  
מֵין דּוֹרוֹתְדִּיקָע, פֿעַלְזְוִיקָע יְרוֹשָׁה, צוֹזָאמָעָן מיט כּוֹאָלִיעָס פִּון יָאָוש  
אויף צִיטְ-וּאָג אִיר לְיִיְג  
און פֿאָרְן צוּוִיפֵּלָעָר לְאָז אִיר די אַיְבִּיקִיֶּט.

## מיין מאמעס הענט

מיין מאמעס הענט,  
זוי האבן מיר געקרמעט,  
מיר געצערטלט אונ געהיטן,  
אונ ספנות פון מיר פארמיין, —

מיין מאמעס הענט.  
מיהאט געקענט זיך אויף זוי אונשפארן,  
מייט די שפייען פון זיירע פינגער  
אוועקגעשארט זוי האט געפארן.

מיין מאמעס הענט —  
זוי האבן קיינמאָל נישט גערט.  
צום וואשן וועש  
זוי האט דאס וואסער אלֵין געלעלעפט,  
ברויט געבאָקן,  
געקעכץ געקאָקט  
אלּע טאג פון דער וואָר.

נאָר פרײַטיק-צוּ-נאָכטס —  
די מאמע צינדט די לעכט  
אונ נעמט אַרום די פלאָמען.  
צוווי פלייגל פון אַ מלָּאָר —  
די ווייננדיקע הענט פון מיין מאמען.

## אין תהום

תהום. חשבות.  
נישט דאיקע קולות קרייזן מיר ארום.  
און פון געדיכטן זומפיכון שווים  
אייך ריסץ זיך ארויס.

שלאַפְּלָאַזֶּע נעכט.  
אַ לִימִיקָּעַ מֵאַסְעַ — מִין גּוֹף.  
דָּעַר דָּרוֹיסָן — אַזְוִי נָעָנָט,  
אַזְוִי וּוִיטָּן אַזְוִי פְּרָעָם אַזְוִי.

אמאל — דאס פעלד דאס צעבלומטע,  
שפילט זיך מיט ווינט און מיט מיר,  
און אייך — אַרְיַין בֵּין אַין שְׁפִיל —  
אַזְאָה שְׁטִיפְּעָרִישׂ קִינְדָּר.  
און עס קומט דאס זשומען פון בֵּין  
אונ דער קנאספּ פון אַ בְּיִם,  
אונ פִּירָן אַרְיַין מִיר אַין טְרוּים.

אייעט —  
וואַי אַ צְּעַבְּרָאַכְּבָּעָנָע שִׁיק  
פּוֹן שְׁטוּרָעָם גַּעֲשָׁלָעָפּט,  
כַּיוֹיל אַין גַּעֲרָאָנְגָּל דַּעֲרָגְרִיכָּן  
אַ ברָּעָג, —  
אוִי, וּי דַּעֲרָגְרִיכָּט מַעַן דַּעַמְּ בְּרָעָג ? —

## צו די ווינטן

עכבראסטטעט, צעלאָזענע ווינטן.  
רישטער אויף לופטיקע שוויסן.  
קריגער מיט ארגיקע פעלדזון.  
קעמער פון כוואָליעש שריינטן.  
טרעגער פון זאמדן אונ פלאָאנצן.

ニישט איינעם איר זענט דערעסן,  
ニישט איינעם איר זענט דערוoidער,  
נאר איר —  
איך קוק איפר אויס ווידער אונ ווידער  
אונ נעם איפר ארין אין מינע לידער.

אין סעדער אויף זומערדייקע ביימער  
איך זענט בודק די פרוכט  
צי זי איז ווערמייק,  
איך שלפידערט די שוואָכּו ווי שטיינער  
פון בערג פון שטילע אין צעפאָל.

פון די בלעטער וואָס איך ריביסט אונ צעלליידערט,  
גאלדענע טעפיקער זיך צעליגין  
אונ איך — ווי צוריק געוואָרכּן בין אַ קינד  
וילבי ערְד  
איך זאָפּטו, די פרישע זייגן.

אוּס קומט דער ווינטער דער קאלטער,  
די ערְד — אַ נאָקעטּו ווי חוה,  
אונ די ביימער — אַפְגָּעָרִיסּוֹן, אַפְגָּעָשָׁלִיסּוֹן,  
ברעננט איך פערענעס וויסע —  
שניען,

אוֹן דעקט זי אַפְּנָן  
זיך צו וואָרָעָמָעָן אַינְן צוּווִיעָן.

בֵּין אַיר אַיִיר מַקְנָא, וַיְנַטֵּן פְּרִיעָע,  
אוֹן נִשְׁתָּא אַיְן מֶאֱלָגְלִיכְר אַיר זיך צו אַיִיר.  
אָ, וּוֹעֵן אַיר בְּרַעֲנָגֶט בָּאַטְשָׁא אַוְעָלָט אַ בְּעַסְעָרָעָע  
אַ נִיְיעָ.

## א שעה אזה

פָּאָרָאָנוּ אֲשַׁעַה אָזָּא  
וְוָאָס בְּאָפְּרִיכְתִּי מֵיר פָּוּן אַנְגֶּסֶט, פָּוּן מְוָרָא  
טוֹלְיַע אַיְר זַי צַו מִין הָאָרֶץ צַו,  
וְוַי צַו מַמְּאָמָעָס בְּרוֹסֶט אַקִינֶר  
אַיְן זִיסָּן שְׁלָאָף,  
אוֹזְן בָּעַט בֵּית צַיִיט  
אָפְּשְׁטוּלָן זַי זָאָל אַיְר גַּאנְג.

נָאָר אַיְן מוֹטְנָעָם טִירְךָ פָּוּן לְעַבְּן  
קָאָז אֲשַׁעַה אָזָּא דָעַן הָאַלְטָן לְאַנְג ?  
פָּאָל אַיְר וְוַי אַפִּיש אַיְן נַעַז-גַּעֲפָאָנָג —  
אוֹמְבָּאָהָאָלְפָן — אוֹיְף טְרוֹקָעָנָעָם בְּרָעָג.

## לעבן אין צווײיען

לעבן אין צווײיען  
אייז נישט תמיד קיין גארטן געלפלעגעטער,  
פון בלוייז פֿרְילִינְגָס צעשמייכְלַטָּע בְּלוּמְעָן.

לעבן אין צווײיען  
אייז נישט תמיד פון ליבע פֿרְימְאָרגְּנָס דְּאָס קְוּמָעָן.  
ニישט בלוייז פון צעפללאשעטער יַאֲרֹן אֵין יַיְנְגְשָׁאָפֶט אוַיסְגָּעוּוֹאָרָעָמֶט  
פֿוּן מַאְמָעָשָׁע זָוְנָעָן  
אוֹן וַיְזִיעָס פֿוּן וַיְינְטָלָעָר  
וּוְאָס שָׂוּעָבָן אֵין הַיְמָלָעָן.

לעבן אין צווײיען  
אייז אוַיר זַאָפְּטָן פֿוּן רַיְפָעָר צַעְפָּאָרָעָטָעָר פֿרְוּכָט  
פֿוּן אֵין בעכער גַּעַטְרוֹנְקָעָן,  
אייז גַּרְאָזָן, פֿוּן זַוְמָעָרָס צַעְבָּרָעָנָטָעָר,  
אייז גַּעַרְאָנְגָּל מִיטָּיַּאָרָן פֿאָרְשָׁוּעָנְדָטָעָר.

לעבן אין צווײיען  
אייז האָרְבָּסְט גַּרְאָעָה, פֿאָרְקְיָלְטָעָר,  
וועָן דָּעָר זְכָר פֿוּן צַיְּיטָן קְלָאָפֶט אֵין דִּי לְאָדָנָס,  
אוֹן דָּעָר שְׁפִיגָּל וַוִּיטָּזָט דִּי עַרְשָׁטָעָן סִימְנָים פֿוּן שָׁאָדָנָס.

די לאָסְטָטָן יַאֲרָן אוַיְף פֿלִיְּצָעָס  
שְׁוּוִינְדָּלְטָט פֿאָרְ דִּי אוִינְגָּן  
וּוְדי באָן בעָת זַי לְוִיפָּט מִיטָּבָאָגָאָזָשָׁ.  
דָּעָר גַּרְלְ קְוּקְטָן צַיְּנִישָׁ אָוֹן לְאָכָט  
סְ'אָיָן גַּעַוּעָן, סְ'אָיָן גַּעַוּעָן אָוֹן נִישְׁטָאָ מָעָר.

לעבן אין צויען —  
מיינט אויך דעם ווינטער דעם שווערן אויסהאלטן,  
ווען דער גוף אין תפיסה הייבט און פרירן.  
וועלטישע שפריזן מיטהאלטן,  
בעת אין שלא פלאזע נעכט  
דו טרינקסט פון בעכער באדוייען.

## מיין פֿאָרטְרַעַט

מיין אִיגּוּנָעָם פֿאָרטְרַעַט  
בְּיְהָאָבּ בֵּין אִיצְטּ נָאָרּ נִישְׁתּ גַּעֲמָאָלּ.  
וַיְיַיְלּ נִשְׁתּ תְּמִידּ לַיְכְּטָןּ דִּי זָנוּנוּ  
אוֹיֶףּ מִיּוֹן פֿאָרוֹוְאָלְקָנְטָןּ פְּנִיםּ.  
אוֹן קָאַטְשּׁ בְּיוֹוֹלּ נִשְׁתּ פֿאָרְפְּאַלְשָׁןּ דִּי פֿאָרְבָּןּ  
אוֹן דִּי קָאַרְבָּןּ  
וּאָסּ דִּי צִיְּטָהָטּ הָאָטּ גַּעֲמָאָכְטּ,  
וְאָלָטּ אִירּ וּוְעָלָןּ מַאֲלָןּ מִיּוֹן בִּילְדּ  
פּוֹןּ אּ לְעָבָןּ  
צְוּוִישָׁןּ טָאגּ אוֹןּ נָאָכְטּ.

די וּוְילְדָעּ וּוְינְטָןּ וּאָסּ מִיּוֹן לַיְבּ הָאָבָןּ גַּעֲקָעָרַטּ  
אוֹן גַּעֲלָאָזּוֹןּ אוֹיֶףּ מִיּוֹן גּוֹפּ שְׁוּעוּרָעּ וּוּוֹנְדוֹןּ,  
צַוּ מִיּוֹן נְשָׁמָה זָעָנָעָןּ נָאָרּ נִשְׁתּ דֻּרְגָּאָנְגָּעָןּ.  
קוֹלֶטּ פּוֹןּ מִיּוֹן אוֹיֶגּ אָרוֹיסּ נָאָרּ אּ שְׁטָרָאָלּ  
וּוּיּ סְקָוְקָןּ קִינְדָּעָרּ אָרוֹיסּ דּוֹרָךּ דִּי שְׂוִיבָןּ.  
אוֹן אִירּ וּוְילּ נָאָרּ אַלְעָןּ מַאֲלָןּ מִיּוֹן בִּילְדּ  
פּוֹןּ אּ מְעַנְטָשּׁ וּאָסּ הָאָטּ נִשְׁתּ פֿאָרְלוּיְוָןּ  
דָּעַםּ גַּלְוִיבָןּ.

## די זפֿרּוֹן-טִיר

יעדער פְּרִילִינְג  
צעעפָּנְט אַין מֵיר  
פֿוֹן פְּרִיד אָון טְרוּיעָר  
די זפֿרּוֹן-טִיר.

ニישט פֿוֹן יַאֲרִיךְ-פֶּאֲרָגָאנְג,  
פֿוֹן בְּאַדוּיעָר,  
ニישט פֿוֹן פְּנִים-קְנִיטְשָׁא,  
פֿוֹן הַאֲרִיךְ-גְּרוּיעָר,  
נָאָר פֿוֹן מִין הַיְמִישָׁ יְוָנָגָן וּוְאלָדָר,  
וּוְאָס די רְוָעָחִים הַאֲבָן אוּסְגָּעָרִיסְן.

אוֹן פֿוֹן מִין הַאֲרַצְנְפְּרִינְד —  
דָּעָר שְׁעַנְסְּטָעָר בְּוּם אַין זִין גַּעֲבָלִי,  
וּוְאָס עַרְגָּעָץ-דוֹו אַין רְוִיכָּסְ-רוּיְם  
עַס שְׁוֹעָבֶט זִין קָבָר  
וּוְיַי וּוּרָעָם גָּלִי.

אוֹן אַין דָּעַרְמָאָנוֹג — כְּרַעַד צָו דִּיר,  
אַיְךְ זָוֵר דִּין טְרָאַט אַוִּיפְּ וְאַנְדָּעַרְ-יוּעָגָן.  
אוֹן אָוּ דָּעָר טְרוּיעָר וּוּעָט פְּרָעָגָן : —  
וּוּוּ בִּיסְטוֹ, וּוּוּ ?  
וּוְעַל אַיְךְ עַנְטָפָעָרָן : אַין מֵיר !

יעדער פְּרִילִינְג  
עַפְּנְט דָּעַם זְפּרָוּן בְּרִיאַת די טִיר  
אוֹן אַלְץ וּוְאָס גַּעֲוָעָזָן אַין —  
גּוֹטָס צִי שְׁלַעַכְטָס,  
לְעַבְט אַוִּיפְּ צְרוּיקָ אַין מֵיר.

## נאָטֶן פֿוֹן כּוּוֹאַלְיָעָס

ווען כּוּוֹאַלְיָעָס,  
אַיִן צְוֹרִיקַשְׁלָעָפּ פֿוֹן שְׁטוּרָעָם,  
צְיַעַן זִיר צְוֹרִיקַ פֿוֹנָעָם בְּרָעָג,  
אוּף אֹוִיסְגַּעַצּוֹאַגְּעָנָעַ זְאַמְּדָן אַרְגְּלָעָן זַיִּ לְאַזְוָן.

אַיִן עַכָּאָס דְּרִימְלָעָן דֵּי נְאָטֶן,  
פֿוֹן קְולָות — צְעַבּוֹאַלְיָעָטּוּ שְׁטוּרָעָם-קָאַרְאָה אָדוֹן.  
פֿוֹן אַזְוִיפְּלַיְלַ שִׁיפְּנַ אַזְוִיפְּלַעְרַ  
וְאָס דְּעַרְשְׁוֹוִיְמָעַן יַא אַזְוִיפְּלַעְרַ  
פֿוֹן פִּישְׁעָרְ-גַּעֲרָאָנְגָּל אַיִן אַיְגְּעָנָעַ נְעָצָן.  
פֿוֹן יַמְּקַע שְׁוּעוּרָדָן אַיִן מְעַנְּטַשְׁלָעַכּוּ גּוֹפִים.

אָ, פִּישְׁעָרְ דַּו פִּישְׁעָרְ  
וְאָס קְעַנְסַט יַעֲדַעַר תְּנוּעה  
פֿוֹן דִּין יַמְּקַן שְׁפִּיזְעָרְ  
וַיְיַפְּלֵל מָאָל וּוְעָרְטַ עַר דִּין גּוֹרְ  
דִּין אַרְוֹן.  
אוּן בָּאָגְלִיְתַיְלַ דִּיר מִיט וּוְילְדַן גַּעַלְעַטְעָרְ  
צַו דְּנָאָעָן.

נְאָר אַיִן דֵּי נְאָטֶן אַט דֵּי  
אַיִז אָפְּשָׂר אַתְּפִּילָה פָּאַרְאָנְעָנָעַ  
פֿוֹן פִּישְׁעָרְסּ פָּאַרְנַעַפְּלָטּוּ בָּאָגְיַינְעָנָסּ,  
וְעַן גַּעַלְאָזָטּ עַר הַאָטּ  
אוּף יַמְּקַן פְּנִים זִין שִׁיפְּלַ  
שְׁוֹוִיְמָעַן...  
אוּן עַס וּוְאַרְטַן דֵּי עַכָּאָס  
אוּפְּנַן מְזֻזְקַ-מִיְּסְטָעַר אַזְוְרַיְבְּעָר  
עַר זָאַל דֵּי יַמְּקַע סּוֹדָותּ  
פֿוֹן אַט דֵּי נְאָטֶן אֹוִיסְשְׁפִּינְעָן.

## פָּוֹן מִין יְוָנָגָעָר זַעֲמָג

א

פָּוֹן מִין יְוָנָגָעָר זַעֲמָג  
כִּיהָאָב מֵיר אֶ טַעַמְפֵל גַּעֲבִיט.

דַעַם פָּוֹנְדָּאָמָעָנֶט —  
אוֹיֶף לִבְשָׁאָפֵט גַּעַשְׁטָעָלַט.  
פָּוֹן הַאָרְטָן בָּאָדוֹן, מִיט נַאֲקָעָטָע הַעֲנָט,  
לִיְם גַּעַשְׁלָעָפֵט,  
אִין זָוְנִיקָע טָג —  
צִיגָּל גַּעֲבָרָעָנֶט.

פָּוֹן צְוִיְינָג אָזָן בָּלוֹמָעָן גַּעַפְלָאָכְטָן דַעַם דָאָר,  
מִיט בָּאֲגִינְעָנְרָאָזָה דַי וּוֹעָנֶט בָּאֲצִירָט;  
פָּעָנְצָעָטָר לְוִיטָעָר,  
שָׂרָן אָזָן שְׁלָעָסָעָר,  
דָעַר בָּאָדוֹן —  
פָּוֹן וּוֹעָרָטָר וּוִירְ-וּוְאָל,  
דָאָס לְעָבָן זָאָל פְּלִיסָן —  
אֶ שְׁטִילָעָר, שָׁאָרְשָׁנְדִיקָעָר קוֹוָאָל.

וּוֹעָן פָּאָרְטִיךְ גַּעַוְאָרָן אִיז מִין טַעַמְפֵל,  
אָזָן אִיךְ — גְּרִיטִיךְ פָּאָר דָעַר תְּפִילָה,  
דָעָרְזָעָן כִּיהָאָב אָזָן אַיְינְפָּאָר וּוַינְקָל :  
יעַדְעָס קִינְדָּקָומְטָט מִיט אָזָן אַנְדָּעָרָר מְגִילָה.

ב

מיין הארץ — אַ קוֹשְׁנִיעַ,  
פִּיבָּעֶרֶת, פִּיבָּעֶרֶת־אֹוִיס.  
דָּעַר פּוֹנְדָּאָמָעָנֶט וּוְאָקָלֶט זִיר  
אוֹונְטָעָר לְאָסְטָ פּוֹן צַיִיט.

לוֹוֶף אַיְרַ.  
לוֹוֶף צְרוּיקַ צַוְּ מֵיְן יְוָנָגָעַר זְעוֹנָגַ  
אוֹן אַלְעַ וּוּעֲגַן  
מִיטַּ גִּיעָרֶס בָּאַלְיִיגֶט.

די בְּרִיךְ צַוְּ אַיְרַ —  
שְׂוִין פּוֹן לְאַנְגַּ, לְאַנְגַּ  
הָאָבָן צַיִיט־כּוּוֹאַלְיִיעַס צַעַלְיִיגֶט.

זְעַץ אַיְרַ זִיר אָוּעָק בִּitem בְּרַעַג  
אַיְן פָּאַרְגָּאַנְגָּעַנְהִיִּיט אַיְנְגָעַדְהַלְט,  
אוֹן דָּעַם שָׁאָטָן פּוֹן מֵיְן יְוָנָגָעַר זְעוֹנָגַ  
וּוִי אַקִּינְדָּ אַוְן אַפְּגָעַפְּוָנוּנָס  
אַיְרַ גַּלְעַט אוֹן גַּלְעַט.

## דער מאָנוֹנְגָעַן אִין אַ ווּוַיְסָעַר נַאֲכַט

אייביך-יונגע לבנה מײַן,  
טאָכְטָעָר פֿון הִימְלָעָן מײַן,  
אָ גָאַסְט אָ צַעַלְטָעַנְעָר אִין פֿאָרִין  
דוֹ בִּיסְט.

דיין בליך — מײַן פֿאָרְבָּעָנְקְטִיקִיט  
צָוְרִיךְ צַוּ וּוְיַגְמִינְגָעַר פֿירְט.  
אוֹן אָזֶן וּוְיַזְסָט זַוְרָ אַמְּאָל  
אִין מִינְן הַוִּיפְךְ דָעַם עַנְגָן.  
רוֹיְשַׁט, וּוְיַנְטִיקַט אוֹן בְּרוּמְטַ פֿוֹן מֵיר  
צַוּ דִּיר,  
צַוּ דִּיר.

הַפְּנִיטַמְינְגָעַר,  
אִין דַי אַמְּאָלָן כִּיוֹוֵיל דִּיר שְׁפָאנְגָעַן —  
וּוְעַן צְוַיְשַׁן פֿעַלְד אָזֶן וּוְאַלְד  
אִין חַלוּם-וּוְעָגָן  
מֵיר זַעַנְעָן גַּעַגְאַנְגָעַן.  
רוּיְמַעַן אָוְמְבָאָקָאנְטַע גַּעַזְוַכְט  
אוֹן גַּעַרְופָּן  
אוֹן פֿאָרְמָאָגַט הַאָב אִיר אַ פֿרְילִינְג,  
הַפְּזִיקָעַט, וּוְאָס צַוּ בִּימְעָר צַוְּגַעְטְּוִילִיעַט  
אוֹן דוֹ, לְבָנָה מִינְעָן,  
הָאָסְטַשְׁוֹוָאָרְצָעַ בָּאָטָעַס אַפְּגָעַזְוִילְבָּעָרט,  
פֿוֹן זַיְעָרָעַ דַעְכָּעָר דַי לְאָטָעַס אַוִּיסְגָּעַגְלִיכְט,  
בָּעַת דַי אַוִּיגְן מִינְעָן אַוִּיפְגָּעַפְרָאַלְטָעַ גַּאֲפָן : —  
וּוְעַרְהַאָט אָ נַאֲכַט אָזֶן באַשְׁאָפָן ?

אוֹן דָעַר שְׁלָאָפְךְ אִיז הַיְּלָוְגָן.  
אוֹיר דַי פֿעַנְצָטָעָר טָוֶט עָר הַיְּלָן,  
אוֹן מִינְן מַאְמָע, מִיטַהָאַנְטַ פֿאָרְשָׁלָאַפְעַנְעָר,  
אַ קִינְדַ פֿאָרוּוִיגַט.

אויר דער מאָרָק  
האָט די דאגה-קלידער אויסגעטָאָן  
אוֹן שלְאָפֶט.  
עַס שלְאָפָּן שטעלעָס, סטראָגָאנָעָס,  
די געוועלבלעָר מיט הערינָג,  
מיט ציבעלעָס,  
מיט טשׂוועקעָס,  
בלויָז דער הוֹנְטָה, דער פּוֹילִישָׁעָר,  
וּאֱיעָט-אוּס זִין הַנוּגָעָרְלִיד.  
אוֹן דוֹ, לְבָנָה, מיט דִּין יְהוּשָׁעִי-פְּנִים  
הִיטְסֵט דֻּעָם שלְאָפָּן פּוֹן אַלְעָ עַלְנָטָע  
אוֹן בָּאֲטְרִיבְטָע.

איַז מִין הוֹיפֶּךְ דָּא, איַז דָּעָר שְׂטָאָט פּוֹן לִיבְטָעָר,  
הַיְנָט בָּאוּאָכְטָ פּוֹן דִּיר גְּעוּוֹאָרָן.  
אוֹן עַס קּוֹמָעָן מִיר צָו חָלוּם יְעַנְעַ בְּלִיכָּעָ גַּעַזְיכְּטָעָר  
אַפְּנָגָעָה-יְלָטָע איַז דִּין שִׁין  
וּאָס שְׂוִימָט פּוֹן טִין איַז מִין נָאָכְטָ אַרְיָין.

## א נעלט-טאג אין פאריז

עס קרייכט דער טאג אין דער ריזיקער שטאט,  
ווײַז אָן עַלְנְטָע קָאָז  
אין אָ פֿאָרְרוּכְּבָּרְטָן קָעַלְעָר.

דער זימל צו דער ערֵד ניגט אַראָפֶּ  
פֿאָרְכָּאָפֶּט פֿוֹנוּם נעלט  
אוֹן נַעֲזִירְלִיכְטֶן,  
ווײַז אָין שְׂוִימִיקָּן זָומְפֶּ  
צְוִישָׁן בּוֹלוּוֹאָרֶן, גָּסֶן.

מענטשָׁן, פֿאָרְלְוִוְרְעָנָע שָׁאָטָנָס,  
איילְזָן צו אָונְטָעָרְדְּדִישָׁעָר בָּאָן.  
סְפֿאָרְבִּיקָּע פֿאָרְיז מִיט שְׁלִימִיקָּע טְרָעָרָן  
גִּיסְטָן, גִּיסְטָן.

שְׁלַעַפֶּט זִיךְ דָּעֵר טָאג —  
אָ זָקָן אוּמִיךְ לִימִיקָּע פִּיסְטָן,  
אוֹן שְׁלַעַפֶּט מִיט מִינְיָן בְּעַנְקָשָׁאָפֶּט,  
מִינְיָן גַּעֲמִית.

## אויפֿן קָאַרְלִיקּ-בָּאָרֶג

אויפֿן קָאַרְלִיקּ-בָּאָרֶג  
זעט זיך די זוֹן  
אוֹן שְׁמִיכְלֵת קָאָרֶג,  
ריִישֶׁט אַיְר בְּלִיק אֲפָעָר  
דוֹרֶךְ בְּרִילְצֶר כְּמַאֲרָעָס,  
הַילְט אַוֹן צְעהִילָט זַוִּין  
דוֹרֶךְ בְּלָאָע שְׁפָאָרָעָס,  
וַיְיַאמְּקָל מִינְן גְּרָאָעָר מְלָמָד  
איַין גַּעַלְן טְלִיתַ.

די קָאַרְלִיקּ-בָּעָרָג  
מיַט גַּעֲדִיכְטָע בְּעָרָד  
אוֹן לְאַטְעָס גְּרִינְעָ  
ליַגְעָן וַיְיַעֲרָן פּוֹילְעָ  
אוֹן תְּמִיד דְּרִימְלָעָן.  
וּוְעַגְלָעָר, שְׁרִינְטָן,  
קְרִיזְלָעָן זַיךְ דָּא אוֹן דָּאָרָט,  
אוֹן אַיְר זַוְּר אֲ צִיכְנָן  
פָּוֹן אֲ הַיְמִיש דָּאָרָף.

טְרַעַף אַיְר אוֹיפֿ אֲ בּוּם  
אֲ פּוֹגְלַ-פְּאָרָל מִיט זַיךְ פְּאָרָפָאָרָעָט,  
אוֹן אֲ חַיְזָקָע,  
איַין רַיְיפָן זְוָמָעָר  
אַיְנְגָעַטְוְלִיטָע,  
אוֹן לִיבְטַ-טוֹיָעָן אוֹיפֿ גְּרָאָזָן  
רִינְעָן.  
אוֹיסְגָּעַקְילְטָע, טְעַרְפָּקָע טְרוֹיְבָן,  
גָּאָרָן נַאֲר הַיְסָע זְוָנוּן.

נאכט,  
ווי א נאנע א פרומע,  
**צעשארט**  
אייר שווארצע פעלערינע,  
פונ אונטער וואלקו-בערג,  
זיך ראנגעלט א געלע  
אויסגעמאטערטע  
לבנה.

## אויפן באנייע בית-יעולם

א, גאנט !

איך קומ בעי דיר גארנישט בעטן.

גארנישט, גארנישט.

אלץ וואס דו פארמאגסט,

האסטו מיר שוין געגעבן —

אוון איך —

פונ ווינטן אוון קוימענס פון טויט

כ'האָב אלץ צונזיגעקליבן.

א גאנט !

האסט נעצט מיר געגעבן

די שרייפות צו זיי צוריקעבורענגען.

איין מײַן חלום אָרוֹנָס אַיסְגַּעַשְׁטַעלַט,

מײַן זֶפְרָוָן פָּאָר זִיעָר הַיִּם מֵיר גַּעֲמָאָכָט.

שטיי איך בעי מעצבות

מייט נעמען בלוייז באַוּוַיְנְטָע.

шибּוּרָ פָּוָן צַעַרְ-גַּעַטְרָאַנְקָעָן,

מייט אַבְלוֹת

א באַקְרְוִינְטָע.

## זון מײַנער

זון מײַנער —  
איין הײַם דיין יונגער  
בָּאָגִינְעָנֵס נָעֲכְתִּיקָע  
מיין זֶפְרוֹן צוֹרִיךְ צַעְצִינְדָּן.  
פֿוֹן דיין קִינְדָּעָרִישָׂן נָעֲפָלְ-פָּלָאנְטָעָר —  
ברָעְקָלָעָר עֲרַשְׁתָּעָר רֵיִד  
כְּקָלִיבָּצָוְנִיףְ.

אוֹוְפִּילְמָאָל  
עַס האָבָּן דיין בְּלִיְבָּן גּוֹף,  
דיין וּוְאַקְלְדִּיקָן טְרָאָט,  
וּוְילְדָּעַ כּוּוּאָלְיעָס גּוּוּוּגָט  
אוֹן שִׁיפְּוָרְדִּיקְ צָוָם תְּהֻוָּם גַּעַשְׁלָעָפְטָ.

אוֹיגָן מִינְעָ — מִידְבָּרִ-תִּיכְּבָּן אוּיסְגָּעָטְרִיקָנְטָעָ,  
דוֹרָר אַ וּאַלְקָןְ רְוִירָמְפָּן וּאַרְטָ  
צָו דֵיר אַרְומְגָעְבָּלְאַנְקָעָט.

איַעַטָּ, איַנְעָן דיין צַעְגְּרִינְטָעָר,  
מִיטָּ יְוָנְגְּשָׁאָפָט צַעְרָטָעָר אוּיסְגָּעָצִירָט,  
די זָוָן מִפְּזָן בְּלִיבָּעָ  
איַנְעָ פְּאָרָבָן נִיְיעָ זִירָ שְׁלִיעָרָט,  
מִידְבָּרִ-צִיְּתָן גְּרִינְעָן.

די שָׁאָטָנָס פֿוֹן דיַנְעָן קִינְדָּעָרִ-יָּאָרָן  
בַּיִּיְ דִּי הָעֲנָטָ מִירָ פִּירָן,  
וּוְיִּפְּרִילְנְגָסִ-טָּעָגָ פָּאָרָלְאַשְׁעָנָעָ  
זִירָ צַעְבְּלִיצָן.

א בונד א ניעים מיט לעבן כ'האָב געשלֿאַסְגּ  
פריד, אויף פיסלער קינדערישע,  
מייר אנטקעגן טאנצט,  
און צו דיר, מײַן זוֹן,  
קינדערלֿעֶר זיך ציַעַן  
וואַי פִּיגָּעֶלְעֶר צו הימלֿ-בלוי.

בַּנְיֵי טִיר פּוֹן צִיּוֹת אִיר שְׂטוּי אֹן הַיִּט,  
פּוֹן נְשֻׁמָּה אֹן גּוֹף אִיר מָאָר אַ פּוֹיסְטַּ  
די שְׁלָאָקְסָן פּוֹן מְלָחְמָה  
פָּאַרְצְּיוּמָעַן מיַר דָּעַם וּוּגַּ  
בִּימְעַלְעֶר מִינְיָן, גְּרִינְעַן,  
מְאַרְגְּנָס וּוְאַלְעָנוּ זָאַלְן גַּפְּינְעַן.

## בײַנְאָכֶט אִין דֵי בָּעָרֶג

איך טריינק די שטילקיט פון דעם בארג  
וואו פסח-ווויזן מײַן טאטע.  
די לבנה שוויימט אָראָפּ פון דעם פעלדזון-קארק  
אויף די שייבּן פון אָדרימלענדיקער באטּע.

עס רופט די נאָכֶט זיך מיט דער שטילקיט אַיבּער,  
ערגעַץ-וווֹו אַשְׁטְּעָרֶן פֿאַלְטַ  
אוֹן די שְׂרָעָק אַיְן פֿלְעַנְדִּיקָן צִיטְעָר  
אונטער שווארצע וואָלקְנָס זיך באַהְאָלֶט.

ס'איַז שְׂטִיל אוֹן דּוֹרְכוֹצְטִיךְ די נאָכֶט אַצְיַינָּה,  
איַז טַיּוֹל פֿאַרְפֿלְאַנְטְּעָרֶט, אַיְנְגַעְדִּיט.  
ערגעַץ ווַיְינְט אַן עַלְנָט קִינְד,  
אַ ווַיְינְטָל דְּאָס ווַיְינְעָן איַז טַאַלְזַ צֻעוּוִית.

צַו די שְׁפִיצֶן פון באַרגְּיקָע הַעַלְדוֹעֶר  
צַיְעָן, ווַיְ שְׁרוֹנוֹתָן צַעְקַעְמַטָּע, זיך ווּעָגָן,  
אוֹן סְיוּוּקְלָעָן זיך אַיְנְעָר אַיְן צַוְוִוְיָטָן די ווּלְדָעֶר  
מִיט קוֹוָאלְן-גַּעַזְאַנְגָּעָן בַּיִּי די שְׁטַעְגָּן.

מִיְּן קָאָפּ אַיך פֿאַרְדִּינְס צַו די שְׁטוּמָע וואָגְעָזָן,  
בָּאַצְיַוְגָּן מִיט קְרוֹוַיְנָעָן פון שְׁטַעְגָּן.  
זָאַלְזַ שְׁלָאָפּוֹן די שְׁאַטְנָס פון צַעְבְּרוּמַטָּע מַעַת-לְעָתָן,  
זָאַל קִיְּנְעָר די שְׁטִילְקִיט נִישְׁטַ פֿאַרְשְׁטָעָרֶן.

## צום ים

ים, דיין אטעם —  
ווײַ דִ שְׁטָעָרָן אֵין הַיְמָלָעָן,  
רייסט זיך אַרְוִיס פֿוֹן דִ רַעְמָעָן.

דיין רויישן אוּן רַעְשָׂן זַעַנְעָן לְשׁוֹנוֹת  
פֿוֹן בְּרוֹאִים, וּאָס שְׂוִיפִיגֶן אוּן קַעְמָפָן  
אֵין דיין אַינְגָעָוּוִיד.

דעָר סָוד פֿוֹן דיין בְּרָאִשְׁתָּה  
אֵין וּוַיְקָלְ-שְׁנוּרָן לִיגְט נָאָר פְּאַרְהָוִילָן  
הַיְנְטָעָר וּוְעָנָט פֿוֹן סְמַבְּטִיוֹן  
אוּן טּוֹרֻעָמָס פֿוֹן גַעְפָּאָר.

אוּן אָז דַו שִׁיפּוֹרְסָט זִיךְ אָז מִיט כָּעֵס —  
וּוְעָרְט דָאָס וּוַיְאַלְעַטְנָן-פְּנִים דִינְס  
וּוַיְיָ פֿוֹן אַ שְׁטָאַרְבָּנְדִיקָן זָקוֹן.

נָאָר גַעְרָעָמֶט מִיט וּוַיְינָט מִיט גְּרָאָעָן —  
אֵין פְּיַבְּעַרְדִּיקָן גַעְלִיףָט,  
מִיט וּוְאַסְעָרְ-צִיִין שַׁאֲרָפָע  
פֿוֹן דיין צָאָרְטָעָר שְׁוּעָסְטָעָר  
שְׁטִיקָעָר דַו בִּיסְט —  
די עַרְדָּ דִי גּוֹטָע צָו פְּאַרְשָׁלִינְגָעָן.

אוּן מִיטָאָמָאל,  
אוּמְגָעָרִיבָט,  
דרִיסְט אַיְבָעָר דיין זִיגְעָר :  
דעָר וּוַיְזָעָר פֿוֹן כָּעֵס אוּן פְּיַבְּעָר  
יַעַדְן צִיְיכָן פְּאַרְוּוִישָׁט.

א יונגער שמייכל, א בלֶאָער,  
אומדריסט, שטייפעריש,  
באפֿאַרבֿט דִּין גְּזִיכְט.

אין דִּינָע פָּלְדָּן, זֹזְשְׁטְּרָאָלְן,  
וֵי גָּלְדָּעָנָע פְּלָאַטְעָלָעָר מֵיט שְׁנָאַבְּעָלָעָר וּוַיְסָע,  
אוֹנְטְּעָרְטוֹנְקָעָן זִיר שְׂוִימְעַנְדִּיק.

אוֹן אַיך —  
בֵּי דִּינָע לִפְנֵי, אוֹיך זָאמֵד דָּעַם צָעַגְלִיטָן,  
איַצְטָעָר אַיך לִיג.  
דִּין אַטְעָם, וֵי פִּינְגָּעָר פָּוּן מְלָאָכִים,  
הַלִּין מִין גּוֹף  
אוֹן פָּוּן מְוַיֵּל דִּינָעָם טַעַנְגָּר זִיר צִיעָן,  
וֵי מְוֻרְמְלַעְנְדִּיקָע גְּזַעֲנָגָעָן פָּוּן תְּפִילָה.

## יאגן זיך וואַלענס

עס יאגן זיך וואַלענס ווי שעפסן קודלאטע,  
ס'וויל אײינער דעם צווײיטן דעריאגנ.  
א טאג א דערשראָקענער קייקלט אַראָפ זיך צום ברעה  
א שיכורער שטורהם דרייט זיך איזן קאָראָהאָד.  
ס'איו ווילד אונ Dol אַיצט דער ים —  
די ברעהן ער שלינגט איז געיג.

מייט ווינט אונ רעהן איז געוועט  
ווײ א היישעריק לוייפט ער צו מײַן שוועל  
אונ פֿאָרְכֿאָפֿן אוֹיפֿסֿנִי ווי איזן בראַשִׁית  
ויל ער די וועעלט.

א שיפֿל אָן אַינְזָאמֵס מייט שטורהם איז געראנגָל זיך יאגט  
פֿוּן בּוּאַלְיעַט, ווי זילבערנע שטריך, ס'ווערט געפֿאנְגַעַן,  
אונ רַיִּיסְטַּזְצָה זיך אַרְוִיסְ אַוְיפֿסֿנִי  
אונ ווַידַעַר אָונְטַעַר גַּלְעַזְעַרְנַע ווַעַנְתַּ  
פֿאָרְשַׁוְינְדַּט.

בְּיִם פֿעַנְצַטְעַר מִיט צִיטַעַר אַיר זִיך  
אונ דֶּאָס שִׁיפֿל אַיר זָוֵר אָין דִּי פֿינְגַעַר פֿוּן ווַינְט.  
אָין גַּעַשְׁנוּט פֿוּן אַ בְּלִיך  
שְׂוִוִּימַט דָּעַר פֿיַשְׁעַר אַרְוִיסְ,  
גַּעַשְׁלִידַעַרְט אַוְיפֿ כּוּאַלְיעַשְׁרַע שְׂוִיסְ.

## נאקעטער פֿרִימָאָרגָן

דעָר פֿרִימָאָרגָן האָט אַוְיסְגָּעַטָּאָן דיַ רַעֲגַן-קְלִיְדָעָר.  
דעָר הַימָּל אַ בְּלָאָעָר, מֵיטַ פְּלַעַךְ גַּרְאָע דּוֹרְכְגַּעַזְפָּט.  
אַ גַּעַלְעַ זָוָן פְּוֹן הַינְטָעָר דיַ בעֶרְגַּ זִיךְ שָׁאָרָט.  
שְׁוּעוּר אַיְזָן אַיר דּוּר בָּאָרְגַּן-אַרְיוֹף אַצְיָינָד.  
שְׁטִילַ, שְׁלוֹהָדִיק, וּוי נָאָר אַ שְׁטוּרָם, אַיְזָן דיַ לוֹפָט,  
דעָר נָעָפַל, דּוּר גַּעַדְבְּטָעָר, זִין גַּרְאָעָן טָוָר פָּאָרוּוִיקָלָט;  
שְׁטִיקָעָר אַפְּגַעַדְעַקְטָעָ בעֶרְגַּ  
דְּרִימְלָעָן שְׁמִיכְלָעַנְדִּיק אַיְזָן דּוּר אַיְבְּקִיְתַּ אַרְיָין.  
דיַ לְאָטָעַס, דיַ וּוֹחֵסַע, אַוְיפָּן גְּרִינְעָם בָּאָרְגַּן-קְלִיְיד,  
וּוי דּוּרְשָׁרָאָקָעָן שְׁוֹועַלְבָעַלְעָר פָּאָרְשָׁוּוִינְדָן.

וּוי גּוֹט סְאַיְזָן דּוּר פֿרִימָאָרגָן הַיְנָט צָו מִיר.  
בְּתַי דּוּר הַאנְט וּוי אַ מאָמָע עַר פִּירְט מִיר,  
וּוְאַשְׁט דֻּעַם שְׁטָאָטִישַׁן גַּלְיָאָרָעָם פְּוֹן מִין פְּנִים  
פְּוֹן פָּאָרְדָּאָגָהָעָן קְלָעָם בָּאָפְּרִיְיט מִיר.  
אַ בָּאָרְגַּן-מְעַנְשָׁת אַיְזָן אַפְּגַעַבְרָעַנְטָעָר  
מֵיט אַ גּוֹטִ-מְאָרָגָן מִיר אַנְטָקָעָן גִּיט,  
אוֹן סְיעַנְטְּפָעָרָט דּוּר עַכָּא,  
פְּוֹן וּוֹיְטָעַ וּוֹיְטָן :  
— גַּעַבְעַנְטָשָׁת זִין, מְעַנְשָׁת !

אַ ! סְוּדוֹתְפּוֹלָעַ בָּאָרְגִּיקָעַ רִיזָן,  
אוֹיףַ קְעַפַּ אַוְיפַּ אַיְיְרָעַ,  
מִין קִינְדָהִיִּט  
וּוי לְאַמְפָן אַיר צָעִצְיָינָד.

## ערב שטורעם בים ליעמאן

דעָר הימל פֿאַרגוֹויַט, אַ שׁוּוֹעֶר-בּֿאַפְּלַעֲקַטְעַר,  
וַיִּדְיַיְלַעַ פֿוֹן קַיְמַיט פֿוֹלָע אַינְטַעַרַס,  
אַיְזַעַגְלַיְתַע הַיְצַן  
אוּפְקַאַנְקַעַס צַעְפְּרִיבְיכַטַע.

דיַיְבַּעַרְג — אַיְזַעַגְלַיְתַע אַיְנְגַעַהַיְלַטְעַ,  
מַיטַּפִּיס דַּוְרַךְ נַעֲפְלַעַן אַרוֹיְסַגְעַשְׁתַּאַרְצַטַּע —  
וַיִּבְרֹוְסְטַן שְׁטִיפְפַע פֿוֹן יְוָנְגַע פֿרְיוּעַן  
אַיְזַעַבְלַזְעַס עַבְגַע, אַוְיסְגַעַפְאַסְטַע.

דיַזְוֹן — אַבְרְוִין-צַעְגְּלַיְתַע מַאֲרַמְאָר,  
מַיטַּלְעַצְטַעַר קְרַאַפְט שְׁטוֹוִיסְטַיְעַן וַיְדַן וַוְאַלְקוֹן.  
אוֹן פֿוֹן זִין שְׁטוֹוִיסְן לַוְיֵפְן בְּלִיאַזְן,  
סִיגְנָאַלְזַן שְׁטוֹמָע פֿוֹן קְוּמַעַנְדִּיקַן שְׁטוּרַעַם.

עַאַפְלַט מַיְינַן וַיְיַע אוֹן מַיְינַן גַּופְעַצְטַעַרַט,  
כְּזַאַפְעַ אַיְינַן דַעַם רְוִישַׁן, דיַיְמַוְרַא אוֹן דַעַם קְרַעְבַּאַז,  
סְגַעַלְוִיךְ פֿוֹן מַעַנְטַשְׁן, סְגַעַרְוִישַׁן פֿוֹן שְׁפְרָאַכְוַן,  
וּוְאַס טְרַעַטַן אַפְעַזְעַס לְעַמְאַנְס בְּרַעַג.

קַעַמְטַ דַעַר וַיְיַנְטַ מַיְינַן פַּיְיכְטַע הַאָר  
אוֹן אַמִידְבַּר-הַיְצַן פֿוֹן מַיְינַן גַּופְעַצְטַעַרַט,  
דַעַר עַרְבַ-שְׁטוּרַעַם הַאָט אוּפְקַאַנְקַעַס צַעְרִיְיַעַט.  
אַגְרַיְעַן הַאֲרִיזְאַנְטַן רְוִיטַע צַעְרִיְיַעַט.

## בערג

ווײַ אַין בְּהָמָה-פָּעֵלֶן  
מִיט וּוַיְסַע לְאַטְעֵס אַנְגָּעָטוֹעָנוּן,  
טוֹלְיָעַן זִיר בְּעָרְגָּ אָונְטָעָרָר וּוַיְכַע פָּעָרָעָנָעָס שְׁנִי  
אַין גַּלְעָזָעָרָנָע פָּאַלְאָצָע אַינְגָּשָׁלָאָסָן.

וּאַלְקָנָס גְּרָאָבּ-בִּיכְיָקָע  
קוּמוּן דָּא נִישְׁתַּזְעַלְטָן  
זַיְעַר דָּאַלְיָע אַוִּיסְצָוְגִּיסָּן.

אוֹיפּ זַיְעַרְעָ אַוִּיסְגָּעָדְרִיְּטָע פְּלִיזְעָס  
שְׁלַעְגָּלָעָן זִיר וּוֹעֲגָן, וְזָקְנִים אַינְגָּעָהוַיְקָעָרָטָע  
צָו מַאֲגָעָרָע פָּעָרָמָס פָּוּן שְׁכָנִים.

איְבָעָר דִּי הַיְזָקָעָס  
עַוְיָשָׂן שְׁפִיצְזְ-רִיזָּן,  
רִיטָּן וּוַינְטָן וְאַין קִינְדָּעָרּ-שְׁפִילָן.

וּוַיְסַן דִּי בָּאוֹוַיְנָעָרטָס,  
אוֹז דִּי וּוַיְגָעָס אַין דָּעָר לְוַפְּטָן,  
וּוַעַלְן כָּאָפָּן אַחְיוֹז אָוּן אַנְטָלוּיפָּן...

נַאֲר אַין דִּי אַלְטָע בָּאַרְגְּ-גּוֹפִים,  
דוֹרָר וּוַעֲנָעָס פָּאַרְשָׁטִיְּנָטָע  
פְּלִיסָן וּוַיְסַע בְּלוֹטָן.

זַיְנָגָעָן קָאַסְקָאָטָן לְוַיְטָעָרָע מַעְלָאָדִיעָס :  
די וּוַיְלָדָע וּוַיְנָטָן וּוַעַלְן זַיְעָר לְעַבְּן דָּא  
נִשְׁתַּבְּאַצְוּוֹנָגָעָן.

## א וואסער-באלעט בעי שאיא-שוועלן

וואסער-פיס, לאנגע, צעתאנצעטער,  
גופים קרישטאלענע אין ערדי-זאפטן געליגיטערט  
וואלקון-האר יונגע צעפלאשעטע,  
שפארן פון צוימען ארויס.

אַפְגָעָנָאָפָלֶט פּוֹן מַאֲמַעַ-בּוֵיר,  
פּוֹן גַעְפָלָעֶכֶת צְעוּוִיקֶלֶט —  
די טענעערס — אַיְזַן וואסער-קְלִידָעֶר  
מייט צעפָאַלְדוּוּעַטוּ זָוִן-פְעַדְעַם,  
דורכְגַעַחַאָפְטַן וַיִּמְעוּוָס וַיְיִסְעַ  
מייט הַיְמַלְבָּלָא-שְׁלִיפָן אַיְזַן דָעַר לַוְפְטַן  
טְאַנְצְנְדִיקָע שְׁפְרִיזָן.

וואסער-ביימער,  
פֿוֹזְשָׁעַ-בְּלָעֶטֶר,  
וַיִּצְעַזְוַנְדָעֶנֶע לִיכְטַעַר  
צַעַן זִיר צַו זַי.

טענעערס אַיְזַן גַּאֲלָפֶט  
טּוֹלְיַעַן זִיר אַיְינָעַר צֻוּמַן צּוּוּיַעַן.  
צעעפְעַנְעַן זִיר וַיִּפְאַר פְּרִימְאַרְגַּן  
זָוָן-שְׁטָרָאַלְן אוּיפָן קוּוַיַּעַן.

דָעַר בְּאַלְעַט פּוֹן מִינְיַעַדְיקָע קָאַלְיַרְן,  
די בִּיְמַעַרְ-בְּלָעֶטֶר — צְאַפְלִידְיקָע אַקָּאַרְדִּין  
וַיְוִינְטַ-פִּידְלַעַן זַי בְּאַגְּלִיטַעַן,  
אוֹן אַיְזַן עַקְסַטָּאַזְן אַיְזַן פְּאַרְשִׁיכְוָרְטַן,  
וַיִּזְלְבָעַר-שְׁפָרָאַצְן זִיר צְעַשְׁפְּלִיטְעַרְן  
בַּיְ שְׂוּעַלְן פּוֹן שאיא.

## צַו אֲשֶׁר תִּעְלֹל אֵין דַי פִּירָעָנוּן

פָּאָלָלְדָּא,

פִּיגָּלְ-נְעָסְטָן אֹוִיף דִּינְנָע בָּעֶרֶג-פָּאָלְדָּן.

קוַיְמָעָנָס פָּוּן הַחִזְקָעָס שְׁתָאָרֶצָן אַרוֹיס,

וּוַיְהַעֲנָרְ-קָעָפּ מִיטּ רְוִיטָעָ קָאמָעָן.

יעַדְעָרּ פָּעָרְטָלּ שָׁעה — קִירְכָּעָ-גָּלָאָקוּן

זִירּ צַעְקָלִינְגָּעָן.

הָעָרָן פִּיגָּלְ אֹוִיףּ צַוּ זִינְגָּעָן.

פָּאָלָלְדָּא,

אֵין דִּינְנָע גַּעֲסָלָעָר דַי שִׁיפּוּעָדִיקּ שְׁמָאָלָעּ,

מַעַן קִיְּקָלְטּ זִירּ וּוַיְיַעֲסָלָעּ,

אוֹן שְׁטִיבָעָלָעּ טָולְיָעָן זִירּ צַוּ גַּעֲרְטָעָלָעּ צַעְבָּלוּמְטָעּ.

טוֹזְיָנָטּ חָנָעָן דִּינְנָע וּוַיְנָטָן,

בָּעֶרֶג מִיטּ גְּרִינְנָע בָּעֶרֶדּ,

אוֹן בְּלִיקָּן מַיְלָדָעּ שְׁטָעָנְדִיקּ שְׁמַיְיכָלָעּ.

בֵּי נָאָכָּט :

אֲמַעְשָׁהָלָעּ דַו בִּיסְטּ

פָּוּן שְׁטָעָרָן בָּאַלְיוּבָּטָן.

פָּאָלָלְדָּא,

וּוַיְיַעֲזָלְגָּגְ-שְׁוּעָסְטָעָר

אֵין צְפָתּ בִּיסְטוּ גַּעֲרָאָטָן.

כְּקָאָן דִּיןָן יְחוֹסּ נִישְׁטָן,

דִּיןָן אֲפְשָׁתָּאָם נִשְׁטָן בָּאַקָּאנָטּ מִירּ,

נַּאֲרָ זִיכָּר — פָּוּן דִּיןָן שְׁוּעָסְטָעָר

מִיטּ טְרוּיָעָר אֲנְגָּעָלָאָדָן בִּיסְטּ.

אוֹנְטָעָר אֲפִיעָר בִּיְדָנָס הַימָּלָעָן,

הִיִּסְטָן אוֹן מַיְלָדּ אַיְזָן בָּאַרְגִּיקּ אַטְעָם,

אוֹן אֵין דַי טָאָלָן אֹוִיףּ פְּלִוּשָׂ דָעַם גְּרִינְעָם

דְּרָעָמְלָעָן אַלְטָעּ וּוַיְנָטָן.

## שענק מיר פון דינז ברויין

ים ! —

איך ליג אוית דינז ברועג  
ווי אין מעין מאמלעס ווארעמער שויסט,  
דאס ווינטל, ס'גיז-גאלדייקע,  
דען זאמד מיט צארטקייט גלעט.

דינגע כוואלייע-הענט ס'ווינטער-בראכווארג  
ווארפט פון דיר ארויס  
וואס בייזע ווינטן אין דיר אריינגעשלפידערט  
אוון דו רייןיקסט דינז ליב פארן זומער  
אוון פאר מיר.

וואלט איך וועלן עפעס אינואטעמען פון דינז ברויין  
פון דינז תאוהדייקן לוייפ,  
פון דינז שפילנדיקער לירע,  
פדי צו קאנען זנגען פארן יומט-טוב פון באניינונג  
פרילינגדיקע שירה.

## האָסֶט אַנְגָעֵקָלָאָפֶט אִין מִין הַיִמְלָאָזָעָר טִיר

האָסֶט אַנְגָעֵקָלָאָפֶט אִין מִין הַיִמְלָאָזָעָר טִיר.  
וּוַיְנַטֵן בַּיּוֹעַ גַּעֲוִוִיט הַאָבָן פָּוֹן דִּיר.  
פָּוֹן דִּין פְּנִים, — אַ פָּאָרָאָסְטָעָטָעָר פָּאָנְצָעָר —  
דִּינְגָעָ אַוְיָגָן אַרְוִיסְגָּעָקָוְקָט הַאָבָן  
וּוְיָפָוּן אַן אַנְשָׁוִיבָנְדִיקָן פָּעָנְצָעָר.

דִּין נַאֲמָעָן הַאָסֶט אַרְוִיסְגָּעָצְיִינְעָרֶט  
פָּוֹן דִּין אַוְיָסְגָּעָטְרוֹקָנְטָן גּוּמָעָן,  
וּוְיָאוּפָגָעָטְיִיעָט פָּוֹן אַ פָּרָעָמְדָשָׂאָפֶט.  
אוֹן אַוְיָפָדְן דִּין הַאָנָט — דְּרָאָטָן שְׁטָעְבִּיקָע  
גּוּוּוּעָן זְעַנְעָן אַוְיָסְגָּעָקְרִיעָט.

זְעַנְעָן מִיר אַרְוִיס פָּוֹן דָּעָר פָּרָעָמְדָעָר שְׁטוּב —  
אִין דָּעָר וּוּעָלְט גּוּוּוּעָן אִין זְוּמָעָר,  
אוֹן טְרָעָרָן פָּוֹן דָּעָר צְיִיט  
הַאָבָן אַוְיָפָדְן דִּינְגָעָ וּוְיָסָגָעָצְיִעָרֶט.

אַ קְרִיגְ-סִירָעָנָע הַאָט פְּלוּצָעָם זִיר עַרְוִוִישָׁט  
אוֹן מִיר בַּיִידָע זְעַנְעָן גּוּלָאָפֶן  
אוֹן גּוּפְפָאָלֶן  
אוֹנְטָעָר אַ וּוּאָלְקָן רְוִיר.

אוֹ כִּיהָבָד דְּרָרוֹאָכֶט אַוְיָפָדְן אַ בָּאָרְגָ פָּוֹן גְּרוֹו  
(וּוְיָפָרְעָר אִיז גּוּשְׁתָאָנָעָן אַ הוּוּזָ)  
הַאָבָן זְוַנְשְׁטָרָאָלֶן לְעַצְטָע גּוּשְׁנִיטָן דָעַם רְוִיר  
אוֹן אַ טְרָעָר אַ נִשְׁתְּ-דְאַיְקָע  
הַאָט גּוּפְעָרָלֶט אִין דִּין אַוְיָג.

## קָאַרְוֹזָעַלְעַ פּוֹן פְּלָאַץ שָׂאַטְלָע

איין ווינקלען بي טויערין  
אויף געלגערטס צעווואָרְפּוֹן,  
לייגן מענער אוון פרויען.  
זיעער הויט-קָאַלִּיר — אַשׁ,  
דאָס פֿאַרְמַעְגַּן איין אַ זָּקָּה,  
פֿאָר אַ קִּישְׁן אָוְנְטָעָרְן קָאָפּ,  
מייט פֿאַפְּרִין צָוְעַדְקָט,  
צּוּפּוֹסְטָן — אַ פְּלָאַשׁ.

לייגן זַי, דֵי קָלָאַשָּׁאָרְן,  
ゴּוֹפִים אַיְנְגָעָקָאַרְטְּשָׁעַט  
איין דְּרִיעַן,  
אוון קָאָנוֹן פּוֹנָעָם טָאגּ זִיר נִישְׁתָּאַבְּרִיעַן.

אוון אוֹז אַ לְבָנָה פֿאַרְבְּלָאַנְדוּשָׁעַט אַמְּאָל  
אוּפְּפָן דִּימְלָ פּוֹן פֿאַרְיָן,  
וּוְיַ אַ שִּׁיבְרוּ מְוִיד  
אוּפְּפָן דֵי קוֹפָעָס זַי קְרִיבְטָן,  
הָעַנְתָּ, צַעֲקָאַרְבְּטָעָן, יָאָגָן זַי  
וּוְיַ אַ בִּיסְיִקְעָ פְּלִיגְ.

אַט דֵי מענטשֶׁן بي דֵי טויעַן,  
הָאָבָן לְאָנְגָ שְׁוִין דָעַם וּוְעָגָ פֿאַרְלְוִירָן  
צּוּ הַיִם, צּוּ בְּעַט.

צּוֹוִישָׁן נְעָזָן-לִיבְטָ שְׁרִיעַנְדִּיקָן שָׂאַטְלָע, —  
איין שאָטָן פּוֹן טְעַטְעַטְרָ סְאָרָא בְּעַרְנָאָרְד —  
לייגן זַי וּוְיַ פֿאַרְגָּעַטְעַנְעָ מְתִים,  
אוון אוֹז דְּעַרְ צְעַשְׁוִיְפְּטָעָרָ קָאַרְוֹזָעַלְעַ  
וּוְיַ זְוִיכָן אַ פְּעַנְעָזָ נְאָכָט אַיְנְצּוּבִּיטָן.

## בַּיָּמִים זֹוִים פָּוּן דָּעֵר סְעֵן

וואָי פְּלָאָטָעָרָלָעָר צְוֹריִי

זַיִ שְׁוּעָבָג,

בַּיָּמִים זֹוִים פָּוּן דָּעֵר סְעֵן.

הוֹנְגָעָר אֵין דֵי אַוְגָן

בְּרָעָנֶט אָוּן בְּרָעָנֶט —

סְגָאַלְד אַוְפָּן טִיךְ זַיִ פָּאָרְקָלְעָמֶט.

אֵין יַעֲדָן זַיִעָר רִיר — אַ וּוּלְט וּוּרְט גַּעֲבָוִירָן

אֵין יַעֲדָן בָּאוּעָג — אַ זּוּן,

אָוּן גַּאֲרָנִישָׁט, אֹוי, גַּאֲרָנִישָׁט

גִּיטַּת נִשְׁתַּת דָּא פָּאָרְלִיְּרָן.

זַיִעָר יַוְנְגָקִיָּט צַעֲבוֹוָאַלִּיעָט וּוּי דֵי סְעֵן,

זַיִעָר רַעֲדָן צַעֲשִׂוְבָּרָט וּוּי דָעֵר וּוּינְטָן,

דָעֵר שְׁמִיכָּל וּוּאָס פְּלִיעָצָט פָּוּן דֵי לִיפָּן —

דֵי רְוִיטְקִיָּט פָּוּן שְׁטָרָאָלָן אָוּן זִינְד.

דָעֵר עַרְשְׁטָעָר צַעֲפְּלִיגָּלֶט זִיךְ עָר —

דָעֵר טִיךְ פְּלִיסְט אַרְיָין אֵין זִין בְּלָוט.

נָאָר בַּיְדָע אֵין זַעֲלָבָן בָּאָגָעָה,

זַיִ בַּיְדָן דָּאָס סְעֵן-וּוְאָסָטָר רְוּפָט.

בֵּין לְבָנָה, פָּאָרְפִּירָעָרִיש אָוּן מִילָּד,

קְרִיכְטָ צְוּזָאָמָעָן מִיט זַי אָוְנְטָעָר בְּרִיךְ.

דֵי יַוְנְגָשָׁאָפָט — פָּאָרְשִׁיכּוֹרָט אָוּן וּוּילָד —

וּוִיסְטָ נִשְׁתַּת, אֹז מִירֻפָט דָּאָס :

גְּלִיק !

## אין דארף אויף וואקאנס

אויסגעחלומט,  
אויסגעבענקט,  
אויסגעשוואנגערט,  
אויסגעקעמעפט. —  
אויסגעווארט אַיאָר אַגאנַץ  
און צו גריינער היים  
דערפאָן.

(וואלייזעס אַנגעפֿאַקטע  
מייט שטאטישן גערוייש  
דאֹ אויסגעלאָדֶן).

און דא —  
יעדעם גרעזֶל,  
יעדר בום  
עפנט טיר און טויער  
פאר מײַן טרוּיָם.  
און אַיר —  
אטעם דורשטייך בלְאָע שִׁין,  
כוּאַלְעָס לוֹפְטָן,  
דער זונס שטראָלֶן,  
אין גריינער שטילקייט כַּהֵיל זִיר אַין —  
אין זִידָעָנָע ווֹאָלֶן.

די ביימער,  
מייט פרוכטן אַפְגַּעַשְׂאַטְן  
בעטן זִיר, מִיר זָאָלֶן פָּוּן זַי גַּעֲנִיטָן  
און פִּיגָּל, אין דָּאָזְעָוָעָן בָּאָגִין  
אונטער מײַן דָּאָר זִיר צַעְדוּיַּתְשָׁעָן.

בערג ווערן נאענט,  
ביימער — היימיש,  
כ'ויל פון שלוה זיך צעווינען.  
כ'ויל צו אל די שווארכע יאר  
ווארפָן אלע פִּינְגָן.

און מיט אט דער גראנער פַּאֲרֶבְּנוֹאָר  
די גראע טאג פון שטאט באמאלאָן,  
און אייביך, אייביך בליבן ווינען  
איין אט דעם מילדן חלום.

**א, לעבן**

א, לעבן, הייליך געשאנק,  
פֿאָרְטְּרוּיַּט מִעֵן הַאֲטַּה דֵּיר דַּעַם שְׁוֹאָרֶצֶן מֶלֶאָר,  
לוּוִירֶט עָרְמִיט דַּעַר שָׂאָרֶף פּוֹן זִין אַיְבִּיךְ מַעֲסֶר  
אוֹיְפְּ דִּין יַעֲדָן גָּאנְג.

אוֹן קָאָטָאָוועָס עָר טְרִיבְּבַּט מִיטְ דֵּיר,  
עָר רַעַדְטַּ דֵּיר אַבְּזַן, בִּיסְטַּ אַיְבָּעַר זִיר בַּאַלְעַבָּאַס,  
נַאֲרָ עָר גִּיטְ דֵּיר נַאֲרָ מִיטְ טְוִיזְנַט אַוְיָגַן  
אוֹיְפְּ דַּעַר שִׁינְעָר עַרְד.

טוֹיזְנַט קְלִיְידַעַר טְרָאָגַט עָר,  
מִיטְ זַי דָּאָס מַעֲסֶר עָר פַּאַרְשְׁטָעַלְט  
אוֹן דָו, — מַעֲנַטְשַׁ, חַכְמַ, הַעַלְד —  
וּוַיִּסְטַּ קִין מַאֲלַ נִישְׁטַ, קִינְגְּמַאָל  
וּוְ דִּין לַעֲצָטַן טְרָאָט דַו שְׁטָעַלְטַ.

א, לעבן, דו הייליך געשאנק.

## איך און מײַן דָּקְטָעָר

דער דָּקְטָעָר — אֲ בְּלִינְדָּעָר  
מֵיט שְׁפִּיצְיָקָע פִּינְגָּעָר  
קְלָאָפֶט אַיְזָן מֵיטָן קָעְרָפָעָר,  
זָוְכָט וּוֹי אַיְזָן אֲ קָעְלָעָר  
אַיְזָן דָּעָר פִּינְצָעָר  
אוֹן קְרָעְבָּצָט שְׁוּעוֹרָאַטְעָמְדִיק  
אוֹנְטָעָר.

איך קוֹק אַיְזָן זִינְגָּע אָוִיגָּן.  
זִינְגָּע קָאָפֶט אַיְבָּעָר מֵיר גַּעֲבוֹיָגָן  
עָרְצִיט וּוֹי קִיְּגָומָן זִינְגָּע וּוּרְטָעָר.

נעְמָט מֵיר אוֹיפָט אַיְם אֲ רַחְמָנוֹת,  
קִיְּזָן הַיְּלָוָגָג פָּאָר בְּעַנְקָשָׁאָפֶט  
ニִשְׁתָּפָאָרָאָן אַיְזָן דִּי שְׁטוֹדִיעָסֶט.

שְׁוַיְצְבָּט עָרְמָיר אָזָן אֲ בּוֹיגָן רְפָאוֹת:  
פִּילָּן, סִירָאָפֶס אָזָן נָאָר אָזָן נָאָר.  
נָאָר מֵיטָן בְּעַנְקָשָׁאָפֶט טְרַיְּפָט — טְרַאָפָן נָאָר טְרַאָפָן,  
דָּעָר דָּקְטָעָר פָּאָרְסָאָפֶעָט דָּעְרָשָׁאָקָן גִּיטָּאָוּעָק.

כְּפָאָרְפָּלְאָנְטָעָר מֵיטָן טְרַאָפָן —  
ニִשְׁתָּפָאָרָאָן זָאָל דָּעָר סָוֶד,  
סְפָנִים פָּאָרְגָּעָלָט, הָעָנְטָן אַפְּגָעָשְׁרוֹיְפָט.

נָעַם אֵיךְ צְוָנוֹיַף דִּי פּוֹחוֹת לְעַצְתָּע  
שְׁטָעָל זִיךְרָאָוּפָט מֵיטָן וּוּוִיְּקָעָ פִּיס.  
אֲ קָאָרוֹזָעָלָע זִיךְרָאָדְרִיָּט  
אַיְזָן מֵיטָן אַיְגָעָנָעָם גּוֹפָן. אֵיךְ בֵּין וּוֹי אַיְזָן שְׁטִינְגָּ  
אֲ גַּעַפְּאָנְגָעָנָעָר לִיבָּן.

## דערווארטונג

דער זיגער קלאפט-אויס די שעה  
פון העלפטטאָג.

אומרו — א ווינט מיר יאגט,  
ווי בלעטיער אַראָפֿגעַפֿאלעַנְעַ  
און מײַן האָץ —  
פון אָומְגָעַדְוָלְד פֿאַרְשְׁקֿלְאָפְט —  
קלאָפְט.

אין קאָפּ  
א ווירבל מיש-מאָש. —  
וואָס געשטע ?  
דער פרילִינְג צעמאָלְן  
אייז דאָך לְאַנג שווַין  
אויף אַש.  
אייז צו וואָס דער רויַיש,  
דער רעש ?

מיין שווַיב אייז פֿאַרְדוֹוּכְעָרט,  
דער שפֿיגָל — פֿאַרְהָאנְגָעָן,  
פֿאַרְשְׁטְּעָלְט,  
און אַיר זור דעם אַמת  
אייז אַ נָּאִרִיש, אַפְּנָאִרִישָׁעָר וועלְט ?

נאָר עס טריַיבֶט צו דיר מיר  
דורר נעלְפָעָן  
און ווי דער בעל-עגָלה טריַיבֶט זיין פֿערַד  
מייט דער בִּיטְשָׁע —  
כְּיוֹיל דעריאָגָן די צִיטַט.

## אין די וואגעז-בערג

.א.

עס קלעטערן נאָדלבֿוּמֶער  
צו וואָגַעַזְן-קָעָפֶן.  
פּוֹזְשָׁעַס גִּיעָן זַיְן נָאָר אוּפֶן טָרָעָפֶן  
וּוי קִינְדָּעָר.

בֵּין בִּימְעָרָה-פִּיס  
אֲטָעָפִיר פּוֹן בְּלָעָטָעָר אַוְיסְגַּעַפְּלָאַכְּטָן  
אַיִן פָּאָרָבָן פּוֹן זָוְמָעָרְדִּיקָן זָוְן-פָּאָרְגָּאָנָגָן  
אוֹן אַיִן דָּעָר מִיט —  
שְׁלַעַנְגָּלֶט זִיר אֲ וּוּגֶל אַיִן פָּלָאַנְטָעָר.

אוּפֶן פָּעַלְדוֹנְקָעָפֶן לִיְגָן זִיר וּוְאַלְקָנֶס  
גְּרָאָבֶ-בִּיבְּכִיקָּעָן,  
וּוי מִידָּעָ קִי.

הַיְמַלְעָן צִיעָן זִיר דָּא אָוּעָק  
צַו שְׁוּעָבָנְדִּיקָעָן חַלְמוֹת,  
אוֹן אֲ נָעַפְּלָ-רוֹיְר קְרִיזָוָלֶט אַרוֹם  
די נִידְעָרִיקָעָן, דְּרַעַמְלָעְנְדִּיקָעָן הַיְזָקָעָס —  
וּוְאָגַעַזְן.

.ב.

אין א טאג אוזא  
אויפ שטיגן בארגייק  
צווישן די דארפישע שטובן  
כ'האָב געלאנקעט.  
געזוכט א מענטש, א קול.  
האט א קירבן-גלאַק זיך צעגלאַקט  
און פון נעפל א גלח איז ארויס,  
א הייליקו, שטיילענкан גוטאָונט מיר געשאנקען  
און צורייך  
אין דער געדיבטעןיש פארזונקען.

האט די נאכט איר קליד אויסגעשפֿרייט,  
איינגעעהילט די בערג און די טאָלן.  
מײַן געמייט האָבן מזוועס אַרומגענוּמען  
מייטן געמאָפֿלְטִין טאג מיר באָגְלִיַּת —  
צו נָגָנָדִיקָעֶר שִׁירָה.

## זונפֿאָרגַי בִּים יִם

א זוֹן.

א רוייטהָאַרְיקָעֶר פְּלָאָם.

איַן יִם — אַיר שָׁאָטָן —

אוֹן אוּפְּגָעָבְּרוּזָטָעָר לוֹוִוָּן.

כוּאַלְיָעָס, זַילְבָּעָר-הַאַרְמָאַנְיָקָעָס,  
שְׁפִילָּן מִיט וּוְאַסְעָר-פִּינְגָּעָר  
סְׁוּדּוֹתְדִּיקָע טָעָנָעָר אוֹוִיס,  
אוֹן פָּאַרְוִוִּיגָן שְׁכָנִים-בִּימָעָר  
בְּאַגְּאַסְעָנָע מִיט פִּיעָרְפָּלָאָם.

די רַעַשְׁטָלָעָר פָּוּן בְּרָאַשִּׁית-פְּעַלְדוֹן

פּוֹרָעָמֶט דָּעָר יְמִיקָּעָר מִיְּסָטָעָר

איַן סְׁקוֹלְפְּטוֹרָן אוֹוִיס,

אוֹן דָּעָר סְׁאַמְעָטָעָנָע בֵּין-הַשְּׁמָשׁוֹת

גַּעֲדוֹלְדִּיק, פָּאַמְעָלָעָר שְׁפָאנְט אַרְיִין.

אַ בָּאָרָג — צְרוּפָסָנס,

אַ בָּאָרָג — צְוָקָאָפָּנָס

אוֹנְטָעָר אַ פּוֹרְפּוֹרְנוּם דָּאָר צְעַלְיִיגָּט זִיר,

וּוִי אַ חְשּׁוּבָעָר תּוֹשָׁב די נַאֲכָט.

## דורך מײַנע מוחַ-שׂויבָּן

דורך מײַנע מוחַ-שׂויבָּן  
איך קוק מיט אַנְגַּסְט אָוּן באָדוּיעָר  
וּווֹ גָּרָל —  
שְׁטִיַּיט אָוּן עַלְנְטָעָר אַין טּוּיעָר.

דעַרְנָאָר —  
אוֹיף וּוּיְגָעַ-פְּלִיאַצָּעַס עַס פָּאַרְטְּרָאָגֶט אִים  
אוֹיף פָּעַלְדָּזְן-שָׁאָרְפָּוֹן,  
איַן מִידְבָּרְ-הִיכְּבָּן  
אַרְאָפֶן אָוּן אַרְוִיָּף.

אוּן ער  
איַן גַּעֲרָאָנְגָּל פָּאַרְעָקְשָׁנָט  
פָּוֹן חָוְרוּבָּות-שְׂטוּבָּן  
איַן דָּעָר לְופְּטָן  
פָּאַרְוּאָרְצָלָעָן וּוְיל אַ נְעָסָט.

אוּן אוּן אַ נְסָ גַּעַשְׁעַט —  
אַטְעַמְּעַן אִים מַעַן לְאַזְוֵּת  
עַרְגָּעָץ וּוֹ אַ מַעַת-לְלָעַת צִי צֻוַּי  
לוּיְעָרָן אָוּן דְּרָאָעָן אוֹיף אִים  
וּוְעַלְפִּישָׁע בְּלִיקָּוֹן,  
זִינְנָע גַּעַצְיְילְטָע שְׁעהָעָן  
צָו פָּאַרְצָוֹן.

לוּיְפָט מִין פִּיבְּעָרְדִּיק הָאָרֶץ  
נַאֲרָ דָעַם גָּרָל  
איַן שְׁטָעַנְדִּיקָּו גַּעַצְאָפָּל,  
אוּן איַן וּוּרְוֹאָר פָּוֹן סְטִיכְיָע

דערגרייכן וויל א שטאפל  
צי און אויסגעבענטן איזיס,  
מייט א קוואל א לוייטערן  
אוון זינגען שירה פֿאָרֶן טויער.  
פֿאָר דעם געבענטשטיין צופאל.

דורך מײַנע מוח-שייבן  
כ'וק מייט אַנגָסְט אוון באָדּוּיעַר.

## שטיינער ווערט אoir קראנק

שטיינער מײַנע, געזאלבטע שטיינער,  
פֿוֹן סְקוֹלְפְּטָאָר אִיר אוּסְדָּעָרְוִוִּילְטָעַ,  
ערְגַּעַץ וּוֹ פֿוֹן בָּאָרְגִּיְּפָעְלְדוֹן גַּעֲבָרָאַכְּטָעַ,  
וּוֹ אָונְטָעַר שְׁנִיִּיְּפָעְרָעַנְעָס  
פָּאָרְהַיּוֹלֶט,  
איַן דְּרָעַמֵּל הָאָט אִיר גַּעַהְוִיזֶט.

סְטוּרָעֶפֶט : איַן מִיטָּן יִם אַיְינְזָאָם אִיר בְּלִיבְט  
פֿוֹן כּוֹאַלְיָעַס גַּעַצְעַרְטָלַט אָוֹן גַּעַשְׂמִיסָּן  
מִינְיָעַנְדִּיק בְּלַעַנְדָּט אִיר אַרוֹיסַט.  
הָאָט דָּעַר קִינְסְטָלָעַר, דָּעַר פָּאָרְלִיבְטָעַר,  
פֿוֹן מִשְׁפָּחָה-פָּעְלְדוֹן אַיְיךְ צּוּגְעַרְוִיזֶט.

אַיְיךְ גַּעַפְּרָעָמַט אָוֹן גַּעַגְּלָעַט,  
גַּעַשְׂעַנְקָט אַיְיךְ טָעַג, גַּעַשְׂעַנְקָט אַיְיךְ נַעַכְתָּ  
זִין נַשְׁמָה איַן אַיְיךְ אַרְיִינְגָּעַבְּלָאָוֹן,  
אַ נַּאֲמָעַן אַיְיךְ גַּעַשְׂעַנְקָט,  
צּוּמָּאָל פָּאָרְאַיְבִּיקָּט איַן אַיְיךְ אַ מעַנְטָשָׁ.

יִרְשַׁנְתָּ אִיר פֿוֹן אִים דִּי קְרָעָנָק.  
אִיר לִיגְט אָוִיפָּן אַפְּעָרָאַצְּיעַ-טִישַׁ  
אָוֹן דָּעַר דָּקְטָעַר דִּי קְרָאָנָקָע שְׁטִיקָעַר  
שְׁנִינְידַּט פֿוֹן אַיְיעַר גּוֹט.

חַלּוּמַט אִיר איַן אַיְיעַר שְׁטִינְעָרִי-קְרָאָנָקָו שְׁלָאָפַּ  
פֿוֹן אַיְיעַר וּוַיְטַעַר הַיּוֹם,  
פֿוֹן הַיְיכָנָס זָוָן-גַּעַבְּלָעָנָד,  
פֿוֹן כּוֹאַלְיָעַס גַּעַשְׂוֻעַנְקָט  
מִיט טַעַנוֹת  
הַלְּמָאִי מִיהָאָט פֿוֹן אַיְיךְ גַּעַמְאַכְּט אַ מעַנְטָשָׁ...

## וואסער-טראפנס

וואסער-טראפנס, אויסגעהאָפַּן  
אין קלידער וויסע,  
ברענגן גראָסן מיר  
פֿון וויטן אַמְּאל.

פֿון מײַן קלינעם קינדער-טיכָל,  
דאָרט ווֹ יונגע פִּיס  
זענען פרידיך אַרומגעפלִוּג  
אוֹן אַין געלעכטער דעם צעשטראָלַטַּן  
זִיךְרֶה גַּעֲבָדָן.

דעם שניויי-מענטש, דעם וויסן גולם  
געבעוּרַן.

אוֹן —

פְּנִימְלָעֵר, קינדעריש צעפְּלָאַמְּטָע,  
וֹוּ רַעֲגַנְבּוּיְגָנָס גַּעֲשִׁינְטָהָבָן דָּארָט.  
אַין הַיִם, מײַן אַלְטָע, וֹוּ מײַן קִינְדָהִיָּט  
הַאָט גַּעֲגָרִינָע, מִיט מְאֻמָּעָס בָּלִיק בָּאַלְוְכְּטָן,  
וֹוּ פִּינְגָּעֵר פֿון פְּרָאַסְט גַּעֲקָרִיצָט הָאָבָן  
בָּלְוָמָעָן אוֹיפְּךְ דִּי שְׂוִיבָן.  
איַצְטָא, אוֹיפְּךְ יְעָדָן צִיגָּל, פֿון יְעָדָן שְׂטִיעָן,  
אַ טְּרָעָר וּוְיִנְטָאַרְיךְ אַינְעָם גַּלְיוּעָר  
פֿון דִּי טִיכָּן.

וואסער-טראפנס טְּרִיפָּן, טְּרִיפָּן  
אוֹיפְּךְ מײַן פָּאַרְוּאַלְקָנָטָן זְפָרָן,  
מִיט פְּנִימָעָר פֿון נַעֲכְטָן, אוֹן מִיט אַרְיךְ  
פְּרַעְגְּנְדִּיקָּעָ פֿון יְאָרָן.

## עס ציט מיר

עס ציט מיר,  
עס ציט מיר  
צו דיר.  
וואי הימל-בלא  
צו כוואלייס  
פונ ים.  
אין שטראָם זיך איבנעהַן,  
וואי אַיד אין אַטליַּת  
צו אַתפֿילַה.

אַיך זוך נישט קײַן ברעג  
צו דערשווימען,  
אַיך בעט בײַט טאג בלויַן  
מיין טרוֹים מיט זוֹן  
צו באָזינען,  
אוֹן די נאָכָט —  
מיט שטערַן באַשׁענען.

אַ, גָּאַט פּוֹן לְעֵבֶן,  
אַ שְׂטוּבִּיב פּוֹן דִּינִין פּוֹחַ  
שְׁעַנְקִ מִיר —  
כִּיזָּאַל אָוִיסָהָאַלְטָן דֻּעַם טְרוֹוִיעַר  
אוֹן שְׂוּוִימָעַן, שְׂוּוִימָעַן  
צָוָם לְעַנְגָּסְטָן דְּרוּיעַר.

עס ציט מיר, עס ציט מיר  
צו דיר.

## צוזאמען

אזו לְאָנָג ווֹי סְאיַז אָונְדֶז גּוֹט צֻזָּאָמָעָן,  
לְאָמִיר נִישְׁתְּ זָכָן קִין פְּגָמְיעַן.  
אוּבְּ דָעֵר גּוֹרֵל הָאָט אָונְדֶז דָאַס זִין בָּאַשָּׁאָפָן —  
זָאַל עָרְ זִין גַּעֲבָעָנְשָׁטָן.  
אֲפִילּוּ מִיר וּוּעָלְן קִינְמָאָל נִישְׁתְּ דָעְגָּרִיכְן צָו אַהֲפָן,  
אִיז יַעֲדָעֵס פִּיצָּל וּוּגָן  
אַ גַּעֲשָׁעָנְקָטָס.

די פְּרִילִינְגְּ-זָוָן הָאָט אַהֲרָבֶּסֶט אוּיסְגָּעוֹאָרָעָמֶט,  
וֹי אַהֲנְטְּעָלָעָ אַגְּפָרְזִירְנָס  
פָּוָן אַעֲשָׁפָאַלְטָעָנָעָר שִׁיףָ,  
וּאָס טָולִיעָט זִיר אָוָן טָולִיעָט  
צָו יַעֲדָן וּוּאָרָעָם אָרָט.

בעט אַיר דִּיר :  
בָּאַלִּיגְ מִיר נִישְׁתְּ מִיטְ רִידְ,  
לְאַז שָׂוִינְגָן —  
לְאַז מִיר אוּיסְסָוֹאָרָעָמָעָן די פְּרִידְ.  
סְאיַז אָונְדֶז גּוֹט צֻזָּאָמָעָן ? —  
זָוָר נִישְׁתְּ קִין פְּגָמְיעַן.  
דָעֵר וּוּגָן צָו אַהֲפָן מִיטְ סְקָאַלְעָס אִיז בָּאַלִּיגְ ? —  
אִיז אָפְשָׁר לְאָמִיר זָכָן אָן אַנְדָעָרָן וּוּגָן.

מִיר הָאָבָן נָאָר צִיִּיט.

## מיר גיינען

מיר גיינען, גיינען, גיינען  
צוזאמען אונ  
ווײַ א גָּלְעָזָעָרָנָעָ וּוְאַנְטָ  
איַן דָּעָרָ מִיטָּ וּוְאַלְטָ גַּעַשְׁטָאַנְעָן.

דיַין בָּאַרְיֵר בְּיוֹילָ דָּעַרְפְּילָן,  
דָּאָס גָּלָאָזָעָרָנָעָן,  
קוּמֶּטֶן רְוִיכְיָקָעָר נְעַפֵּל מִירָ פָּאַרְהִילָּן,  
פָּאַרְשְׁפְּילָן.

בִּיסְטוּ פָּוּן לְעַבְּנָן דֵּי וּוְאָרָן,  
צַיְגָּאָר אֲשָׁפּוֹרָ פָּוּן אֲחָלָם ?

מִירָ גַּיְינָן, אָוּןָ גַּיְינָן, אָוּןָ גַּיְינָן  
צַזְאָמָעָן,  
דיַ פְּרַעְמְדְּשָׁאָפָּטָ אַיְןָ דָּעָרָ מִיטָּן  
וּוְיַ אֲוְאָנָטָ פָּוּן שְׂטָאָלָ וּוְאַלְטָ גַּעַשְׁטָאַנְעָן

מִפְּנַן הָאָרֶץ זָוְכָתָ דיַיןָ בָּאַרְיֵר,  
נָאָרָ דיַינָּנָעָ רַיְיד — וּוְיִכְּבָּרָ זִיד —  
מִיטָּ פְּרָאַסְטִיקָןָ גְּלִיוּעָרָ מִירָ פָּאַרְפְּרִירָט.

בִּיסְטוּ פָּוּן לְעַבְּנָן דֵּי וּוְאָרָן ?  
אוּןָ אֲפָשָׁרָ פָּוּןָ חָלָםָ גָּאָרָן  
אֲ גַּעַבְּלִיבְּעָנָעָרָ שָׁפּוֹר ?

## זַיִן הָאָבָן זִיר גַּעֲקֻעַנְתָּ

אֶל עַבְּנָן לְאַנְגָּן זַיִן הָאָבָן זִיר גַּעֲקֻעַנְתָּ,  
וְוי דָוֵר נַעֲפָל-וּוֹעֲנָט דִּיקָעָ,  
אַיִן הַאַרְבֶּסְטִירְוִיטָן וּוְאַרְעָם-קְלִיָּדָ,  
גַּעֲהַלְּטָ זַיִן הָאָבָן דִּי קַאֲלָטָעָ פַּרְעָמָדָ.  
אוֹן אָז דִּי זָוְמַעַרְ-זָוְן הָאָט צַעְגָּלִיטָ,  
צַעְוּוֹאַרְעָמָטָ הַעֲרָצָעָרָ צַוְּוִי —  
וְויִי, סִ'הָאָט אֶפְיָעָרָ זַיִן אַפְּגַעַזְעַנְקָטָ.

קוֹקוֹן זַיִן זִיר אָז אִיצְטָ  
וְוי קִינְדָעָר אָוְשָׁוְלְדִיקָעָ,  
פָּאַרְשָׁעַמְטִיעָ :  
הָאָט בְּלוֹיזָ דָעָר מְלָאֵרְ-רָעָ אֶשְׁפָאָס זִיר גַּעַמְאָכָטָ,  
אַיִן אֶפְרַילְינְגְ-הַיּוֹךְ אָוְנְדוֹזָ בְּלוֹיזָ אַרְתִּינְגְּעַנְאָרָטָ,  
בְּדִי אֶשְׁפִּילְ צַוְּ טָאָזָן זִיר  
מִיטָּ גַּעֲפַעַנְטָעָטָ בְּאַגְּעָרָ ?

אוֹן אָפְשָׁר הָאָט דָעָר גּוֹטָעָר מְלָאֵר אָוְמָגָעָרָן  
פָּוּן לְאַנְגָּן שְׁלָאָפָּ דְעַרְוּוֹאָכָטָ,  
אוֹן וּוְיַלְּ מִיטָּ חַרְתָּה, דָעָם חֹובָ זַיִן אַפְּגַעַזְלָן ?  
פָּאָרָן אַפְּגַעַוּעַלְקָטָן גְּרִין אִין דִי טָאָלָןָ,  
פָּאָר בְּלָעַטְעַרְפָּאֵל יְוָנָגָןָ,  
פָּאָר שְׁנִי אַזְוִיפִּילָ, אוֹן אַזְוִיפִּילָ פְּרָאָסָטָ  
דָעָם יְוָנָגָן וּוְיִזְחָקָן  
אִין פְּרַילְיְלְנְגְ-מִילָ אִיצְטָ מְאָלָן ? —

בָּאָר גַּיִ אָזָן וּוְיִיסְ.

## גַּיִ צוֹרֵיךְ

גַּיִ צוֹרֵיךְ אֵין דִּין נָעֵסֶת.  
דָּאָרֶט אֲ פּוֹיגֶל בִּיסְטוֹ,  
פָּאָרְשְׁלִיּוּרט אֵין אֲ פָאוּעַ.

הָאָב נִישְׁתְּ מָוֹרָא,  
כִּיוּעַל מִינְעַ לִפְנֵי  
מִיטְ קְנִיפְןְ שְׁנִירָן.

כִּיוּעַל אַלְץ אֵיז טִפְן מִינְעַ  
דָּעְרְדְּרִיקָן,  
אֹז קִיְין לְעַבְעַדְיְקָעָר פָּאָדִים-צַיְיכָן  
זָאָל זִיךְ נִישְׁתְּ קְעַנְעַן אַרְוִיְסְרִיצָן.  
אֲ בָּאָרָג גְּרָאָנִיטְ כִּיוּעַל וּוּרָן,  
מִיטְ כּוֹחָות כִּיוּעַל פָּאָרְהָאַלְטָן  
דיַ זְשָׁאָרָעַ, וּוֹאָס אֵין מִיר גָּלִיט.

נָאָר דִּיר, מִינְן לִיד, כְּפָאָרְטְּרוֹי מִינְן גַּעֲמִיטַן,  
זָאָלְסָטְ הָאַלְטָן שְׂטָאָלְץְ מִינְן קָאָפַן,  
דָּרְיִיסְטְ כִּיאָאָל שְׂטָעָלְן מִינְן יְעָדָן טְרָאָטַן,  
וּוְ זִין עַס זָאָל בָּאָפְעָל, גַּעֲבָאָטַן.

דָּעְרְיְבָעָר  
גַּיִ צוֹרֵיךְ אֵין דִּין נָעֵסֶת  
בָּעַת עַס פָּלִיסְטָן אֵין מִיר אֲ לְאָוּעַ.  
בְּלִיבְ אֲ פּוֹיגֶל וּוְ דָו בִּיסְטָן,  
פָּאָרְשְׁלִיּוּרט אֵין אֲ פָאוּעַ.

## אויף דער בריך פון דער סען

אויף דער בריך פון דער סען  
פארהאלטן ט'זיר מײַן בליך.  
ニישט דער שפראכּן-רויש,  
ニישט דער וועגענער-געלויַת,  
וואס לעבערט, שנידיט די לופט.  
פארהאלטן האט מײַן בליך  
א מענטש אָן אַ העמד,  
אויפֿן קאָפּ — אַ הוֹט צעקייטשטער,  
שיר, אויסגעדרויטע, אויסגעקווארטע.  
פָּוֹן וְזִינֵּן אַ פְּלָעַשֶּׁל,  
ニיכטער שוֹין, פָּאַרְשְׁטוֹוּבָט.  
ער זִיצַּת אוֹפּ אַ שְׂטִיַּן —  
זִין חַיִּים,  
אויף זִין שְׂוִיס צַעֲשָׁאַטְעָנָע בִּיכָּעָר.  
ער קוֹקֶט, וְזִין גַּעֲוָאַרְט עַר וְוְאַלְט  
אויף אַ גָּאַסְטָן, אַ באַזְכָּעָר.

אַיר טו זִיר אַ פָּאַרְנִיגּ פָּאַר אִים אָזְן פְּרָעָג:  
וְוַילְסֶט נִישְׁט אַיְבָּעַרְבָּעַטְן זִיר  
מִיט דָּעַר וּוְעַלְט דָּעַר צַיוּילְיַוְרְטָעָר?  
מִיט אַ מְוַיֵּל גַּעַלְעַץ עַיִּין עַר טָוַת זִיר אַ צַּעְלָאָר:  
וְוְאַס ? מִיר שְׁפָאַנְעָן צּוֹרִיק אִין פָּעַרְדִּ-גַּעַצְוִים?  
צּוֹרִיק וּוְעָרְן שְׁקָלָאָפּ?  
מוֹחָל דִּיר דִּי הַיִּם,  
מוֹחָל דִּיר דִּי וּוִיטְסָע וּוּעָש —  
אַיר בֵּין אַיְצַּט אַלְיַין מִינֵּן בָּאַלְעַבָּאַס  
אָזְן אַלְיַין מִינֵּן שֻׁעַף.  
פָּאַלְט מִינֵּן בלִיךְ פָּאַרְשְׁעַמְט אוֹיפֿן באַדְן בֵּין דָּעַר סֻעַן —  
אַ שָׁאָד, אַ שָׁאָד  
דָּעַר מְעַנְטָשׁ וְוְאַס גַּעֲוָעָן.

## סאן מישעל

ענגע געלעדר, שמאלע.  
א צעכוואליעטער געברוייז,  
א שטענדיקע בהלה.  
מען שטופט זיך און מען שטוטיסט,  
און א ציל, און א סיובה.

צווישן רעסטאראנען פון אינדייע, בינע,  
ווײטעןאמ, עלזאָס און אלושרייע,  
מיידלעָר אין הויזן ווי קאָרטסען  
בחורימ, אין די זעלבע טואַלעטן, קוּקָן  
צָו די רײַצְנְדִיקָע מאָכְלִים דָוָרָךְ וּוַיְתְּרִינְעָס  
וּוְאָס אָפְּעַטְּיטִין וּוְעָקָן.  
א בחור מיט אויגן קלײַנָע, גְּרוּיעָ,  
קוּקָט, ווי א שְׁעֵפֶס אַיִן פְּיִיעָר זִיךְ דְּרִיכְתִּי —  
בָּאַלְעָקָט פָּוּנָה דִּי לִיפָּן די סְלִינָעָ,  
א מיידל-בליך פֿאַרטְּשַׁעְפָּעָט זִין וּוֹיעָ,  
דָּעָר פֿאַרְמִיטְלָעָר — אַ שְׁמִיכָל, אַ גַּלְעַבְטָעָר,  
בִּידְעָ שְׁנִינְדָּן דָוָרָךְ דִּי מַאֲסָע אָן וּוּרְטָעָר...  
זַיְעָרָע לְעַנְדְּעָר-הַיְמָעָן  
וּוִין זִיךְ אַיְצָט אוּפְּ דָעָר מַאֲפָעָ.

בֵּי אַטְּשִׁיל זִיכְטָ אַמְּאָן, אַ יְנָגָעָר,  
זִין בָּאָרֶד — פָּוּנָה מִיְּנָן טָאָטָנס לְעַנְגָּעָר,  
די האָר צַעְפְּלַאֲשָׁעָט — צַעְפְּ צָו פְּלַעְבָּטָן —  
אַיִן די אוּגָן חִידּוֹשָׁן,  
וּי גַּזְוָכָט עָר וּוּאָלֶט דָעָם נַעֲכָטוּן.

אַ מיְידָל, גַּעֲשִׁוּרָן אַלְאַ זְשָׁאַנְדְּ/אַרְקָן,  
זִיכְטָ דָעָרְנָעָבָן.

איך וואלט געשוויזן או אין דענעמאַרָק  
אין זי געבויין.

זי פרעוגט בים בעל-חלום :  
ווײַזיט פון דער סען איך דער נאָטרדָם ?  
ער, ווי פון אונטער אַ מוחַכְמָארָע,  
עפנְט די אויגן.

שנִיכְרֵת מיט דער האָנט דורך  
די געדיכטע פֿאָרָע :  
דאָרט, נישט וווײַזיט פון דאנָעָן —  
פרײַלִין, פון וואָנָעָן בִּיסְטו ? ...

אין די געסלאָר פון סָאָן מיישעל  
אלָע אַילְעָן צו דער גרענָעָץ-בָּאוֹן,  
וואּו יונגעשאָפֶט ווי כוּאָלִיעָס זִיר בִּיטָן.  
און איך ווי אַראָפְּגַעַפְּאָלָן פון אַקָּסְמִישָׁעָר שִׁיק  
זָוָר — מִינְן פָּאָרְלוּיְרָן גַּעֲגָנְגָעָנָם בְּרוּוֹן.

## א ווינט א פארשייפורטער

דער הארבסטיקער ווינט  
וואס פארשייפורט איז פון זומערדייקע זאפטן,  
האט צעכראָסטעט זינע פִּיגָּל,  
פארמאָסטן זיך מיט דעכער,  
צעגויוּשעט שטיַּקְעָר ציגָּל  
און צענְרִיגָּן זיך הוֹיך אָוּן העכער.

פִּיגָּט ער אָוּן ער רויישט אֵין לִידִיקָּע פֿעַסֶּעֶר.  
פרְּרוּוּס אָוִיס דָּעַם רִיגָּל אֵין מִין פֿעַנְצָטָעָר.  
הוֹידְּעָט זיך אוּפָּק עַלְעֲקָטְּרִישָׁע דְּרָאָטָן.  
לְאַזְּט זיך רִיבְּטָן אוּפָּק צִיְּטוֹנוּגָעָן אוּסְגָּעָלִיעָנָטָע  
און מיט פָּאָרְפּוֹילְטָעָ פֿרְוּכָּט  
שְׁפִּילְט פּוֹסְ-בָּאָל אֵין דִּי מִיסְטָן.  
סְעַדְעָר, טְּבִיכָּן וּוַילְט זיך אִים פָּאָרוֹוִיסְטָן.

בֵּין

אַ כְּמָאָרָע מִיט רַעֲגַנְטְּרָאָפְּנָס אִים בָּאָגְרִיסְטָט,  
שְׁטִילְט אִים אֵין,  
און מיט אַיְגָעָנָעָם נַחְחוֹן אִים בָּאָגְיִיסְט... .

## אין נעפל

נעפלען גראע, נאסע,  
ווײַ ליטעלכער ברודיקע,  
פארפֿלאָנטעָרְן הייזער אוֹן גָּסֶן.  
מענטשן — אַינְגָּבָּוּגָּעָנָּעָ שָׁאָטָּנס —  
שׂוּעוּבָּן אִין דֵי שְׁלִימִיכָּעָ גַּעֲוָעָבָּן.  
וַיְתַרְיַנְעָס — אִין וּוֹאָלָן טָוָנְקָעָלָעָ  
וַיְאַלְטָעָ אַרְאָבָקָעָס פָּאָרְהַיְלָן,  
אִין נְעָזָן-לִיכָּטָס בְּלִינְדָּעָ מְאַנְטָנָעָ אַוִּיגָּן.

סְבָּלָעָטָעָרְוָאָרְגָּ בֵּי בִּימָעָרְ-פִּיס  
וְאַלְגָּעָרְטָ זִיר,  
וַיְאַלְטָעָ צָעָרִיטָעָנָעָ פָּאָטְשִׁילְלָעָט  
פָּוּן קְלָאַשָּׁאָרְן-זְקָנוֹתָ.

דָּעָרָ פְּרָעָכָרָ וּוַיְלָדָעָרָ וּוַיְנָטָ  
וַיְגַעְפָּגָגָעָן אִין — פָּוּן מְכְשָׁפָותָ.  
דָּעָרָ אַיְפָעָלְ-טוּרָעָם — אַעֲפָלָאַשְׁעָטָעָרָ וְאַלְקָן —  
בְּלִיצָטָ מִיטָּ פִּיְעָרוּעָרְקָ-פָוָנְקָעָן.

די סָעָן — אַ וְאַסְעָרְ-שְׁלָאָנָג  
שִׁיפָּעָט אָוִיסָט דָּעָרָ שְׁטָאָטָסָ פָּאָרְדָּרָאָסָ,  
זַי הָאַלְטָ דֵי לִיכְטָעָרָ בֵּי זִיר אִין שְׁוִיסָ  
וַיְגַעְבָּונְדָעָנָעָ מִיטָּ שְׁטָרִיקָ.

אוֹן אֹזָ אַ שְׁיַיןָ רִיצָטָ פָּוּן נְעָפָלָ זִיר אַרְוִיסָ  
קוּמֶטָ דֵי סָעָן אֹן טְרִינְקָטָ אִים אַוִיסָ.

## צום פוייגל

פוייגל מײַנער, לאָמֵיר זִיר טוישׂן :  
בָּאָרג מִיר דִּינְנָעַ פְּלִיגֶל,  
נָעַם דִּיר מִין גַּעֲצָעַלְט.

פָּאָרָן טְרוּיִים פֹּוֹן פְּלִיְדְּ גַּעֲפְּלִיגֶל  
כִּיְגִּיב אָוּוּק דִּיר דָּאַס שְׁטוּרְיִי פֹּוֹן וּוּיגֶל  
מִין מַאֲדָעָרָנוּ וּוּאַשְׁ-מַאֲשִׁין,  
די קִילְ-שָׁאנְק,  
דַּעַם הָאַנְיִג מִיט דָּעַר בֵּין,  
אוֹן מִיט שְׁפִּיצַּוְתַּוְתַּעְלָעַ קַוִּישׂ —  
נָעַם בֵּי מִיר דָּעַר שְׁטָאָטָס רְוִישׂ.

אָפִילּוּ מִין טַעַלְעֻווּזָאָר  
אַיְרַגְּיַב דִּיר אָפַּ,  
וּוֹאָס שְׁפָאָלָט אַמְּאָל צִיטְ-גַּעֲגְלִיוּעָר —  
אוֹן פִּירְטַמִּיר צַו יְעַנְעַטְוּרָן,  
וּוֹעַס הַוּיְעָרָן אַנְדָּעָרָעַ לְעַבְנָס.  
עָרַ פִּירְטַמִּיר מִיר  
צַו יְמִיקָּעַ דְּנָאָעָן —  
וּוֹאַיְן פָּאָרְקוּוֹאָרְטָעַ חַכְמָה-צַעַלְטָן, פִּישְׁ רְאַיְעָן.  
עָרַ פִּירְטַמִּיר מִיר צַו פָּעַלְדוּזְקָעַ הַיְיכָן —  
וּוֹמִין פּוֹט וּוֹעַט אַהֲיָן קַיְיַן מִאל  
נִישְׁטַגְּרִיכָּן.

פּוּיְגָל, פּוּיְגָל, בָּאָרג מִיר דִּינְנָעַ פְּלִיגֶל,  
אַיְרַגְּיַב פָּלְעַעַן מִיט פְּיִיגֶל בְּלוּזִי —  
אָפְשָׁר וּוֹעַל אַיְרַגְּיַב דָּעַר צְוִים גַּרְוִיס.

אין דעם קליגען שטעהעלע אין דער שווייז  
 אין אלטע שטיינערגען מורייר שטייט.  
 בז דער זיט — אין אויסגעקרומט טויער,  
 געלביבן פון רוימישער שקלאפען-צעיט.

שקלאפען, אין קייטן געשמידען,  
 געפֿאנגענע פון נאענט און וויטט,  
 געבויט דא האבן פאלאצן  
 פאר רוימישע הערשער און ריטער,  
 און זענען אפט דא געווארן געשמיין  
 מיט ריטער אויף אויסגעפֿנייקט ליב.

אייצט, אויף דעם שיופעדיקן באדן —  
 א פארבן-סימפאנייע פון בלומען,  
 ווי בינען רושן רעשה און זשומען  
 און טויבן לבן זיך און שטריטטען  
 אין שוו פון מילדייע זונען.  
 די אלפֿן אנטקעגן, ווי און דריימל  
 אין נעלפלען דינינקע — דיין,  
 הילן איין זיך ווי מיידליך יונגע  
 אין זיד-וואואָן און איין צארטן סאטן.

שטיי איך בז דער שטיינערגען וואנט  
 איין מײַן דמיין לוייפט דורך יענק צייט,  
 ווען ספארטאקס טויכט אָרויס פון דער וויטט,  
 איין שלאכט פארן מענטש און פריהייט,  
 בז די ווענט פון אלט-רוימישער שאנד,  
 איך מיש די בלעטער מיט צאָפלְדִּיקער האנט  
 און ניאן רות רײַיך איין דער שווייז,  
 מיט פרומע אויגן צו הימלאן פֿאָרגלייכט.

## בַּיִם יָמֵדְרֹעֶג פּוֹן מַאנְטָאָן

זיי גיינען אוון גיינען  
בַּיִם יָמֵדְרֹעֶג פּוֹן מַאנְטָאָן.  
מענער, פרויען.  
מידע, מאטע, געבייגן אין דרייען,  
וויי צעבראָכָענע צווייגן,  
פּוֹן ווִינְטָן-וּוִוְוָגָעָס  
צעפלוייגענע בלעטער.

זיי ווִיסְטָן, זיַּי ווִיסְטָן :  
פרילינג אין די גופים  
וועט מערכ נישט אַנְרִיפְּן.  
בָּאַטְשׁ דָּעַר יָמֵדְרֹישׁ צַעֲצִינְדָּט אַפְּט  
אַ פְּנִיעָרָל אין די אוֹיגָן.  
אמָאל אַיז גָּעוּוֹעָן — די הַעֲרָצָעָר פָּאַרְטְּרוּיְעָרָן  
אין ווִיטְיק גַּעַשְׁמִידְטָע  
גייט אלְץ פָּאַרְלְוִירָן.

די פָּעַלְדוּזִיקָּעָ אַלְפּוֹן,  
ימְסָ מִינְיְעִידְיקָעָ פָּאַלְדוֹן,  
די פְּרִיְידִיקָּעָ מְעוֹוָעָס,  
דָּעַר פָּאַלְמָעָס קְרוּינָעָן,  
מַאְנְדָּאַרְיְּנָעָס,  
צִיטְרִינָעָן —  
וויי יוֹנְגְּפְּרוֹיס בְּרִיטְסָן —  
אוֹיפְּ בִּיְמָעָר זִיךְרָן חַנְדְּלָעָן.  
די גִּינְגָּאַלְדִּיקָּעָ מִימָּאָזָע —  
אוֹן דָּעַם נִישְׁתְּ-גַּעַשְׁטִילְטָן הַונְגָּעָר  
נָאָר נִילְעָבָן, נָאָר וּוֹנְדָעָר  
בַּיִם שְׁפָאַעְזְּרָנְדִּיקָּעָ בְּאַנְטָאָט.

## אייפעל-טורעם

שטאלענער ריז,  
אין דאנטעל געשניצט,  
צעשפּרייט ווי געקריכטער גאט,  
דו שטייסט אויפּן האָרץ פֿון פֿאַריז  
אין ערדיישׁ קִיטִין גַעֲשְׁמִידֶת.

דֵין פֿאַרְרִיטָעָנָר קָאָפּ  
אין וּאֱלָקָעָנִישׁ צַעַפּ-גַעֲפָלָעֶכֶת.

אויף דיננע זיטִין הענגען זיך ווינטִין  
און וויגעס ברענגען גָּרוֹסָן דֵיר  
פֿון אַלְעַ אַלְעַ ווַיִּטְין.

סְטִיבִּיכָּעָס פֿון רְוִימָעָן  
אַיְנְגָעָזָאָפְּטָע אַיְן דֵין גָּוָךְ  
פֿאַרְנָעָפְּלָעָן נִשְׁטָה דֵי טְרוּיְמָעָן  
פֿון דֵין וּאָרָךְ  
און פֿון דֵין שְׁלָאָךְ — דָעַם חָלוּם.

אַיְן אַיְנְגָעָוָוִיד אַיְן דִינְעָם  
מענטשָׂן, וּוי מְאַרְיָאַנְעָטוֹן,  
אַרְוִיָּפּ אֹן אַרְאָפּ זִיךְ קְרִיעָן.  
טוֹיְבָעָמּ גַעֲרָוִישׁ אֹן דּוֹלָעָר גַעֲטָוָמּ  
אָן אַיְפְּהָעָר פְּלִיאָצָן.

שטאלענער ריז,  
ווען אַיְן טִיפְּעָר עַרְדִּישָׁעָר פְּרָעָס  
גַעֲלָעָגּוּן בִּיסְט —  
וּאָס פָּאָר אַחֲפִילָה צָום שְׁטָאַלְעָנָעָם גָּאָט

האָסְטוּ געטָאוֹ,  
פֶּדַי צוּ האָבָן דִּי זְכִיהָ  
איַבְעֵר גָּאנְץ פָּארֵיז צוּ גְּרִיכָן?

בַּיְ נַאכְת  
זָעֲנָעָן דִּינָעָ אָוִיגָן  
וַיְ גָּלִי-וּעֲרָעָם אֵין גָּרָאָזָן  
אוֹן קְרִיכָן אָרוֹם אַיְבָעָר וּוַיְטָעָ שְׁתָחִים.  
זָוְכָן זַיִ אָפְשָׁר זַיְעָר בַּאֲשֻׁעָפָעָר  
וּוְאָס דַּעֲרָשָׁרָאָקָן הָאָט זִיר פָּאָר זִין גּוֹלָם  
אוֹן אֵין פּוֹן דִּי דַּעֲכָעָר גַּעֲפְּלוֹיְגָן.  
בַּיְ דִּינָעָ פִּיס גָּעָלָאָזָן זִין נַשְּׁמָה  
אוֹן דָּו, שְׁטָאָלָעָנָעָר רִיזָן,  
טְרָאָגָסָט פּוֹנוּם קְרָבָן דַּעַם נַאֲמָעָן.

## אין גראינעם וואלד

אָז פּוֹן מַוְרָאַשְׁקָע־שְׂטָאַט  
אַנְטָלָאָפּוֹ כִּבְין אֵין וְאֶלְךָ,  
הָאָבָן בַּיְמָעָר, אֵין בַּלְעַטְעָר אַנְגָּעָקְלִיְדְּטָע,  
די צוֹוִיזָגָן צָו וּוַיְיטָן אַוְיסְגָּעַשְׁטְּרָעָקָט,  
אוֹן אָמְלָכּוֹתְדִּיקָע שְׁטִילְקִיְיט אַרוּסְגָּעַשְׁאָלָט.

מְבִינָן קָאָפּ — מִיטָּ רְוִישָׁן אָן אַנְגָּעָפְאָקְטָעָר —  
כִּיהָאָב אַוְעָגָעָלִיְגָט אַוְיפּוֹן גְּרָאָז,  
די רִיחָוֹת אַיְנָגָעָזָאָפּט,  
די סּוֹדוֹת אַיְנָגָעָשְׁלוֹנָגָעָן  
אוֹן אַיְנָגָעָהָעָרָט זִיךְרָן צָו בַּיְמָעָרָס הָאָרָץ.

איָז גְּעוּזָאָרָן מִיר בָּאנְגָּז  
אָז אָ בְּלָאָט הָאָט זִיךְרָן צְעַלְאָכְט  
אוֹן אַוְיסְגָּעַטְרָאָכְט,  
אָז פּוֹן דָּעָר מַוְרָאַשְׁקָע־שְׂטָאַט  
נִישְׁטָן פּוֹן רְוִישָׁן אִיךְ אַנְטָלְיוֹף,  
נִאָר אַלְיָין פּוֹן זִיךְרָן.

איָן שְׂטָאַט —  
אַיְר וּוַיְלָט דָּעַם צְוַיְיטָן אַיְבָּעָרְשָׁרְיִיעָן,  
איָן שְׂטָאַט —  
אַיְר וּוַיְלָט דָּעַם אַנְדָּעָרָן אַפְּנָאָרָן.  
דָּא איָן וְאֶלְךָ, אָז די בַּלְעַטְעָר רְוִישָׁן  
אוֹן אִיךְ קָאָנְטָן צָו זִיךְרָן נִאָר פְּלוֹיָשָׁן  
וּוּרְעָט אִיךְ קְלִיְין וּוְיִ מַוְרָאַשְׁקָעָס  
אוֹן שְׂוִיְיגָט אֲוִיס  
וּוְאָס די שְׂטָאַט הָאָט פְּאַרְטוֹיְבָט.

האָב אַיר מִיט קְנָה גַּעֲקוֹט אַוִיפָּן וּוְאַלְדָּ  
אוֹן מִיט אַ לִיבְשָׁאָפֶט — אַ וּוְאַלְדִּישָׁע, אַ דִּינָע,  
דיַ שְׂטִילְקִיִּיט אַט דִּי זִידָעָנָע  
גַּעֲצִירָת הַקְּאָט מִין לִיבְ  
אוֹן מִיר גַּעֲגָלָעָט  
מִיט דִּי אַוִיגָּן אַירָע,  
גַּרְזָנָע.

## אויף וויסטע גופים

אויף מירמלגע פעלדזון-קעפ,  
א קריין פון שטערן  
איין געלעכט.

בליך די לבנה ווי א מות,  
צינדט זיך ליכט אויף גלעוזרנעם  
הויקערס.

הימלען, אין דראעל-פארבן,  
ציען זיך  
צו די צוגעטויליעט געפאנטערטע  
רייזן.

אויף די וויסטע גופים, די מוניענדיקע,  
היוקעס ווי לאטערן אנגעהאנגען  
איין וואלענעם ווינטער-שלאך  
זיך הילץ.

שטיילקייט אויף אלע סטרונעס,  
א סימפאנייע, א שוויגנדיקע,  
שפילט.

און איז א צויגל עעוועקט א בוים איין חלום —  
שכנים-צווינגן איין זילבערפראנדזון  
אומגערן זיך באוועגן.

ערגעץ ווי פון א ברג-האלדן  
און אדער בארכלט,  
פינגער-פראסט זיין אטען לעצטן  
ווערגן.

בֵּית בָּאַרְגִּיקָּעַ פִּיס  
נַעֲפֵל פּוֹילֶה, צַעֲקָרָאָכָּן,  
אוֹיְף פְּלִיאִיצָּעָס פּוֹן אַלְטָן וּוִינָּטָן  
דָּעַם מִידָּן,  
פְּלָאָנְטָעָרָט זִיר אִין גַּעַשְׁלָעָפָּעָט  
צַו בְּרָאָשִׁית-טִיפָּעָטָלָן.

צַעַפְּלָעַכְּט אַ שְׁטָעָרָן זִיר פּוֹן דָּעַר קְרוּוֹן,  
רוּיְמָעַן שְׁנִינְדָּט עָר —  
פְּלָאָכָּן צְיִינְדָּט עָר —  
וּוי עָר וּוְאָלָט גַּעַזְוָכָּט אִין נָאָכָּט  
דָּעַם סָוד פּוֹן חָלוּם.

## מיין ליד

איך זור נישט איז מיין ליד  
וועמען צו געפעלן,  
כיזור איז דער טיפ בלוייז  
דעם אמת, דעם העלוּן,  
און אַרוֹיטַס פָּוּן מִיְּן הָרֶץ  
דאָס ליד אלֵין זאלֵ רעדָן.

איך שטיי נישט ביזט טויער,  
אויף די שוועלן פָּוּן מִיְּן ליד.  
א טויבערין איך בין  
ויל איך פָּוּן טרויערִים  
ארויף.

איך וויס זיינער וויל,  
או די שיף די דערטרונקענע  
וועט צוריק שוין נישט קומען.  
און איז גופים אַפְּגָעַטִּיטָע  
וועט קיין בלוט מעָר נישט רינען.

בין איך מיט מיין ליד  
פארזעבט איז די נעכטנס  
נאָר ליבּן מיר ליבּן דעם הפינט  
און איז תפילה פָּוּן מִיְּן ליד  
איך בעט יעדן באָגִינען  
געבעירן צו ווערן אויפֿסְנִי.

## ביז די נאכט

די נאכט האט היינט אפגעשיילט פון מיר  
די קארע פון טאג.  
די טויבע קלאנגען פון פלייגנרויש ווילדן  
פארטוריין,  
פאריאגט.  
דעם על פון מײַן גוף אראפגעעריסן  
און מיר געוואשן מיט איר רג.

אין וואָלענע געועבן מיר געהילט  
און אויף חלום-פליגל מיר געשיקט  
צ'ו אָן אנדערן פלאָנאטע,  
וואּ פון יעדן באָרג מײַנט אָן אנדער פאָרב  
און אלע פאָרבן אַנְיַז זיך,  
יאָגן זיך : —  
ס'איַז שפֿעט !

שטעלט מײַן חלום אָפ זיך אָן בוייט מיר א געצעלט  
אויף אָ בלויידאָן באָרג פון מײַן ווילן,  
די שטאָנגען אָן דִּי לִיוֹנְטָן —  
וואּ גָּאָר אָן אנדער וועלט,  
וילן אלע פִּינְעָן מיר אַיצְט שטיַּין.

ויל אֵיך פון דעם פִּישׂוֹף-חלום זיך גָּאָרְנִישֶׁט אַיבָּעָרוּעָן,  
ביז די נאכט הייבט אָן זיך צ'ו עָקוּן.

## צו ינען יארן

יארן ינען, יארן פון צ'ארנייקער מלחמה,  
אט שטיי איר אוון בעט בט זוי :  
בליבט איר איז איז אין פאָרגאנגענשאָפֿט  
מייט מאָר פֿאָרוֹאָקְסּוֹן.

ווי א זיגעֶר — אַ פֿלִיט נָאָר אַ שְׁרִיפָה —  
אייד האָמָערְט אֵין מְזֻזּוֹן זְפּרוֹן,  
ראָק פֿוֹן יְנַעַן יְאָרָן קְלָאָפֿט עָר  
אוון דעם הַיְנַט נִישְׁתְּ דָרְגְּרִיכְטָט עָר.

אייד מְוָרְמָל צו דעם זִיגֶעֶר אוון אייד זָאגּ :  
וּאָס טוֹיגּוֹן מֵיר דִי וּוּבְּזָעָרְסּ דִיְנַעַן  
וּאָס וּוּיזּוֹן פֿוֹן דָעַר הַיִם מִינְעָר דָעַם רָאָסְטּ ?  
וּאָס שְׁלָעָפְּסָטוֹ מֵיר צְוִירִיךְ אַהֲיָן ? —  
צו חָרְבּוֹת וּאָס אֵין פִּין כְּהָאָבּ פֿאָרְלָאָזּ ?  
וּאָר וּוּלְדָעַן זְיַין אַ בְּעַלְ-חַיּוֹן אַ חָרוּבּן פֿלָאנְעַט ?  
אוון וּוּר — אַ טְּרָעָרְן-פֿאָעָט,  
וּאָס טְרָאָגּ אַוְיָף פֿלִיצְיָעּ זִינְנָעָר  
קְלָלוֹת פֿוֹלָעּ זַעַק,  
פֿוֹן מְאָמָעָס אֵין גַּעַצְאָנָק  
מייט קִינְדָּעָר פֿאָרְשְׁטִיפְּטָעּ אֵין דִי הַעַנְטּ,  
בעת אוֹיגּוֹן זִיְעָרָעּ זַעַנְעָן שְׂוִין צו קִינְנָעָם נִישְׁתְּ  
גַּעַוּעַנְדְּט ?

אַזְוִי בְּלָאָנְקָעּ אייד אַ נְעַיְונְדָעּ  
איְבָעָר פֿעַלְדָעָר מִיט פֿאָרוֹויסְטָעָנִישׁ פֿאָרוֹזִיּוֹט,  
כְּטְרָאָגּ מִיט זַיְר אַדְרָעָסּ  
פֿוֹן וּוּלְטָן אַוִּיסְגָּוָאנְגָעָנָעָן,  
אוון קְלָאָמָעָר דְּקָאָן זַוְרָ אֵין יְנַעַן יְאָרָן  
וּאָס וּוּלְזָן קִינְמָאָל נִישְׁתְּ פֿאָרְלָאָזּ מְזּוֹן זְפּרוֹן.

## היליקע הים

היליקע הים פון מינן טאטן —  
בית המדרש.

מינן טראט, די שווועל פון דעם געצעעלט  
האט שטענדיך אויסגעמעטען.

כ'האב קיינמאָל נישט דערזען די טרייסט-שטראל,  
וואס האט געוואָרערעט דורך. —  
די לאָנגע נעצט פון אַבּוֹתְדִּיקָן קִיּוּם,  
און דעם חלום —  
צוּרִיקֿעֶבְּרַעֲנֶגֶן אָונְדוּ קִין צַיּוֹן.

ווײַזֵּל אַיר געוזכת האָבּ נִיעּ זָנוּן,  
און אַזְוֵי פִּילּ מְאָל גַּעֲלִיבְּט, אָז אַט-אָט  
און כ'האב זַי שְׂוִין גַּעֲפּוּנָן.  
שְׁטִי אַיר אִיצְט בִּינְם שְׁטִיּוֹן,  
איינְגַּעֲבְּוִיגּוֹן בַּיִּדְךְ חַוְּרָבָה-שְׁוּעָלְן  
און מִיט אָמָרְחַ-שְׁטרָאַל  
מִינְן גְּרוּי אַיר וּוְילּ צַעהָלָן.

ס'האט די פֿרְעַמְדְּשָׁאָפְּט זִיךְ נִישְׁתּ גַּעֲמִינְעָרֶט  
און אַיר שְׁנָאָה — זִיךְ נִישְׁתּ גַּעֲלְטָעָרט,  
קוּם אַיר מִיט אָן אַרְאָפְּגָעָלְאָזְעָנָם בְּלִיק  
וַיּ אַקְינְד צַו מַאֲמָעַ-טָאָטָן,  
נָאָר וּוְאַנְדְּעַרְשָׁאָפְּט אָן זָבוּנִיש  
פּוֹן גַּעֲטָר פְּאַרְאָרָטָן;  
מִיט אָהָרֶץ אָצְעַוְונְדִיקְטּ מִיט בְּלוֹטִיקָע שְׁנִיטָן,  
דוֹרֶךְ אוִיסְגָּעַטְרָאָכְטָעַ פְּרִינְד  
און פֿרְעַמְדָּע זִיטָן.

אָ, טָاطָעַ, וּוֹ אִיר בְּיֵי דִּיר מַקְנָא!  
דִּיר הָאָט גָּאָט גַּעֲגָעָבָן אַ בֵּית־מַדְרָשָׁ אָוֹן אַ גַּלְיוּבָן  
וּוֹ מִיר גַּלוּסֶט אַמְּאָל אַ תְּפִילָה דָּאָרְטָן זָאָגָן,  
בָּעָתָ מִינָּעַ גַּלוּבָנָס וּוַיאָנוּן,  
אוֹן מִינָּעַ גַּעֲטָעָר, פָּאָר זַיְעָרָע זִינְדָּר  
דָּאָרְפָּן בְּשַׁ מִיר מַוחְלָה בְּעָטָן.

דָּעַרְפָּאָר קָאָן אִיר אַיְזָן עַרְגָּעָץ מַעַר  
קִיְּין תִּיקְוָן נִישְׁט גַּעֲפִינְעָן.

## כ'בין צום פנרט געגאנגען

כ'בין צום פנרט געגאנגען  
מייט ציטער —  
די ירושה פון מינן מאמען.

די לופט דורךטייל,  
ס'מידע ווינטל זיך געבראטען  
אין דער קלעפיקער היין.

די גלייל-בערג, אין וויסן טויל,  
די קעפ אroiיסגעשטארצעט —  
פארדא Gehet אין עול,  
וואו אוק איביקייט געווארט.

דער האמל א שיטערע פארע,  
וואו פאסמעס וואל —  
כמאעלס סטערילע פארשטעלט  
האבן יעדע בלֿאע שפארע.

וואו כ'בין צום פנרט דורךאון,  
געפאלן כ'בין צו זיינע ליפן הייסען,  
געטונקען מינע פיס אין וואסער,  
אין אפגעקלאכטן.

דער ים האט קויים געאטטענט,  
כ'האָב געזוכט א ציכן פון א שאטן —  
האָט דער שלאָפ אריינגענארט מיר  
אין זיינע וויכע אָרערעס.

דור אין אroiיס פון די אמאַלן,  
וואו זיין פידעלע גענומען מיר שפילן.

טעכטער אויסגעברוינטער  
מייט לאנגע שווארצע עוף,  
קרוון ערדיינע געטראגן  
אויף זיערעד יונגע קעפ.  
פאסטעכער אין וויסע קלידער,  
געקומען אנטרינקען שאפ אוון רינדער,  
מיר איז שוער געווען אונטערשיידן,  
צי זי זענען אראפ פון מערזערס בילדער,  
צי געקומען פון גניעדן.

א ואסער-פליעסָק  
עפאראלט די טירן פון מיין חלום.  
סאברעס יונגע ווי פון בראנדו געשניצט —  
זיר האבן געבאָדָן,  
זיער געלעכטער, מייט וויטע עבאס,  
זיר איבערגערופָן.

פארנאקט —  
די לופט — א זידענער פעכער,  
מיין גופ האט געגלאַט.  
דעפארער, אין פעלדער אַינְגֶּרְעָמֶט,  
ליך-שפראָצָן צינדו.  
און איך — א וויטע אוון נאענטע,  
אין נאסטאלגיַע פֿאַרְזּוֹנְקָעָן.

## צו מײַן מדינה

מדינה מײַנע,  
בישען זיך דיר אויסטווזאגן —  
כיקאָן שווין זיין דינֶן באָבע באָלֶה.  
או מיט פוחות מײַנע שוואָכָע  
איך זע דינֶן יונגען גאנֶג,  
ווערט מײַן געזאנֶג אויבעט יונֶג  
אוּן עס ציט מיר צו דינֶן שויס  
נֶאָר אָן אַיגענֶער נֶחְלָה.

אַ קָּאָלְטָע פֿרֻעְמְדִשְׁאָפְּט  
זַיְגַּט פֿוֹן מֵיר דַּי זַאֲפְּטָן אָרִיס —  
אַיך לְעַב אַיְן אַ וּוּזִיטָן לְאַנד.  
מְחַשְׁבּוֹת בְּאַפְּאָלֶן מֵיר וּוּ שְׁטִינֶנֶר :  
אַיך צַיְטָעָר אַיבָּעָר דַּיְר,  
וּוּ נֶחָ פְּאָר דַּי אַרְיְינֶגֶעָנוּמוּנָע אַיְן תִּיבָּה.

נֶאָר אָן אַיך קָוָם צו דִיר אַיְן גָּאָסְט  
אוּן קוּיָף מֵיר אוִיס מַיְן עַבְּרָה,  
טו אַיך אַ גָּלְעָט דִינֶן שְׁוּעָרָע לְאָסְט  
אוּן זָאָג וּוּ דִינֶן קִינְדָּעָר : —  
ニישטָאָ קִיְין ברִירָה !

## לחיים דיר, ירושלים

הינט ערַב יאָר, ערַב שבַת,  
איָר באָטרעט דיִין באָדֶז, ירושלים.  
מייט מײַזּ מאָמעס צאָפָל —  
איָר גאנצעָר יְרוּשָׁהָה,  
וֹאָס מֵיר זַי הַאֲט אַיבָּרְגָּעָנְבָּן,  
הַיְּבָ אָר אוֹיפּ דָּעַם פּוֹס  
צַו קִידּוּשׁ  
אוֹן טְרִינְק פָּאָר דיִין שְׁלוֹם, יְרוּשָׁלָם —  
לְחִיּוֹם !

מײַזּ מאָמעס שבַת הַאֲט אַ פרָּעָמְדָשָׁאָפּט  
פּוֹן לְאָנְג שְׂוִין פָּאָרְקְּלִידָט,  
נָאָר אַיְרָע בעַנְטְּשָׁלִיכְט פִּירְן מֵיר  
צַו דיִין אַיְבְּקָעָר הַיְּלִקְיִיט.

אוֹן דַּי שְׂיִין פּוֹן אַט דַּי לִיכְט  
פִּינְקְלָט, וּוי אָוִיבָן דַּי שְׁטָעָרָן,  
אוֹן עַס קְוֻמָּעַן צָוְרִיק מִיט אַיְרָע טְרָעָרָן  
אלָע מִינְעָ פְּרִיטִיכְ-צְנוֹאָכְטָסְן.

ירושלים,  
מײַזּ מאָמעס האָט איָר חָלוֹם אַין מֵיר פָּאָרוֹזִיט,  
צְעַבְּלִיט עַר זִיר אַיְצָט וּוַיְצָט אַרְיְבָעָר מֵיר,  
מייט דִּיר, שְׁטָאָט מִינְעָן,  
מייט דַּי נִין מַאָס שִׁינְקִיט דִּינְעָן,  
איָר אַיְל, איָר שְׁפָאָצִיר.

אוֹן דּוֹרְר אלָע דִּינְעָן דְּעַרְנָעָר-וּוְעָגָן  
דוּרְכְּגָעָנְעַצְטָע מִיט אָזְזִי פִּיל טְרָעָרָן  
וֹאָס גְּלִיוּעָרָן אַין דיִין גַּעַשְׁטִיּוֹן,

איך גוי צו דיר, ירושלים,  
מייט תפילה און געווין.

און כאטעש באלאדן מייט אונגסט און מייט ציטער  
גלייב איך תמיד אין דין טרייסט,  
דער בטחון — מײַן שטענדייקער הייטער,  
זאגט מיר צו איז דו בלײַבסט.

באטרעט איך הינט, ערבע ניעעס טאג, דין ערדה,  
כ'הייב אויף דעם קידוש' בעבר  
העבר, העבר, און טרינק פאר דין שלום לחיים —  
ירושלים.

אין דער זא מלונג



